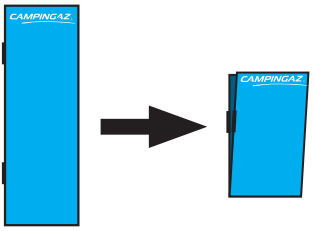
REVISION HISTORY				
REV.	DATE	MODIFICATIONS	NAME	ECN NO.
A	24 OCT 2025	NEW - Spins-off from NWL0001761549.	Suky W.	0099097

DO NOT PRINT THIS PAGE

Printing Notes:

Material:64 GSM bond paper, white
Resolution: 150 DPI or above
Printing method: Offset Printing
Binding: Saddle Stitch
Size:100mm x 297mm (W x H)
Folded size:100mm x 150mm (W x H)



The facing recto must show the name of the product

Program: InDesign 2025
Black
White
C=0; M=100; Y=100; K=0
C=100; M=0; Y=0; K=0
C=100; M=0; Y=100; K=0

RELEASED FOR PRODUCTION

CONFIDENTIAL
THIS DOCUMENT AND ITS CONTENTS ARE CONFIDENTIAL AND CONSTITUTE TRADE SECRETS PROPRIETARY TO NEWELL BRANDS, WHO RESERVE ALL RIGHTS THEREIN. BY ACCEPTING THIS DOCUMENT, THE RECIPIENT AGREES NOT TO COPY USE, MANUFACTURE, OR COMMUNICATE TO OTHERS, WHOLLY OR IN PART, THE CONTENTS OF THIS DOCUMENT EXCEPT AS EXPRESSLY AUTHORIZED IN WRITING BY NEWELL BRANDS.

newell BRANDS
3 Glenlake Parkway
Atlanta, GA 30328 USA

MATERIAL: SEE NOTES

DRAWING PREPARED IN ACCORDANCE WITH ASME Y14.5

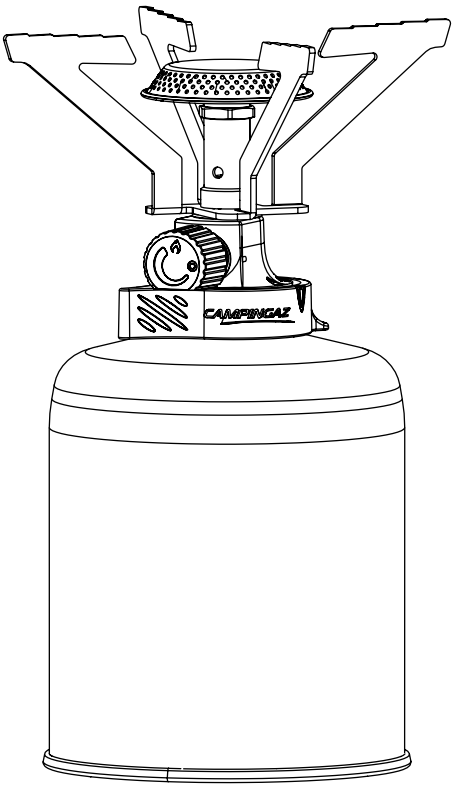
FINISH: SEE NOTES

TITLE:
BLEUET CONNECT IFU

1ST ANGLE PROJECTION	DRAWN BY: Suky W.	SCALE: 1 : 1	DRW NO.	REV
	DATE: 24 OCT 2025	SHEET 1 OF 1	NWL0001770053	A

CAMPINGAZ®

Bleuet Connect



FR	Français
GB	English
DE	Deutsch
IT	Italiano
NL	Nederlands
NO	Norsk
SE	Svenska
FI	Suomeksi
DK	Dansk
IS	Íslenska
PL	Polski
CZ	Český
SK	Slovensky
HU	Magyar
SI	Slovenščina
HR	Hrvatski
RO	Românã
BG	Български
EE	Eesti
LV	Leedu
LT	Läti
AR	اللغة العربية

APPLICATION DES GAZ
219, Route de Brignais
69230 Saint Genis Laval - France

NWL0001770053 (ECN0099097-A)

FR MODE D'EMPLOI 5
GB INSTRUCTIONS FOR USE..... 6
DE BEDIENUNGSANLEITUNG..... 7
IT ISTRUZIONI PER L'USO 8
NL GEBRUIKSAANWIJZIN..... 9
NO BRUKSANVISNING..... 10
SE BRUKSANVISNING.....11
FI KÄYTTÖOHJE 12
DK BETJENINGSVEJLEDNING..... 13
IS NOTKUNARLEIÐBEININGAR..... 14
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 15
CZ NÁVOD NA POUŽITÍ HU 16
SK NÁVOD NA POUŽITIE 17
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS 18
SI NAVODILO ZA UPORABO..... 19
HR KASUTAMISÕPETUS..... 20
RO MOD DE UTILIZARE 21
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА..... 22
EE KASUTAMISÕPETUS..... 23
LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA 24
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA 25
AR طريقة الاستخدام 26

Fig. 1

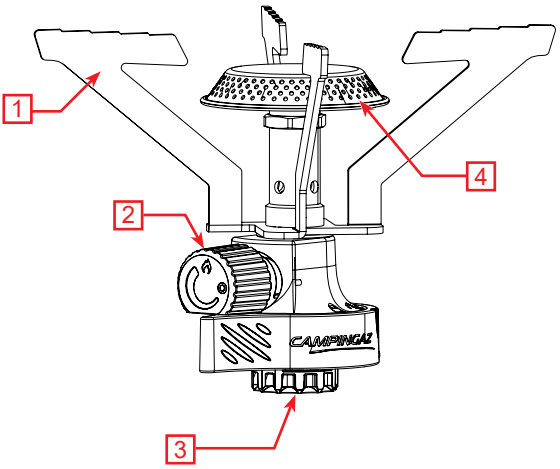


Fig. 2

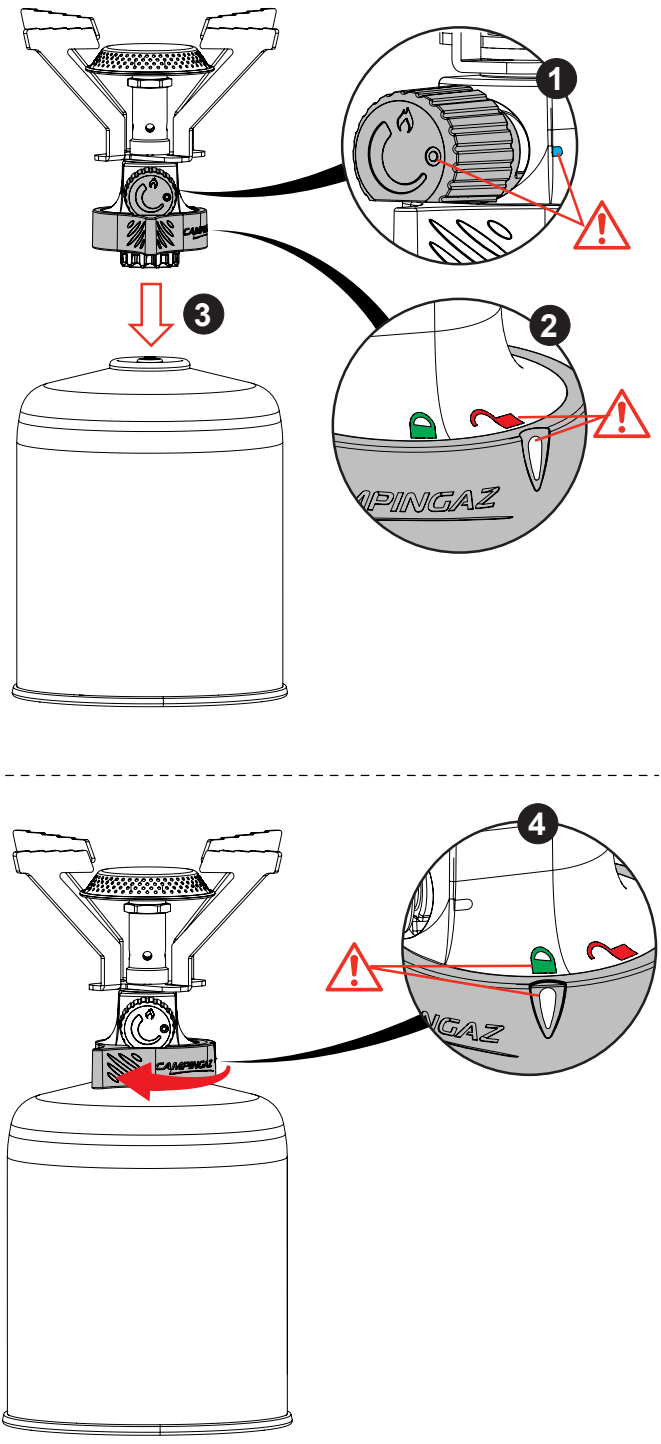


Fig. 3

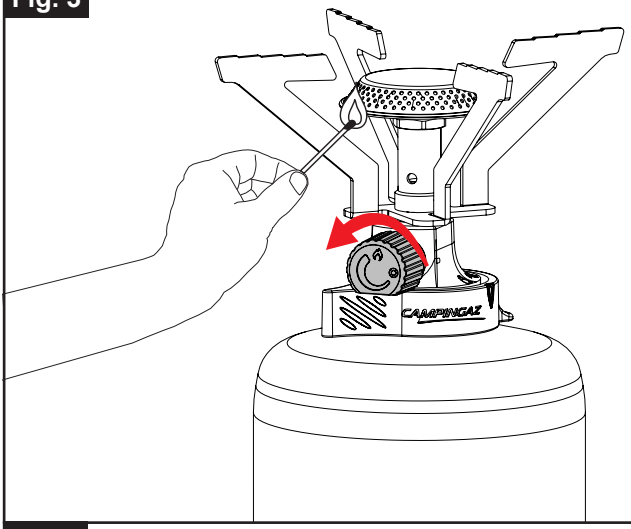
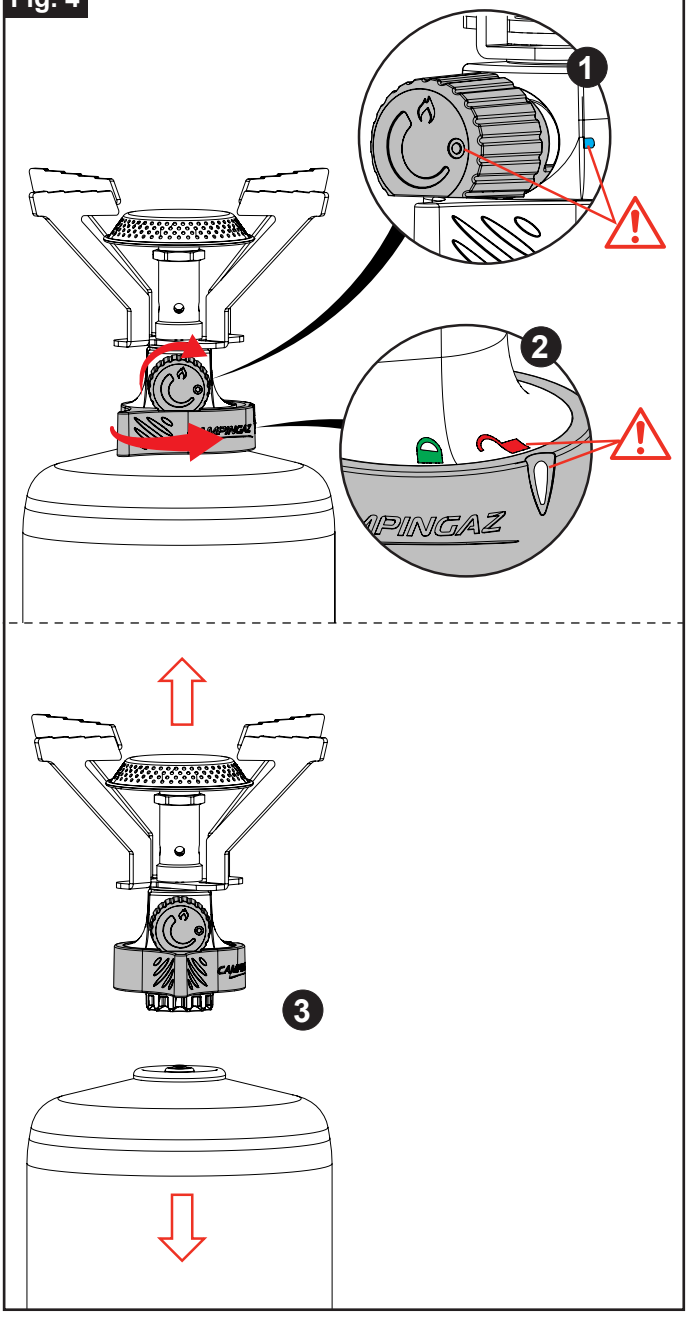


Fig. 4



MODE D'EMPLOI

Ce produit est conçu pour un usage privé ordinaire, et non pour un usage professionnel.
REMARQUE : Sauf mention contraire, les termes génériques suivants " appareil / unité / produit / équipement / installation " utilisés dans le présent mode d'emploi font tous référence au produit " Bleuet Connect ".
Débit : 90 g/h (1,25 kW) - injecteur marqué 24
Catégorie : pression directe butane
Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil Campingaz® Bleuet Connect.

A - IMPORTANT : VOUS UTILISEZ DU GAZ, SOYEZ PRUDENT !

Ce mode d'emploi a pour objet de vous permettre d'utiliser correctement et en toute sécurité votre appareil Campingaz® Bleuet Connect
Lisez-le attentivement pour vous familiariser avec l'appareil avant de l'assembler à son récipient de gaz.
Respectez les instructions de ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité figurant sur les cartouches Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Le non respect de ces instructions peut être dangereux pour l'utilisateur et son entourage.
Conservez ce mode d'emploi en permanence en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.
Cet appareil doit être utilisé exclusivement avec les cartouches Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Il peut être dangereux d'utiliser d'autres récipients de gaz.
La Société Application Des Gaz décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'une cartouche de toute autre marque.
Cet appareil ne doit être utilisé que dans des locaux suffisamment aérés (minimum 2 m³/h/kw) et éloigné de matériaux inflammables.
Ne pas utiliser un appareil qui fuit, qui fonctionne mal ou qui est détérioré. Le rapporter à votre vendeur qui vous indiquera le service après-vente le plus proche.
Ne jamais modifier cet appareil, ni l'utiliser pour des applications auxquelles il n'est pas destiné.
Ne pas utiliser cet appareil dans une caravane, véhicule, tente, abris, cabane et tout petit espace fermé.
L'appareil ne doit pas être utilisé pendant votre sommeil ou laissé sans surveillance.
Cet appareil à gaz fonctionnant sur le principe de la combustion, consomme de l'oxygène et rejette certaines substances et des gaz qui peuvent être dangereux tels que le monoxyde de carbone (CO). Le monoxyde de carbone, inodore et incolore, peut provoquer des malaises et des symptômes qui rappellent la grippe, voire potentiellement la mort si l'appareil est utilisé à l'intérieur desdits espaces fermés sans une ventilation adéquate.

B - MONTAGE DU RECHAUD CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Retirer l'appareil de sa boîte protectrice.
b) Avant toute utilisation, enlever tous les éléments d'emballage et les instructions collés sur le produit.

C - MISE EN PLACE D'UNE CARTOUCHE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS (FIG. 2)

La technologie Easy Connect permet à l'utilisateur de connecter et déconnecter son réchaud correctement sans mauvaise manipulation. Pour votre sécurité, le réchaud peut être connecté et déconnecté seulement si le robinet est fermé, évitant toute fuite de gaz et le gaz peut être ouvert uniquement si le réchaud est connecté correctement à la cartouche.

(Si une cartouche vide est en place, lire le paragraphe E : "Démontage de la cartouche")
Pour la mise en place ou le démontage d'une cartouche, opérer toujours dans un endroit très aéré, de préférence à l'extérieur et jamais en présence d'une flamme, source de chaleur ou étincelle (cigarette, appareil électrique, etc.), loin d'autres personnes et de matériaux inflammables.
LES CARTOUCHES CAMPINGAZ® **CV 300 PLUS / CV 470** PLUS ÉTANT À VALVE, ELLES PEUVENT ÊTRE DÉMONTÉES DE CET APPAREIL AFIN DE FACILITER SON TRANSPORT MÊME SI ELLES NE SONT PAS VIDES ET REMONTÉES SUR D'AUTRES APPAREILS CAMPINGAZ® DE LA GAMME **300 PLUS / 470 PLUS** CONÇUS POUR FONCTIONNER EXCLUSIVEMENT SUR CES CARTOUCHES.

a) Vérifier que l'arrivée du gaz est bien fermée en tournant jusqu'à la butée le volant de réglage (2) dans le sens horaire. Le point du volant de commande " ● " est aligné avec le repère bleu " ▭ " sur le coté droit du corps du réchaud. (Fig. 2-1)
b) Vérifier que le levier est en position «connexion». Repère blanc " ◊ "aligné avec cadenas rouge " 🔓 " (Fig. 2-2).
c) Assembler le réchaud sur la cartouche en poussant vers le bas (Fig. 2-3). Vous sentirez un effort de clipsage.
d) Verrouiller la connexion en tournant le levier dans le sens horaire. Aligner le repère blanc " ◊ " avec le cadenas vert " 🔒 " (Fig. 2-4). La connexion de la cartouche est sécurisée. L'appareil est prêt à fonctionner.

En cas de fuite (odeur de gaz avant l'ouverture du robinet), mettez immédiatement l'appareil à l'extérieur, dans un endroit très ventilé, sans source d'inflammation, où la fuite pourra être recherchée et arrêtée. Si vous voulez vérifier l'étanchéité de votre appareil, faites-le à l'extérieur.
Ne pas rechercher les fuites avec une flamme, utiliser du liquide détecteur de fuite gazeuse.

FR

D - UTILISATION DU RECHAUD

1) Allumage du brûleur sans piézo (Fig. 3)
Assurez-vous que le réchaud est en sécurité sur une surface plane. Présenter une flamme à proximité du brûleur (4) puis ouvrir progressivement le gaz en tournant le volant (2) dans le sens inverse de rotation des aiguilles d'une montre.
2) Cuisson
Assurez-vous que le réchaud est en sécurité sur une surface plane. Posez la casserole sur les bras du réchaud, centrée sur le brûleur, et régler le débit du gaz de manière à ce que les flammes ne dépassent pas la casserole.
3) Extinction
Quand la cuisson est terminée, fermer le gaz en tournant le volant (2) à fond dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre jusqu'à l'alignement du point du volant " ● " avec le repère bleu " ▭ ".

E - DEMONTAGE DE LA CARTOUCHE (FIG. 4)

La cartouche peut être démontée même si elle n'est pas vide. Changer la cartouche à l'extérieur et loin d'autres personnes.
a) Attendre que l'appareil ait refroidi
b) Vérifier que l'arrivée du gaz est bien fermée en tournant le volant (2) à fond dans le sens horaire (Fig. 4-1). Le point du volant de commande " ● " doit être aligné avec le repère bleu " ▭ " du corps du robinet.
c) Ramener le levier en position «déconnexion». Repère blanc " ◊ " aligné avec le cadenas rouge " 🔓 " (Fig. 4-2).
d) Déconnecter le réchaud en tirant vers le haut (Fig. 4-3).

Ne jamais jeter une cartouche qui n'est pas vide (vérifier l'absence de bruit de liquide en la secouant).

F - PRECAUTIONS D'EMPLOI

Ne pas utiliser votre appareil à moins de 20 cm d'une paroi ou d'un objet combustible.
Poser l'appareil sur une surface horizontale stable et pendant l'utilisation, ne pas le déplacer, afin d'éviter l'apparition de grandes flammes dues à la combustion de butane liquide au lieu de butane vaporisé. Si cela se produit, poser l'appareil et fermer le robinet.
Régler le réchaud à puissance réduite en cas d'utilisation d'accessoires métalliques plats, tels que toaster ou grille-pain.
Ne pas utiliser d'accessoires de cuisson dont la charge totale excède 4 kg.
Ne pas utiliser de récipients de diamètre supérieur à 24 cm ou inférieur à 8 cm.

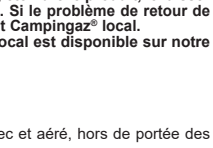
Assurez-vous que tout utilisateur vulnérable (notamment enfants, personnes âgées et personnes en situation de handicap) soit supervisé par une personne disposant de toutes ses capacités physiques, mentales et sensorielles, qu'il ait reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'il ait compris les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le montage, le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
Age recommandé :
Appareils à gaz et accessoires : 15 ans Cartouches et réservoirs de gaz : 15 ans
N'utilisez que les pièces ou accessoires fournis avec le produit ou achetés auprès d'un centre de service agréé. Ne les utilisez pas pour d'autres appareils ou à d'autres fins. Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel qu'indiqué dans le mode d'emploi.

G - ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

En cas de bouchage de l'injecteur, (la cartouche contient encore du gaz mais l'appareil ne s'allume pas), ne pas essayer de le déboucher. Rapporter l'appareil a votre revendeur.
En cas de retour de flamme (allumage sous la cuvette du brûleur), éteindre le produit, le laisser refroidir (pendant cinq minutes environ), puis rallumer l'appareil. Si le problème de retour de flamme persiste, veuillez prendre contact avec votre représentant Campingaz® local.
Si vous devez joindre notre service après-vente, votre contact local est disponible sur notre site Internet Campingaz.com.

H - STOCKAGE

Après refroidissement complet de votre appareil:
a) Démonter la cartouche comme indiqué au paragraphe E.
b) Stocker l'appareil ainsi que la cartouche dans un endroit frais, sec et aéré, hors de portée des enfants, jamais dans un sous-sol ou une cave.
c) Si vous utilisez votre appareil dans un local, celui-ci doit respecter les conditions élémentaires d'aération qui permettent de fournir l'air nécessaire à la combustion et d'éviter la création de mélange à teneur dangereuse en gaz non brûlé (2 m³/h/kW minimum).



INSTRUCTIONS FOR USE

This product is designed for a normal private use, not intended for commercial purposes. NOTE: Unless otherwise specified, following generic terms "appliance / unit / product / equipment / device" appeared in this instruction manual all refer to the product "Bleuet Connect".
Rate: 90 g/h (1,25 kw) - injector mark : 24
Category: butane direct pressure
Thank you for choosing the Campingaz® Bleuet Connect.

A - IMPORTANT: ALWAYS BE CAREFUL WHEN USING GAS !

The purpose of these instructions is to enable you to use your Campingaz® Bleuet Connect correctly and in complete safety.
Please read them carefully to familiarise yourself with the equipment prior to assembling the gas container.
Please observe these instructions and the safety measures printed on the Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS cartridges. Failure to observe these instructions may result in the user and people in the immediate vicinity being put at risk.
Keep these instructions in a safe place so that you can refer to them if needed.
This equipment must be used exclusively with Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS cartridges. Using other gas containers may be dangerous.
The Société Application Des Gaz accepts no responsibility when cartridges of any other brand are used.
This equipment must only be used in adequately ventilated areas (minimum 2 m³/h/kw) and at a good distance from any flammable material.
Do not use equipment which leaks, functions incorrectly or is damaged. Return it to your retailer who will inform you of your nearest after-sales service.
Never modify this equipment or use it for purposes for which it is not intended.
Do not use this product in caravans, cars, tents, huts, sheds or any small enclosed areas. The product should not be used while sleeping or left unattended.
This product consumes fuel through combustion or consumption of oxygen and gives off certain substances and gas, which could be dangerous such as carbon monoxide (CO). Carbon monoxide is an odorless, clear gas that can cause flu-like symptoms, sickness, illness, and possibly death if produced inside aforesaid enclosed areas through use of the product without proper ventilation.

B - ASSEMBLING THE CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Remove the equipment from its box.
b) Before any use remove all packaging items or stuck instruction on the product.

C - INSTALLING THE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS CARTRIDGE (FIG. 2)

The Easy Connect technology helps the user to connect and disconnect the stove properly without improper use. For safety reason the appliance can be connected or disconnected only if the valve is turned off avoiding gas leak and the gas can be turned on only if the stove is well connected onto the cartridge.

(When the existing cartridge is empty, read paragraph E : "Removing the cartridge")
To install or remove a cartridge, always work in a well-ventilated area, preferably outside and never in the presence of a flame, heat source or spark (lit cigarette, electrical equipment, etc.) at a good distance from other people and flammable material.
AS CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS CARTRIDGES ARE VALVE-OPERATED, THEY CAN BE DETACHED FROM THE EQUIPMENT, EASILY TRANSPORTED (EVEN WHEN NOT EMPTY) AND FITTED TO OTHER CAMPINGAZ® EQUIPMENT IN THE 300 PLUS / 470 PLUS RANGE DESIGNED TO OPERATE EXCLUSIVELY WITH THESE CARTRIDGES.

a) Check that the gas supply is closed by turning the control knob (2) clockwise as far as it will go. The dot of the knob " ● " is aligned with the blue mark " ⊃ " on the right hand side of the body of the stove (Fig. 2-1).
b) Check that the lever is in the "connection" setting. White mark " ◊ " aligned with red open lock " ⌐◊ " (Fig. 2-2).
c) Assemble the stove onto the cartridge pushing it down (Fig 2-3). You will feel a clipping force feedback.
d) Lock the connection turning the lever clockwise. Align the white mark " ◊ " with the green closed lock " ⌂ " (Fig. 2-4). The cartridge connection is secured. The stove is ready for use.

In the event of leakage (smell of gas prior to turning the tap on), take the equipment outside immediately, in a well-ventilated area with no combustion source, where the leak can be located and halted. If you wish to check that your equipment is correctly sealed, do so outside. Never attempt to locate leaks using a flame. Use a gas leak detecting liquid.

GB

D - USING YOUR STOVE

1) Lighting a burner without piezo system (Fig. 3)
Make sure your stove is secure on a flat surface. Hold a flame close to the burner (4) and gradually turn on the gas by turning the control knob (2) anticlockwise.
2) Cooking
Make sure your stove is secure on a flat surface. Position the pan on the stove arms, in the centre of the burner and adjust the gas flow-rate so that the flames do not rise above the pan.
3) Extinguishing
When you have finished cooking: turn off the gas by turning control knob (2) clockwise to its full extent till the alignment of the dot of the knob " ● " with the blue mark " ⊃ ".

E - REMOVING THE CARTRIDGE (FIG. 4)

The cartridge may be removed even if it is not empty. Replace the cartridge outside and away from other people.
a) Wait for the stove to cool down.
b) Check that the gas supply is fully turned off by turning the control knob (2) in clockwise direction to its full extent (Fig. 4-1). The dot mark of the knob " ● " must be aligned with the blue mark " ⊃ " of the valve body.
c) Turn back the lever to "disconnection" setting. White mark " ◊ " aligned with red open lock " ⌐◊ " (Fig. 4-2).
d) Disconnect the stove pulling it upward (Fig. 4-3).

Never dispose of a cartridge until you are sure it is empty (shake the cartridge and listen for the sound of liquid).

F - SAFETY MEASURES

Never use your equipment at a distance of less than 20 cm from a wall or combustible object. Position the equipment on a stable, horizontal surface and do not move when in use so as to avoid the appearance of large flames resulting from the combustion of liquid butane rather than vaporised butane. Should this occur, set down the device and turn the tap off. Set the cooker at low power when using flat metallic utensils such as a toaster or a rack for toasting bread.
Do not use cooking accessories with a total weight over 4 kg.
Do not use containers with diameter greater than 24 cm or less than 8 cm.

Make sure that vulnerable users (including children, elderly people and people with disabilities) are supervised by a person with full physical, mental and sensory capabilities, that they have been instructed for safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Assembly, cleaning, and maintenance must not be carried out by children.
Recommended age:
Gas appliances and accessories: 15 years Gas cartridges and cylinders: 15 years
Use only the parts or accessories supplied with the product or purchased from an authorized service center. Do not use them for other devices or for other purposes. Use the product exclusively for its intended purpose, as stated in the operating instructions.

G - MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

In the case of the injector becoming clogged (the cartridge still contains gas but the equipment will not light), do not try to unclog it yourself. Return the stove to your retailer.

In case of burn back (ignition under the burner cap) switch the product off, allow it to cool down (approximately five minutes), then reignite the appliance. If the problem of burn back persists, then please contact your local Campingaz® representative.
If you need to reach after sales services, the local contact information is available on our website Campingaz.com.

H - STORAGE

Once your equipment has fully cooled:
a) Remove the cartridge as shown in paragraph E.
b) Store the equipment and the cartridge in a cool, dry and well-ventilated area, out of reach of children. Never store in a basement or cellar.
c) If you use this equipment indoors, the area must observe elementary ventilation conditions enabling the supply of air required for combustion and avoiding any build-up of a dangerous mixture of non-burnt gas (2 m³/h/kw minimum).

BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Produkt wurde für den gewöhnlichen privaten Gebrauch entwickelt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
HINWEIS: Falls nicht anders festgelegt, beziehen sich alle folgenden, in dieser Bedienungsanleitung angeführten Oberbegriffe „Gerät/Einheit/Produkt/Equipment/ Vorrichtung" auf das Produkt „Bleuet Connect".
Verbrauch:90 g/h (1,25 kW) - Einspritzdüsen-Markierung: 24
Kategorie: Direktdruck Butan
Vielen Dank, dass Sie sich für den Campingaz® Kocher Bleuet Connect entschieden haben.

A - WICHTIG: SIE VERWENDEN GAS, SEIEN SIE VORSICHTIG!

Diese Bedienungsanleitung soll Sie bei der richtigen und sicheren Benutzung Ihres Campingaz® Kochers Bleuet Connect unterstützen.
Lesen Sie sie aufmerksam durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut, bevor Sie den Gasbehälter anschließen.
Beachten Sie bitte alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise auf den Campingaz® Kartuschen CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Das Nichteinhalten der Anweisungen kann für den Anwender und seine Umgebung gefährlich sein.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie im Bedarfsfall immer auf sie zurückgreifen können.
Dieses Gerät darf nur mit Kartuschen des Typs Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS, die mit Butan-Propan-Gemisch gefüllt sind, betrieben werden. Die Verwendung anderer Gasbehälter kann gefährlich sein. Die Société Application Des Gaz übernimmt keinerlei Verantwortung für den Fall, dass Kartuschen anderer Marken verwendet werden.
Das Gerät darf nur in ausreichend belüfteten Räumen verwendet (minimum 2 m³/h/kW) und weit entfernt von brennbaren Materialien betrieben werden.
Betreiben Sie kein Gerät, das undicht ist, schlecht funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie es zu Ihrem Händler zurück. Er kann Ihnen die nächste Kundendienstvertretung nennen.
Nehmen Sie an dem Gerät keine Veränderungen vor und setzen Sie es nicht für Anwendungen ein, für die es nicht vorgesehen ist.
Das Gerät nicht in Wohnwagen, Fahrzeugen, Zelten, Schutzdächern, Hütten und kleinen geschlossenen Bereichen verwenden.
Nicht beim Schlafen benützen, nicht unbewacht lassen.
Alle Produkte, die mit Gasverbrennung betrieben werden, verbrauchen Sauerstoff und geben Verbrennungsrückstände ab. Ein Teil dieser Verbrennungsrückstände kann Kohlenmonoxyd (CO) enthalten. Kohlenmonoxyd ist geruch- und farblos, es kann Übelkeit und grippeähnliche Symptome verursachen, eventuell sogar zum Tod führen, wenn das Gerät im geschlossenen Raum ohne geeignete Belüftung verwendet wird.

B - MONTAGE DES CAMPINGAZ® KOCHERS BLEUET CONNECT

a) Nehmen Sie das Gerät aus seiner box.
b) Entfernen Sie vor jeglichem Gebrauch alle Verpackungselemente oder aufgeklebten Hinweise vom Produkt.

C - EINSETZEN EINER CAMPINGAZ®-KARTUSCHE CV 300 PLUS / CV 470 PLUS (ABB. 2)

Die Easy-Connect-Technologie hilft dem Benutzer dabei, den Kocher ordnungsgemäß und unter Vermeidung eines unsachgemäßen Gebrauchs anzuschließen und zu trennen. Aus Gründen der Sicherheit darf das Gerät nur angeschlossen oder getrennt werden, wenn das Ventil zugedreht ist, um Gasaustritt zu vermeiden. Die Gaszuleitung darf nur eingeschaltet werden, wenn der Kocher optimal an die Kartusche angeschlossen ist.

(Befindet sich eine leere Kartusche am Kocher, lesen Sie bitte den Abschnitt E: "Ausbau der Kartusche".) Achten Sie darauf, dass die (De-)Montage einer Kartusche immer an einem gut durchlüfteten Ort, am besten im Freien, niemals in der Nähe von offenen Flammen, Wärmequellen oder Funken (Zigarette, elektrisches Gerät usw.) und immer entfernt von anderen Personen und brennbaren Materialien erfolgt.
DIE CAMPINGAZ® KARTUSCHEN **CV 300 PLUS / CV 470 PLUS** VERFÜGEN ÜBER EIN VENTIL. SIE KÖNNEN DAHER FÜR EINFACHEN TRANSPORT VOM GERÄT ABGENOMMEN WERDEN, AUCH WENN SIE NOCH NICHT LEER SIND. SIE LASSEN SICH DANN IN ANDEREN CAMPINGAZ® GERÄTEN DER REIHE **300 PLUS / 470 PLUS**, DIE AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN BETRIEB MIT DIESEN KARTUSCHEN ENTWICKELT WURDEN, WEITER VERWENDEN.

a) Prüfen Sie, ob die Gaszuleitung geschlossen ist, indem Sie den Einstellknopf (2) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen. Der Punkt auf dem Knopf „ ● " ist auf die blaue Markierung „ ▭ " auf der rechten Seite des Kochergehäuses ausgerichtet (Abb. 2-1).
b) Vergewissern Sie sich, dass der Hebel in der Stellung „Connection" steht. Die weiße Markierung „ ◊ " ist auf das rote offene Schloss „ ⌒□ " ausgerichtet (Abb. 2-2).
c) Setzen Sie den Kocher auf die Kartusche und drücken Sie ihn nach unten (Abb. 2-3). Das Einrasten des Kochers ist spürbar.
d) Verriegeln Sie den Anschluss, indem Sie den Hebel im Uhrzeigersinn drehen. Richten Sie die weiße Markierung „ ◊ " auf das grüne geschlossene Schloss „ □ " aus (Abb. 2-4). Der Anschluss der Kartusche ist damit gesichert. Der Kocher ist nun einsatzbereit.

Ist das Gerät undicht (Gasgeruch vor dem Öffnen des Regelknopfes), das Gerät sofort ins Freie bringen und an einem gut durchlüfteten Ort abseits von Zündquellen die undichte Stelle herausfinden und beseitigen. Wenn Sie die Dichtheit Ihres Geräts überprüfen wollen, so tun Sie dies bitte nur im Freien. Suchen Sie undichte Stellen unter keinen Versuchen Sie niemals, Lecks mit einer Flamme zu lokalisieren. Verwenden Sie dafür eine Lecksuchflüssigkeit.

DE

D - BETRIEB DES KOCHERS

1) Zünden des Brenners ohne Piezozündung (Abb. 3)
Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kocher fest auf einer ebenen Fläche steht. Halten Sie eine Flamme in die Nähe des Brenners (4) und schalten Sie die Gaszuleitung langsam ein, indem Sie den Einstellknopf (2) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2) Kochen
Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kocher fest auf einer ebenen Fläche steht. Setzen Sie die Pfanne auf die Kocherarme in der Mitte des Brenners und stellen Sie die Gasdurchflussmenge so ein, dass die Flammen nicht über die Pfanne hinausreichen.
3) Ausschalten
Wenn Sie mit dem Kochen fertig sind: Unterbrechen Sie den Gaszustrom, indem Sie den Einstellknopf (2) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen, bis der Punkt auf dem Knopf „ ● " auf die blaue Markierung „ ▭ " ausgerichtet ist.

E - AUSBAU DER KARTUSCHE (ABB. 4)

Die Kartusche kann ausgebaut werden, auch wenn sie noch nicht leer ist. Kartusche im Freien und nicht in der Nähe anderer Personen auswechseln.
a) Warten Sie, bis der Kocher abgekühlt ist.
b) Stellen Sie sicher, dass die Gaszuleitung vollständig abgestellt ist, indem Sie den Einstellknopf (2) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 4-1). Die Punktmarkierung auf dem Knopf „ ● " muss auf die blaue Markierung „ ▭ " auf dem Ventilgehäuse ausgerichtet sein.
c) Drehen Sie den Hebel zurück in die Stellung „Disconnection". Die weiße Markierung „ ◊ " ist auf das rote offene Schloss „ ⌒□ " ausgerichtet (Abb. 4-2).
d) Trennen Sie den Anschluss des Kochers, indem Sie den Kocher nach oben ziehen (Abb. 4-3).

Niemals eine nicht vollständig entleerte Kartusche wegwerfen (überprüfen Sie durch Schütteln der Kartusche, ob sie noch Flüssigkeit enthält).

F - SICHERHEITSHINWEISE

Benutzen Sie den Kocher nur in einer Entfernung von mindestens 20 cm zu einer Wand oder einem brennbaren Gegenstand.
Stellen Sie den Kocher auf eine stabile und ebene Fläche, verschieben Sie ihn nicht während des Betriebs, um das Auftreten von Stichflammen zu vermeiden. Stichflammen können entstehen, wenn flüssiges Butan anstelle von gasförmigem Butan verbrennt. Sollte dies der Fall sein, stellen Sie das Gerät ab und drehen Sie den Hahn zu.
Bei Gebrauch flacher metallischer Zubehörteile, wie z. B. Toaster, den Kocher auf verminderte Leistung einstellen.
Verwenden Sie keine Kochutensilien mit einem Gesamtgewicht von über 4 kg.
Verwenden Sie keine Behälter mit einem Durchmesser von über 24 cm oder unter 8 cm.

Sorgen Sie dafür, dass gefährdete Benutzer (einschließlich Kindern, älteren Menschen und Behinderten) von einer Person im Besitz ihrer vollen körperlichen, geistigen und sensorischen Fähigkeiten beaufsichtigt werden, in der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Montage, Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.
Empfohlenes Alter:
Gasgeräte und Zubehör : 15 Jahre Gaspatronen und Zylinder : 15 Jahre
Benutzen Sie nur Teile oder Zubehör, die mit dem Produkt mitgeliefert oder bei einem Vertragshändler gekauft werden. Benutzen Sie sie nicht für andere Geräte oder für andere Zwecke. Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen entsprechend der Bedienungsanleitung vorgesehen Zweck.

G - WARTUNG UND FEHLERBEHEBUNG

Sollte die Einspritzdüse verstopft sein (die Kartusche enthält noch Gas, aber das Gerät zündet nicht), versuchen Sie nicht, die Verstopfung selbst zu beheben. Bringen Sie den Kocher zu Ihrem Händler zurück.
Im Fall eines Rückbrands (Zündung unter dem Brennerdeckel) das Produkt ausschalten, abkühlen lassen (ca. fünf Minuten) und dann wieder anzünden. Wenn das Rückbrandproblem weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte in Ihren örtlichen Campingaz®-Vertreter.
Falls Sie sich an den Kundendienst wenden müssen, so finden Sie die lokalen Kontaktinformationen auf unserer Website Campingaz.com.

H - LAGERUNG

Nachdem der Kocher vollständig abgekühlt ist:
a) Bauen Sie die Kartusche, wie in Abschnitt E angegeben, aus.
b) Bewahren Sie den Kocher und die Kartusche für Kinder unzugänglich an einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort auf, jedoch niemals in einem Keller oder Untergeschoss.
c) Wenn Sie dieses Gerät in Innenräumen verwenden, müssen in dem Bereich grundlegende Belüftungsbedingungen gegeben sein, welche die Zufuhr der für die Verbrennung notwendigen Luft ermöglichen und die Ansammlung einer gefährlichen Mischung aus nicht verbranntem Gas verhindern (mindestens 2 m³/h/kw).

ISTRUZIONI PER L'USO

Questo prodotto è indicato per uso privato normale, non è indicato per scopi commerciali.

NOTA: Se non diversamente specificato, i seguenti termini generici «apparecchio / unità / prodotto / apparecchiatura / dispositivo» che compaiono in questo manuale di istruzioni si riferiscono tutti al prodotto «Bleuet Connect».
Portata :90 g/ora (1,25 kw) - contrassegno iniettore: 24
Categoria : pressione diretta butano
Vi ringraziamo per aver scelto questo apparecchio Campingaz® Bleuet Connect.

A - IMPORTANTE : UTILIZZATE IL GAS, SIATE PRUDENTI !

Lo scopo di queste istruzioni è di consentirvi di utilizzare correttamente e in tutta sicurezza l'apparecchio Campingaz® Bleuet Connect.
Leggetele attentamente, per familiarizzarvi con l'apparecchio prima di assemblarlo col recipiente di gas
Rispettate le istruzioni di questo prospetto e le norme di sicurezza che figurano sulle bombole Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Il mancato rispetto di queste istruzioni può essere pericoloso per l'utente e le altre persone che si trovano nelle vicinanze.
Conservare il presente prospetto in luogo sicuro per poterlo consultare in caso di necessità.
Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con le bombole Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Può essere pericoloso utilizzarlo con altri recipienti di gas.
La Société Application Des Gaz declina ogni responsabilità in caso di utilizzo di cartucce di altre marche.
Questo apparecchio deve essere utilizzato soltanto in locali aereati a sufficienza (minimo 2 m^3/h/kw), e tenuto lontano dai materiali infiammabili.
Non utilizzare un apparecchio che perde, che funziona male o che è danneggiato. Restituirlo al rivenditore che vi indicherà il servizio assistenza più vicino.
Non modificare mai questo apparecchio e non utilizzarlo per applicazioni alle quali non è destinato.
Questo apparecchio non va usato nelle roulottes, all'interno di veicoli, tende, ripari, baracche e spazi chiusi di piccole dimensioni …
Non va usato mentre dormite e non va lasciato incustodito.
Tutti gli apparecchi a gas che funzionano secondo il principio della combustione consumano ossigeno ed espellono le sostanze generate dalla combustione. Una parte di tali sostanze puo' contenere monossido di carbonio (CO).
Il monossido di carbonio, inodore e incolore, puo' provocare malessere, con sintomi analoghi a quelli dell'influenza, e persino la morte se l'apparecchio viene usato in ambienti interni non ventilati.

B - MONTAGGIO DEL FORNELLO CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
b) Prima dell'uso rimuovere tutti gli elementi dell'imballaggio o le istruzioni incollate sul prodotto.

C - INSTALLAZIONE DI UNA BOMBOLA CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS (FIG. 2)

La tecnologia Easy Connect aiuta l'utente a collegare e scollegare correttamente il fornello senza un uso improprio. Per motivi di sicurezza, l'apparecchio può essere collegato o scollegato solo se la valvola è chiusa, evitando così fughe di gas, e il gas può essere aperto solo se il fornello è ben collegato alla cartuccia.

(Se è già installata una bombola vuota, leggere il paragrafo E : "Estrazione della bombola")
Per la sistemazione o l'estrazione di una bombola, operare sempre in luogo aereato, preferibilmente all'esterno, e mai alla presenza di una fiamma, di una fonte di calore o di scintille (sigarette, apparecchi elettrici, ecc.), lontano dalle altre persone e dai materiali infiammabili.
POICHE' LE BOMBOLE Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS SONO A VALVOLA, POSSONO ESSERE ESTRATTE DALL'APPARECCHIO PER FACILITARNE IL TRASPORTO, ANCHE SE NON SONO VUOTE, E REINSTALLATE SU ALTRI APPARECCHI Campingaz® DELLA GAMMA 300 PLUS / 470 PLUS IDEATI PER FUNZIONARE ESCLUSIVAMENTE CON QUESTE BOMBOLE.

a) Verificare che l'alimentazione del gas sia chiusa ruotando la manopola di comando (2) in senso orario fino all'arresto. Il punto della manopola " ● " è allineato con il segno blu " ▭ " sul lato destro del corpo del fornello (Fig. 2-1).
b) Verificare che la leva sia nella posizione "connessione". Il contrassegno bianco " ◊ " è allineato con il lucchetto rosso aperto " 🔓 " (Fig. 2-2).
c) Montare il fornello sulla cartuccia spingendola verso il basso (Fig. 2-3). Si percepirà un sorta di resistenza durante l'aggancio.
d) Bloccare il collegamento ruotando la leva in senso orario. Allineare il contrassegno bianco " ◊ " con il lucchetto verde chiuso " 🔒 " (Fig. 2-4). Il collegamento della cartuccia è bloccato. Il fornello è pronto per l'uso.

IT

In caso di fuga di gas (odore di gas prima dell'apertura del rubinetto), portare immediatamente fuori l'apparecchio, in luogo molto ventilato, lontano da qualunque fonte di combustione, per cercare l'origine della fuga e risolvere il problema. Se desiderate verificare la tenuta stagna del vostro apparecchio, fatelo all'aria aperta. Non tentare mai di individuare le perdite utilizzando una fiamma. Utilizzare un liquido rilevatore di fughe di gas.

D - UTILIZZAZIONE DEL FORNELLO

1) Accensione del bruciatore senza sistema piezo (Fig. 3)
Assicurarsi che la il fornello sia ben saldo su una superficie piana. Avvicinare una fiamma al bruciatore (4) e aprire gradualmente il gas ruotando la manopola di comando (2) in senso antiorario.
2) Cottura
Assicurarsi che la il fornello sia ben saldo su una superficie piana. Posizionare la padella sui bracci del fornello, al centro del bruciatore, e regolare il flusso del gas in modo che le fiamme non superino l'altezza della padella.
3) Spegnimento
Una volta terminata la cottura: spegnere il gas ruotando la manopola di comando (2) in senso orario fino al massimo, fino ad allineare il punto della manopola " ● " con il contrassegno blu " ▭ ".

E - ESTRAZIONE DELLA BOMBOLA (FIG. 4)

La bombola può essere estratta anche se non è vuota. Cambiare la cartuccia all'aria aperta e fuori dalla presenza di altre persone.
a) Attendere che il fornello si raffreddi.
b) Controllare che l'alimentazione del gas sia completamente chiusa ruotando completamente la manopola di controllo (2) in senso orario (Fig. 4-1). Il punto di riferimento della manopola " ● " deve essere allineato con il contrassegno blu " ▭ " del corpo valvola.
c) Riportare la leva nella posizione "disconnessione". Il contrassegno bianco " ◊ " è allineato con il lucchetto rosso aperto " 🔓 " (Fig. 4-2).
d) Scollegare il fornello tirandolo verso l'alto (Fig. 4-3).
Non gettare mai una bombola che non è vuota (controllare che non vi sia liquido all'interno, agitandola).

F - PRECAUZIONI D'USO

Non utilizzare l'apparecchio a meno di 20 cm da una parete o da un oggetto combustibile. Poggiare l'apparecchio su una superficie orizzontale stabile e non spostarlo durante l'utilizzazione per evitare il formarsi di grosse fiamme dovute alla combustione di butano liquido invece di butano vaporizzato. In tal caso, appoggiare il dispositivo e chiudere il rubinetto.
In caso di utilizzo di accessori metallici piatti, quali toaster o tostapane, regolare il fornello a potenza ridotta.
Non utilizzare accessori da cucina con un peso totale superiore a 4 kg.
Non utilizzare contenitori con diametro superiore a 24 cm o inferiore a 8 cm.

Assicurarsi che gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.
Età consigliata:
Apparecchiature e accessori a gas: 15 anni Cartucce e bombole del gas: 15 anni
Utilizzare esclusivamente le parti o gli accessori forniti con il prodotto o acquistati presso un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzarli per altri dispositivi o per altri scopi. Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto, come indicato nelle istruzioni per l'uso.

G - MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nel caso in cui l'iniettore si ostruisca (la cartuccia contiene ancora gas ma l'apparecchio non si accende), non cercare di pulirlo da soli. Restituisci il fornello al proprio rivenditore.
In caso di ritorno della fiamma (accensione sotto al cappuccio del bruciatore) spegnere il prodotto, farlo raffreddare (circa cinque minuti) poi riaccenderlo. Se il problema persiste, contattare il rappresentante locale Campingaz®.
Se è necessario di contattare il servizio post-vendita, le informazioni di contatto locali sono disponibili sul nostro sito web Campingaz.com.

H - CONSERVAZIONE

Quando il vostro apparecchio è completamente raffreddato:
a) estrarre la bombola come indicato nel paragrafo E.
b) Immagazzinare l'apparecchio e la bombola in luogo fresco, asciutto e aereato, fuori dalla portata dei bam bini, mai in un sottosuolo o in una cantina.
c) Se utilizzate l'apparecchio in un locale, quest'ultimo deve essere conforme alle condizioni elementari aereazione che consentono di fornire l'aria necessaria alla combustione e di evitare la creazione di una miscela con una percentuale pericolosa di gas non bruciato (2 m^3/h/kw minimo).

GEBRUIKSAANWIJZING

Dit product is ontworpen voor normaal particlier gebruik en is niet bedoeld voor commerciële doeleinden.
OPMERKING: Tenzij anders vermeld verwijzen de volgende generieke termen «toestel / apparaat / eenheid» in deze gebruiksaanwijzing allemaal naar het product "Bleuet Connect".
Vermogen : 90 g/h (1,25 kw) - markering injector: 24
Categorie : rechtstreekse druk butaan
Wij danken u dat u voor dit Campingaz® apparaat Bleuet Connect gekozen hebt.

A - BELANGRIJK : U GEBRUIKT GAS, WEES VOORZICHTIG !

Deze gebruiksaanwijzing heeft als doel u in staat te stellen uw apparaat Campingaz® Bleuet Connect op een correcte en veilige wijze te gebruiken.
Lees de aanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing, evenals de veiligheidsvoorschriften die op de Campingaz® cartouches CV 300 PLUS / CV 470 PLUS staan. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan gevaar opleveren voor de gebruiker en zijn omgeving.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd op een vaste plaats zodat u deze kan raadplegen indien dit nodig is.
Dit apparaat dient uitsluitend gebruikt te worden met de Campingaz® cartouches CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Het kan gevaarlijk zijn andere soorten dan de Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS te gebruiken.
De Société Application Des Gaz aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid wanneer er cartridges van een ander merk worden gebruikt.
Dit apparaat mag uitsluitend gebruikt worden in ruimtes die voldoende geventileerd zijn (minimum 2 m³/h /kw) en wanneer het ver van ontvlambare materialen verwijderd is.
Gebruik geen apparaat dat lekt, dat slecht werkt of dat beschadigd is. Breng het naar uw dealer die u de verdere informatie over reparaties etc. kan verstrekken.
Breng nooit wijzigingen aan op dit apparaat en gebruik het alleen voor de toepassingen waarvoor het bestemd is.
Dit apparaat mag niet in een caravan, voertuig, tent, afdak, hut of andere kleine gesloten ruimte gebruikt worden.
Het mag niet gebruikt worden wanneer u slaapt en mag nooit onbewaakt achtergelaten worden.
Leder gasapparaat werkt volgens het volgende principe: de brandstof gebruikt zuurstof en stoot verbrandingsproducten uit. Een gedeelte van deze verbrandingsproducten kan koolmonoxide (CO) bevatten.
Koolmonoxide dat reuk- en kleurloos is, kan leiden tot flauwvallen of symptomen die aan griep doen denken. In extreme gevallen kan het zelfs de dood tot gevolg hebben, wanneer het apparaat binnenshuis zonder goede ventilatie gebruikt wordt.

B - HET IN ELKAAR ZETTEN VAN HET CAMPINGAZ® GASKOOKTOESTEL BLEUET CONNECT

a) Haal de apparatuur uit de doos.
b) Verwijder vóór elk gebruik alle verpakkingsmaterialen en instructies die op het product zijn aangebracht.

C - HET MONTEREN VAN EEN CAMPINGAZ® CARTOUCHE CV 300 PLUS / CV 470 PLUS (AFB. 2)

Met de Easy Connect-technologie kan de gebruiker het kooktoestel op de juiste manier aansluiten en loskoppelen. Vanwege de veiligheid kan het apparaat alleen worden aangesloten of losgekoppeld als het kraantje dicht is gedraaid om gaslekkage te voorkomen. Het gas kan alleen worden opengedraaid als het kooktoestel goed op de cartridge is aangesloten.

(Indien een lege cartouche geplaatst is, lees dan paragraaf E : " Het uitnemen van een cartouche. ")
Werk steeds in een geventileerde ruimte bij voorkeur buiten en nooit in aanwezigheid van een vlam, warmtebron of vonk (sigaret, elektrisch apparaat, enz.) en ver verwijderd van andere personen of ontvlambare materialen om een cartouche te monteren of uit te nemen.
AANGEZIEN DE CAMPINGAZ® CARTOUCHES CV 300 PLUS / CV 470 PLUS EEN KLEP HEBBEN, KUNNEN ZE UIT HET APPARAAT GENOMEN WORDEN OM HET VERVOER TE VERGEMAKKELIJKEN ZELFS AL ZIJN ZE NIET LEEG EN KUNNEN ZE OP ANDERE CAMPINGAZ® APPARATEN VAN HET GAMMA 300 PLUS /470 PLUS, ONTWORPEN OM EXCLUSIEF MET DEZE CARTOUCHES TE WERKEN, GEMONTEERD WORDEN.

a) Controleer of de gastoevoer is gesloten door de regelknop (2) rechtsom tot aan de aanslag te draaien. De stip op de knop (●) is uitgelijnd met de blauwe markering (▭) rechts van de behuizing van het kooktoestel (Afb. 2-1).
b) Controleer of de hendel in de stand voor aansluiten staat. Witte markering (◊) uitgelijnd met rood open slot (◊▭) (Afb. 2-2).
c) Monteer het kooktoestel op de cartridge door het omlaag te duwen (Afb. 2-3). U voelt dat de cartridge vastklikt.
d) Vergrendel de aansluiting door de hendel rechtsom te draaien. Lijn de witte markering(◊) uit met het groene gesloten slot (▯) (Afb. 2-4). De cartridge is goed aangesloten. Het kooktoestel is klaar voor gebruik.

Bij lekkage (gaslucht voordat de kraan geopend wordt) moet het apparaat onmiddellijk naar buiten worden gebracht, naar een zeer goed geventileerde plaats waar geen vlam, vonk of verwarmingsbron aanwezig is, zodat daar de oorzaak van het gaslek kan worden opgespoord en verholpen. Controleer de gasdichtheid van uw apparaat altijd buiten. Probeer lekkage nooit met een vlam te zoeken. Gebruik gaslekdetectievloeistof.

NL

D - GEBRUIK VAN HET GASSTEL

1) Het aanzetten van de brander zonder plézo (Afb**. 3)**
Zorg ervoor dat het kooktoestel stevig op een vlakke ondergrond staat. Houd een vlam vlak bij de brander (4) en draai de gastoevoer geleidelijk open door de regelknop (4) linksom te draaien.
2) Het koken
Zorg ervoor dat het kooktoestel stevig op een vlakke ondergrond staat. Plaats de pan op de pandragers van het kooktoestel, in het midden op de brander en stel de gastoevoer zo in dat de vlammen niet boven de pan komen.
3) Het doven
Wanneer u klaar met koken bent: draai de gastoevoer dicht door de regelknop (4) helemaal rechtsom te draaien totdat de stip op het knop (●) met de blauwe markering (▭) is uitgelijnd.

E - HET UITNEMEN VAN EEN CARTOUCHE (AFB. 4)

De cartouche kan eruit genomen worden zelfs indien deze niet leeg is. Vervang het patroon buiten en op afstand van andere personen.
a) Wacht totdat het kooktoestel is afgekoeld.
b) Controleer of de gastoevoer volledig is dichtgedraaid door de regelknop (4) helemaal rechtsom te draaien (Afb. 4-1). De stip op de knop (●) moet met de blauwe markering (▭) van het kraantje zijn uitgelijnd.
c) Draai de hendel terug naar de stand voor loskoppelen. Witte markering (◊) uitgelijnd met open rood slot (◊▭) (Afb. 4-2)
d) Koppel het kooktoestel los door het omhoog te trekken (Afb. 4-3).
Werp nooit een cartouche die niet leeg is, weg (kijk dit na door deze te schudden en de afwezigheid van enig geluid van de vloeistof vast te stellen).

F - VOORZORGSMAATREGELEN

Gebruik uw apparaat niet op minder dan 20 cm van een wand of van een brandbaar voorwerp.
Plaats het apparaat op een stabiel en horizontaal oppervlak en verplaats het niet gedurende het gebruik om het plots verschijnen van grote vlammen te vermijden te wijten aan de verbranding van vloeibaar butaan in plaats van verdampt butaan. Wanneer dit gebeurt, zet u het apparaat neer en draait u het kraantje dicht.
Zet het kooktoestel op laag-stand bij gebruik van platte metalen accessoires zoals een broodrooster.
Gebruik geen kookaccessoires die in totaal meer dan 4 kg wegen.
Gebruik geen pannen met een diameter van meer dan 24 cm of minder dan 8 cm.

Zorg ervoor dat kwetsbare gebruikers (waaronder kinderen, ouderen en mensen met een beperking) onder toezicht staan van een persoon met volledige fysieke, mentale en zintuiglijke vermogens, dat ze instructies hebben gekregen voor veilig gebruik en dat ze de gevaren die ermee gepaard gaan begrijpen. Voorkom dat kinderen met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden gemonteerd, gereinigd of onderhouden door kinderen.
Aanbevolen leeftijd:
Gastoestellen en toebehoren: 15 jaar BBQ, Plancha en toebehoren: 15 jaar
Gebruik enkel onderdelen of toebehoren die worden meegeleverd met het product of die worden gekocht bij een erkend servicecentrum. Gebruik deze onderdelen of toebehoren niet voor andere apparaten of voor andere doeleinden. Gebruik het product exclusief voor het beoogde gebruik, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.

G - ONDERHOUD EN PROBLEMEN OPLOSSEN

Wanneer de injector verstopt raakt (de cartridge bevat nog gas, maar het kooktoestel brandt niet), probeer de verstopping dan niet zelf te verwijderen. Breng het kooktoestel terug naar het verkooppunt.

Schakel het product uit in geval van terugbranding (ontsteking onder de branderdop), laat het afkoelen (ongeveer vijf minuten) en schakel het daarna opnieuw in. Neem contact op met uw plaatselijke Campingaz®-vertegenwoordiger als het probleem van terugbranden aanhoudt.

Als u contact op wilt nemen met onze klantenservice, dan vindt u de gegevens van uw plaatselijke verkooppunt op de website Campingaz.com.

H - OPBERGEN

Nadat uw apparaat volledig afgekoeld is :
a) Neem de cartouche eruit zoals aangeduid in paragraaf E.
b) Berg het apparaat evenals de cartouche op in een koele, droge en geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen en nooit in een ondergronds terrein of in een kelder.
c) Indien u uw apparaat in een bepaalde ruimte gebruikt, dan dient deze ruimte de grondvoorwaarden van luchtverversing te eerbiedigen waardoor er voldoende lucht is voor de verbranding en waardoor het ontstaan van een gevaarlijk mengsel van niet verbrand gas vermeden kan worden. (2 m³/h/kw minimum).

BRUKSANVISNING

Dette produktet er ment til normal, privat bruk og skal ikke brukes til kommersielle formål.
MERK: Med mindre noe annet er spesifisert, viser følgende generelle termer «apparat / enhet / produkt / utstyr / anordning» i denne bruksanvisningen til produktet «Bleuet Connect».
Gjennomstrømming :90 g/t (1,25 kW) - injektormerke: 24
Kategori : direkte butantrykk
Takk for at du valgte apparatet Campingaz® Bleuet Connect.

A - VIKTIG : DU BRUKER GASS, VÆR FORSIKTIG!

Denne bruksanvisningen er utarbeidet for at du skal kunne bruke apparatet Campingaz® Bleuet Connect på en riktig og trygg måte.
Les bruksanvisningen nøye for å bli kjent med apparatet før du kopler det til gassbeholderen.
Du må overholde instruksjonene i denne bruksanvisningen samt sikkerhetsforanstaltningene som er angitt på Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS-beholderne. Hvis du ikke gjør dette, kan det innebære fare for deg som bruker og omgivelsene dine.
Oppbevar denne bruksanvisningen på et egnet sted for å kunne ta den frem ved behov.
Dette apparatet skal kun brukes med Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS-beholdere.
Det kan være farlig å bruke det sammen med andre gassbeholdere.
Selskapet Application Des Gaz fraskriver seg alt ansvar dersom det brukes patroner fra andre merker.
Apparatet må kun brukes i rom med tilstrekkelig lufting (minst 2 m³/t/kW) og på avstand fra antennelige materialer.
Du må ikke bruke et apparat som lekker, som ikke fungerer riktig eller som er ødelagt. Ta det med til forhandleren som vil henvise deg til nærmeste servicesenter.
Ikke modifiser dette utstyret eller bruk det på måter som det ikke er beregnet for.
Apparatet må ikke brukes i campingvogn, kjøretøy, telt, skjul, hytte eller på små, lukkede plasser …
Det må ikke brukes uten oppsyn, for eksempel når du sover.
Alle gassapparater fungerer ved å brenne oksygen, og gir fra seg forbrenningsprodukter. Noen av disse produktene kan inneholde karbonmonoksid (CO).
Karbonmonoksid er en luktfri og fargeløs gass. Gassen kan provosere frem symptomer som ligner influensa. Den kan medføre døden hvis apparatet blir brukt innvendig uten fullgod ventilasjon.

B - MONTERE APPARATET CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Ta utstyret ut av esken.
b) Fjern alle emballasjedeler samt påklistrede instruksjoner på produktet før bruk.

C - SETTE I EN CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS-BEHOLDER (FIG. 2)

Easy Connect-teknologien hjelper brukeren med å koble kokeapparatet til og fra på riktig måte. Av sikkerhetsgrunner kan apparatet bare kobles til eller fra når ventilen er avslått slik at det ikke kan oppstå gasslekkasje, og gassen kan bare slås på hvis kokeapparatet er forsvarlig festet til patronen.

(Hvis det allerede er en tom beholder i apparatet, kan du gå videre til avsnitt E: “Fjerne beholderen”)
Ved montering eller fjerning av en patron: gjør dette et svært luftig sted, aller helst ute og aldri i nærheten av en flamme, varmekilde eller gnist (sigarett, elektrisk apparat, etc.) , langt fra andre personer og brennbare materialer.
ETTERSOM CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS -BEHOLDEREN ER UTSTYRT MED EN VENTIL, KAN DEN DEMONTERES FRA SELVE APPARATET SELV OM DEN IKKE ER TOM. DERMED BLIR DET ENKLERE Å TRANSPORTERE DEN, SAMTIDIG SOM DEN KAN BRUKES PÅ ANDRE CAMPINGAZ®-APPARATER I SERIEN 300 PLUS / 470 PLUS SOM ER UTARBEIDET FOR KUN Å FUNGERE MED DISSE BEHOLDERNE.

a) Sjekk at gasstilførselen er lukket ved å vri betjeningsknotten (2) med klokken så langt den går. Prikken på knotten " ● " skal være på linje med det blå merket " ▭ " på høyre side av kokeapparatets hoveddel (Fig. 2-1).
b) Sjekk at spaken er i "tilkoblet"-stilling. Hvitt merke " ◊ " skal være på linje med rød, åpen hengelås " 🔓 " (Fig. 2-2).
c) Monter kokeapparatet på patronen ved å trykke det ned (Fig. 2-3). Du vil kjenne en fysisk respons.
d) Lås tilkoblingen ved å vri spaken med klokken. Innrett det hvite merket " ◊ " med den grønne, låste hengelåsen " 🔒 " (Fig. 2-4). Patrontilkoblingen er festet. Kokeapparatet er klart til bruk.

Ved lekkasje (gasslukt før du åpner kranen) må du umiddelbart sette apparatet utendørs i et område med svært god ventilasjon og uten antenningskilder, hvor du kan lete etter lekkasjen og stoppe den. Hvis du vil kontrollere at apparatet er tett, må du gjøre dette utendørs. Prøv aldri å finne lekkasjer ved bruk av flamme. Bruk en deteksjonsvæske for gasslekkasje.

NO

D - BRUKE APPARATET

1) Tenne på apparater (Fig. 3)
Sørg for at kokeapparatet står stødig på et flatt underlag. Hold en flamme tett inntil brenneren (4) og slå gassen gradvis på ved å vri betjeningsknotten (2) mot klokken.

2) Matlaging
Sørg for at kokeapparatet står stødig på et flatt underlag. Sett pannen på støttearmene på kokeapparatet, midt over brenneren, og tilpass gasstilførselen slik at flammene ikke kommer høyere enn pannen.

3) Slokking
Når du er ferdig med å lage mat: Slå av gassen ved å vri betjeningsknotten (2) med klokken så langt den går, til prikken på knotten " ● " er på linje med det blå merket " ▭ ".

E - FJERNE BEHOLDEREN (FIG. 4)

Beholderen kan fjernes selv om den ikke er tom. Skift patronen ute og langt fra andre personer.
a) Vent til kokeapparatet er avkjølt.
b) Sjekk at gasstilførselen er helt avslått ved å dreie betjeningsknotten (2) med klokken så langt den går (Fig. 4-1). Prikken på knotten " ● " skal være på linje med det blå merket " ▭ " på ventildelen.
c) Vri spaken tilbake til "frakoblet"-stilling. Hvitt merke " ◊ " skal være på linje med rød, åpen hengelås " 🔓 " (Fig. 4-2)
d) Koble fra kokeapparatet ved å dra det oppover (Fig. 4-3).

Du må aldri kaste en beholder som ikke er tom (kontroller ved å riste på den).

F - SIKKERHETSREGLER

Apparatet må ikke brukes nærmere enn 20 cm fra en vegg eller et brennbart objekt.
Plasser apparatet på et flatt underlag. Du må ikke flytte det mens det er i bruk, slik unngår du at store flammer oppstår på grunn av forbrenning av flytende butan i stedet for fordampet. Skulle dette skje, setter du fra deg apparatet og slår av kranen.
Skru apparatet på lav varme ved bruk av flatt tilleggsutstyr i metall, slik som f.eks. toastere eller brødristere.
Ikke bruk kokeutstyr med en totalvekt på over 4 kilo.
Ikke bruk beholdere med diameter over 24 cm eller under 8 cm.

Sørg for at sårbare brukere (som barn, eldre og personer med nedsatt funksjonsevne) er under tilsyn av en person som kan håndtere de fysiske, psykiske og sensoriske utfordringene, at personene har lest instruksjonene for sikkert bruk av apparatet, og at alle forstår risikoen som medfølger. Barn må ikke leke med apparatet. Montering, rengjøring og vedlikehold må ikke gjøres av barn.
Anbefalt alder:
Apparater og tilbehør som håndterer gass: 15 år Gasspatroner og -sylindre: 15 år
Bruk kun deler eller tilbehør som er levert med produktet, eller som er kjøpt fra en autorisert tjenesteforhandler. Ikke bruk dem til andre enheter eller for andre formål. Bruk produktet kun for det tiltenkte formålet som er angitt i bruksinstruksjonene.

G - VEDLIKEHOLD OG PROBLEMLØSING

Hvis injektoren blir tilstoppet (det er fortsatt gass i patronen, men utstyret tenner ikke), skal du ikke prøve å rense den selv. Lever kokeapparatet til forhandleren.

Om det oppstår oppblussing (tenning under brennerhetten), skru av produktet, la det kjøle ned (omtrent fem minutter) og tenn så apparatet på nytt. Om problemet med oppblussing vedvarer, ta kontakt med din lokale Campingaz®-representant.

Hvis du har behov for å kontakte kundeservice, finner du lokale kontaktopplysninger på nettstedet vårt, Campingaz.com.

H - OPPBEVARING

Etter at apparatet er fullstendig avkjølt:
a) Fjern beholderen slik det er angitt i avsnitt E.
b) Oppbevar apparatet og beholderen på et kjølig, tørt sted med god ventilasjon, utenfor barns rekkevidde, og aldri i en kjeller eller underetasje.
c) Hvis du bruker apparatet innendørs, må rommet oppfylle elementære krav til ventilasjon slik at det tilføres tilstrekkelig luft til forbrenningen og dermed ikke dannes blandinger som inne holder farlig ikke-brent gass (minst 2 m³/t/kW).

BRUKSANVISNING

Den här produkten har konstruerats för normalt privat bruk. Den är inte avsedd för kommersiella ändamål.
OBS: Om inte annat anges avses produkten "Bleuet Connect" med samtliga följande allmänna begrepp "apparat/enhet/produkt/utrustning/anordning" i denna instruktionsmanual.
Gaskapacitet :90 g/h (1,25 kw) - injektormärke: 24
Kategori : butanol direkttryck
Tack för att du valde denna apparat Campingaz® Bleuet Connect.

A - VIKTIGT : VAR FÖRSIKTIG NÄR DU ANVÄNDER GAS !

Denna bruksanvisning är avsedd att förse dig instruktioner som gör att du rätt och säkert kan använda din apparat Campingaz® Bleuet Connect.
Läs igenom den noggrant för att lära dig hur gasolköket fungerar innan det monteras på gasbehållaren.
Följ alltid instruktionerna i bruksanvisningen liksom säkerhetsföreskrifterna som är tryckta på gasbehållarna Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Du och din omgivning riskerar allvarliga skador om inte dessa regler efterföljs.
Förvara bruksanvisningen på en säker och lättillgänglig plats för att kunna konsultera den vid behov.
Apparaten skall endast användas med gasbehållare av märket Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Det kan vara farligt att använda andra gasbehållare.
Société Application Des Gaz tar inget ansvar när patroner av andra märken används.
Apparaten får endast användas i lokaler med tillräcklig ventilation (minst 2 m³/h/kW) och aldrig i närheten av lättantännligt material.
Använd inte en apparat som läcker, som fungerar dåligt eller som är defekt. Ta med apparaten till återförsäljaren för vidare information om närmaste servicecenter.
Utför aldrig några ändringar på gasolköket och använd den bara för det bruk den är avsedd för.
Denna apparat bör inte användas i husvagn, fordon, tält, uteplatser, förråd och övriga slutna utrymmen…
Bör inte användas när man sover eller lämnas oövervakad.
Alla apparater som fungerar med gas fungerar enligt principen att förbränningen förbrukar syre och avger olika ämnen. En del av dessa förbrända ämnen kan innehålla kolmonoxid (CO). Kolmonoxid, som är lukt- och färglös, kan orsaka obehag och illamående som påminner om influensa, samt kan rent av leda till döden om apparaten används inomhus utan tillräcklig ventilation.

B - MONTERING AV GASOLKÖKET CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Ta upp utrustningen ur lådan.
b) Ta bort alla förpackningsartiklar eller fastklistrade instruktioner från produkten före användning.

C - MONTERING AV GASPATRONEN TILL CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS (FIG. 2)

Easy Connect-tekniken hjälper användaren att ansluta och koppla bort campingköket på rätt sätt utan felaktig användning. Av säkerhetsskäl kan apparaten endast anslutas eller kopplas bort om ventilen är stängd för att undvika gasläckage, och gasen kan endast slås på om campingköket är ordentligt anslutet till patronen.

(Om det sitter en tom gaspatron på gasolköket, läs avsnittet E: " Demontering av gaspatron")
För att montera eller byta gasbehållare ska du alltid välja en ordentligt ventilerad plats, helst utomhus och aldrig i närheten av eldslågor, värmekällor eller gnistor (cigarretter, elapparater, etc.) på säkert avstånd från andra personer och lättantännliga material.
GASPATRONERNA CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS ÄR UTRUSTADE MED EN VENTIL, DET ÄR ALLTSÅ MÖJLIGT ATT DEMONTERA DEM FRÅN GASOLKÖKET FÖR ATT UNDERLÄTTA TRANSPORT ÄVEN OM DE INTE ÄR TOMMA. DE KAN DÄREFTER I STÄLLET ANVÄNDAS PÅ ANDRA APPARATER I CAMPINGAZ® SORTIMENTET, PRODUKTER SOM HAR TILLVERKATS FÖR DRIFT UTESLUTANDE MED DESSA gasbehållare.

a) Kontrollera att gastillförseln är stängd genom att vrida kontrollvredet (2) medsols så långt det går. Pricken på vredet "●" är i linje med den blå markeringen " ▭ " på höger sida av campingkökets kropp (Fig. 2-1).
b) Kontrollera att spaken är i läget "anslutning". Den vita markeringen " ◊ " är i linje med det röda öppna låset" ⌂ " (Fig. 2-2).
c) Montera campingköket på patronen genom att trycka den neråt (Fig. 2-3). Du känner en klickande motståndskraft.
d) Lås anslutningen genom att vrida spaken medsols. Rikta in den vita markeringen " ◊ " med det gröna stängda låset " 🔒 " (Fig. 2-4). Patronanslutningen är säkrad. Campingköket är klart att användas.

Vid läckage (det luktar gas innan kranen öppnas), ställ apparaten omedelbart utomhus, på ett ställe med god luftväxling, utan antändningskälla, där läckan kan spåras upp och åtgärdas. Om du vill kontrollera om apparaten håller tätt, gör det utomhus. Försök aldrig lokalisera läckor med hjälp av en låga. Använd en vätska för gasläckagedetektion.

SE

D - ANVÄNDNING

1) Brännarens tändning (Fig. 3)
Se till att campingköket står stadigt på en plan yta. Håll en låga nära brännaren (4) och öppna gasen gradvis genom att vrida kontrollvredet (2) motsols.
2) Tillagning
Se till att campingköket står stadigt på en plan yta. Placera pannan på spisarmarna, i mitten av brännaren, och justera gasflödet så att lågorna inte stiger över pannan.
3) Avstängning
När du är klar med matlagningen: stäng av gasen genom att vrida kontrollvredet (2) medsols till dess maximala läge tills pricken"●" på vredet är i linje med den blå markeringen " ▭ ".

E - BYTE AV GASBEHÅLLAREN (FIG. 4)

Behållaren får aldrig bytas ut om den inte är tom. Byt patronen utomhus och långt från andra människor.
a) Vänta tills campingköket har svalnat.
b) Kontrollera att gasförsörjningen är helt avstängd genom att vrida kontrollvredet (2) medsols så långt det går (Fig. 4-1). Prickmarkeringen "●" på vredet måste vara i linje med den blå markeringen " ▭ " på ventilhuset.
c) Vrid tillbaka spaken till läget "frånkoppling". Den vita markeringen " ◊ " är i linje med det röda öppna låset " ⌂ " (Fig. 4-2)
d) Koppla bort campingköket genom att dra det uppåt (Fig. 4-3).

Släng aldrig en gaspatron som inte är tom, (kontrollera det genom att skaka på den, inget skvalpande ljud skall höras om den är tom).

F - FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING

Använd inte apparaten närmare än 20 cm från en vägg eller något lättantännligt föremål.
Ställ apparaten på en plan och stabil yta och flytta den inte under användningen för att undvika uppkomsten av stora eldslågor pga användning av flytande butan i ställed för förångad butan. Om detta skulle inträffa, ställ ner apparaten och stäng av kranen.
Reglera gasolköket till lägre effekt för eventuell användning av tillbehör i metall, såsom brödrostar eller brödgrillar.
Använd inte tillbehör med en totalvikt över 4 kg.
Använd inte behållare med en diameter större än 24 cm eller mindre än 8 cm.

Se till att sårbara användare (exempelvis barn, äldre och personer med funktionsnedsättning) står under tillsyn av en person med full fysisk, mental och sensorisk förmåga, att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och att de förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med enheten. Montering, rengöring och underhåll får inte utföras av barn.
Rekommenderad ålder:
Gasenheter och tillbehör: 15 år Gaspatroner och gasflaskor: 15 år
Använd endast de delar och tillbehör som medföljer produkten, eller som har köpts från ett auktoriserat servicecenter. Använd dem inte för andra enheter eller till andra syften. Använd endast produkten för dess avsedda syfte, som finns beskrivet i bruksanvisningen.

G - UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING

Om injektorn blir igensatt (patronen innehåller fortfarande gas men utrustningen tänds inte), försök inte rensa den själv. Lämna tillbaka campingköket till din återförsäljare.

Vid baktändning (tändning under brännarlocket) ska produkten stängas av och kylas ner (i ungefär fem minuter) varefter den åter kan tändas. Om problemet med baktändning upprepas, kontakta din lokala Campingaz®-representant.

Om du behöver kontakta kundtjänst finns lokal kontaktinformation på vår webbplats Campingaz.com.

H - FÖRVARING

Efter total avkylning av apparaten
a) Ta bort gaspatronen enligt beskrivningen i avsnittet E.
b) Förvara apparaten, liksom gasbehållaren på en sval, torr och välventilerad plats utom håll för barn och aldrig i en källarvåning eller i en källare.
c) Om apparaten används i en lokal måste denna uppfylla gällande ventilationsnormer för att säkerställa att det finns tillräckligt med luft för korrekt förbränning och undvika uppkomsten av en blandning med farlig halt oförbränd gas (minst 2 m³/h/kw).

KÄYTTÖOHJE

Tämä tuote on tarkoitettu normaaliin yksityiskäyttöön, eikä sitä ei ole tarkoitettu kaupallisiin tarkoituksiin.
HUOMAUTUS: Ellei toisin mainita, kaikki seuraavat tässä käyttöoppaassa esiintyvät yleistermit «laite / yksikkö / tuote / laitteisto / väline» viittaavat tuotteeseen «Bleuet Connect».
Teho :90 g/h (1,25 kw) - suutinmerkki: 24
Sarja : butaani-suorapainekeitin
Kiitos, että valitsit Campingaz® Bleuet Connect -keittimen.

A - TÄRKEÄÄ : KAASUA ON KÄSITELTÄVÄ VAROEN!

Tätä käyttöohjetta noudattamalla käytät Campingaz® Bleuet Connect-keitintä oikein ja turvallisesti.
Lue käyttöohje huolellisesti tutustuaksesi keittimeen ennen kuin liität siihen kaasusäiliön.
Noudata myös Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS -säiliöiden turvaohjeita.
Ohjeiden laiminlyöminen voi olla vaarallista käyttäjälle itselleen sekä hänen ympäristölleen.
Säilytä käyttöohje huolellisesti niin, että voit tarvittaessa palata siihen.
Keitintä käytetään yksinomaan Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS-säiliöiden kanssa.
Muiden kaasusäiliöiden käyttö voi olla vaarallista.
Société Application Des Gaz ei ota vastuuta silloin, jos käytetään minkä tahansa muun tuotemerkin patruunoita.
Keitintä saa käyttää ainoastaan hyvin ilmastoiduissa tiloissa (vähintään 2m³/h/kw) ja riittävän kaukana helposti syttyvistä aineista.
Vuotavaa, heikosti toimivaa tai viallista laitetta ei saa käyttää. Se on palautettava jälleenmyyjälle, joka neuvoo edelleen lähimpään jälkihuoltoon.
laitetta ei saa muunnella eikä käyttää muuhun kuin sen alkuperäiseen tarkoitukseen.
Laitetta ei saa käyttää asuntovaunussa, ajoneuvossa, teltassa, katoksessa, mökissä tai muussa ahtaassa suljetussa tilassa.
Laitetta ei saa käyttää nukkumisen aikana, eikä sitä saa jättää valvomatta.
Kaikki kaasulaitteet, joiden toiminta perustuu palamiseen, kuluttavat happea ja muodostavat palamistuotteita. Osa näistä palamistuotteista voi sisältää hiilimonoksidia (CO).
Hajuton ja väritön hiilimonoksidi voi aiheuttaa pahoinvointia, vilustumisen kaltaisia oireita tai jopa kuoleman, jos laitetta käytetään sisätiloissa ilman asianmukaista tuuletusta.

B - CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT-KEITTIMEN KOKOAMINEN

a) Poista laite laatikosta.
b) Ennen käyttöä poista kaikki pakkaustarvikkeet ja tuotteeseen kiinnitetyt ohjeet.

C - CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS -SÄILIÖN ASENTAMINEN (KUVA 2)

Easy Connect -tekniikka auttaa käyttäjää liittämään ja irrottamaan keittimen asianmukaisesti ja välttymään sen epäasianmukaiselta käytöltä. Turvallisuussyistä laite voidaan kaasuvuotojen välttämiseksi liittää tai irrottaa vain silloin, kun venttiili on suljettu. Vastaavasti kaasu voidaan kytkeä päälle vain silloin, kun keitin on liitetty kunnolla kaasupatruunaan.

(Mikäli laitteessa on tyhjä säiliö, lue kappale E “Säiliön poistaminen”)
Patruunan asentaminen tai irrotus on aina tehtävä hyvin ilmastoidussa paikassa, mieluiten ulkotiloissa, eikä koskaan liekkien, lämmönlähteen tai kipinöiden lähellä (tupakka, sähkölaite, jne.), etäällä muista henkilöistä ja syttyvistä materiaaleista.
VENTTIILINSÄ ANSIOSTA CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS-SÄILIÖ VOIDAAN TÄYSINÄISENÄKIN POISTAA KEITTIMESTÄ KULJETUKSEN AJAKSI JA LIITTÄÄ MUIHIN CAMPINGAZ® 300 PLUS / 470 PLUS SARJAN KEITTIMIIN, JOTKA TOIMIVAT YKSINOMAAN YM. SÄILIÖLLÄ.

a) Tarkista, että kaasunsyöttö on suljettu, kääntämällä säätönuppia (2) myötäpäivään niin pitkälle kuin mahdollista. Nupin piste “ ● ” on linjassa keittimen rungon oikeanpuoleisella sivulla olevan sinisen merkin “ ▭ ” kanssa (kuva 2-1).
b) Tarkista, että vipu on ”liitäntä”-asennossa. Valkoinen merkki “ ⬯ ” on linjassa punaisen auki olevan lukon “ 🔓▭ ” kanssa (kuva 2-2).
c) Asenna keitin kaasupatruunaan painamalla sitä alaspäin (kuva 2-3). Tunnet keittimen kiinnittyvän.
d) Lukitse liitäntä kääntämällä vipua myötäpäivään. Säädä niin, että valkoinen merkki “ ⬯ ” on linjassa vihreän kiinni olevan lukon “ 🔒 ” kanssa (kuva 2-4). Kaasupatruunan liitäntä on varmistettu. Keitin on käyttövalmis.

Jos esiintyy vuotoja (kaasun hajua ennen hanan avaamista), vie laite heti ulos, hyvin tuuletettuun paikkaan ulkoilmaan, missä ei ole syttymismahdollisuutta ja missä vuodon voi etsiä ja pysäyttää. Älä koskaan yritä paikantaa vuotoja liekillä. Käytä kaasuvuodonilmaisinnestettä.

D - KEITTIMEN KÄYTTÖ

FI

1) Polttimen sytytys (Kuva 3)
Varmista, että keittimesi seisoo tukevasti tasaisella pinnalla. Pidä liekkiä lähellä poltinta (4) ja avaa kaasun virtaus vähitellen kääntämällä säätönuppia (2) vastapäivään.

2) Keittäminen
Varmista, että keittimesi seisoo tukevasti tasaisella pinnalla. Aseta pannu keittimen tukitankojen päälle polttimen keskelle ja säädä kaasun virtaustaso sellaiseksi, etteivät liekit kohoa pannun yläpuolelle.

3) Sammutus
Kun ruoka on valmis, sulje kaasun virtaus kääntämällä säätönuppia (2) myötäpäivään niin pitkälle kuin mahdollista, kunnes nupissa oleva piste “ ● ” on linjassa sinisen merkin “ ▭ ” kanssa.

E - SÄILIÖN POISTAMINEN (KUVA 4)

Säiliö voidaan poistaa, vaikka se ei ole tyhjä.
a) Odota, että keitin jäähtyy.
b) Tarkista, että kaasuventtiili on täysin kiinni, kääntämällä säätönuppia (2) myötäpäivään niin pitkälle kuin mahdollista (kuva 4-1). Nupissa olevan pistemerkin “ ● ” on oltava linjassa venttiilin rungossa olevan sinisen merkin “ ▭ ” kanssa.
c) Käännä vipu takaisin ”ei liitäntää” -asentoon. Valkoinen merkki “ ⬯ ” on linjassa punaisen auki olevan lukon “ 🔓▭ ” kanssa (kuva 4-2).
d) Irrota keitin vetämällä sitä ylöspäin (kuva 4-3).

Älä heitä koskaan patruunaa pois, ellei se ei ole tyhjä (totea ravistelemalla, ettei nesteen loiske kuulu).

F - TÄRKEÄÄ

Keitintä ei saa käyttää alle 20 cm etäisyydellä palavasta seinämästä tai esineestä.
Aseta keitin tasaiselle, vaakasuoralle alustalle. Keitintä ei saa liikutella käytön aikana, sillä nestemäisen butaanin palaminen voi aiheuttaa suuret liekit. Jos näin tapahtuu, laske laite alas ja sulje hana.
Käyttäessäsi metallisia lisävarusteita, kuten esim. leivänpaahdinta, säädä keitin vähimmäisteholle.
Älä käytä ruoanlaittovarusteita, joiden kokonaispaino on yli 4 kg.
Älä käytä astioita, joiden halkaisija on yli 24 cm tai alle 8 cm.

Varmista, että haavoittuvaisia käyttäjiä (kuten lapsia, vanhuksia ja vammaisia) valvoo henkilö, jolla on täydet fyysiset, henkiset ja sensoriset kyvyt, että he ovat saaneet tietoa laitteen turvallisesta käytöstä ja että he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa koota, puhdistaa tai huoltaa laitetta.
Suositusikä:
Kaasulaitteet ja niiden lisävarusteet: 15 vuotta Kaasupatruunat ja -pullot: 15 vuotta
Käytä vain osia ja lisävarusteita, jotka on toimitettu tuotteen mukana tai ostettu valtuutetusta huoltopisteestä. Älä käytä niitä muissa laitteissa tai muihin tarkoituksiin. Käytä tuotetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen, joka on kerrottu käyttöohjeissa.

G - HUOLTO JA VIANETSINTÄ

Mikäli suutin tukkeutuu (patruunassa on yhä kaasua, mutta laite ei syty), älä yritä poistaa tukkeumaa itse. Palauta keitin vähittäismyyjällesi.

Liekin takaiskun (sytytys polttimen korkin alla) tapauksessa kytke tuote pois päältä, anna sen jäähtyä (noin viisi minuuttia) ja sytytä laite uudelleen. Jos liekin takaiskun ongelma ei poistu, ota yhteys paikalliseen Campingaz®-edustajaan.

Jos haluat ottaa yhteyttä huoltopalveluun, löydät paikalliset yhteystiedot verkkosivustoltamme Campingaz.com.

H - SÄILYTYS

Vaihda patruuna ulkotiloissa ja etäällä muista henkilöistä.
a) Irrota säiliö kappaleessa E) kuvatulla tavalla.
b) Säilytä keitintä ja säiliötä viileässä, kuivassa ja ilmastoidussa paikassa, pois lasten ulottu vilta. Keitintä ei saa säilyttää kellarissa.
c) Mikäli laitetta käytetään sisätiloissa, ilmastoinnin on oltava riittävä (vähintään 2 m³/h/kw) ta maan keittimen moitteeton toiminta sekä estämään vaarallisen, palamatonta kaasua sisältävän yhdisteen muodostuminen.

BETJENINGSVEJLEDNING

Dette produkt er beregnet til en normal privat brug og ikke beregnet til kommercielle formål.
BEMÆRK: Medmindre andet er angivet henviser følgende generiske termer "apparat / enhed / produkt / udstyr / anordning" i denne betjeningsvejledning til produktet "Bleuet Connect".
Kapacitet :90 g/t (1,25 kw) - Injektormærke: 24
Kategori : butan direkte tryk
Tak fordi De har valgt dette apparat Campingaz® Bleuet Connect.

A - VIGTIGT : DET ER GAS DE BRUGER, SÅ VÆR FORSIGTIG!

Denne betjeningsvejledning skal hjælpe Dem til at benytte Campingaz® Bleuet Connect apparatet rigtigt og i fuld sikkerhed.
Læs derfor betjeningsvejledningen omhyggeligt, så De bliver bekendt med apparatet, inden det tilsluttes gaspatronen.
Overhold instruktionerne i betjeningsvejledningen samt sikkerhesreglerne, som står anført på Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS gaspatronerne. Hvis disse instruktioner ikke overholdes, kan det være farligt for brugeren og de omgivende personer.
Denne betjeningsvejledning bør hele tiden opbevares på et sikkert sted, så den altid er tilgængeligt, hvis der bliver brug for at søge oplysninger.
Apparatet må kun bruges med Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Det kan være farligt at bruge andre gasbeholdere.
Société Application Des Gaz påtager sig intet ansvar, hvis der anvendes patroner af andre mærker.
Apparatet må kun benyttes i tilstrækkeligt ventilerede rum (minimum 2 m³/t/kw) og på afstand af brandfarlige materialer.
Benyt ikke et apparat, der er utæt, fungerer dårligt eller er beskadiget. De bedes indlevere det til forhandleren, som kan oplyse Dem om, hvor den nærmeste serviceforretning ligger.
Der bør aldrig foretages ændringer af apparatet, og det må ikke benyttes til formål, det ikke er beregnet til.
Apparatet må ikke anvendes i campingvogn, køretøj, telt, læskur, hytte eller i små lukkede rum …
Apparatet må ikke efterlades tændt uden opsyn, eller hvis man sover.
Alle gasapparater, der fungerer efter forbrændingsprincippet, opbruger ilt og afgiver forbrændingsprodukter. Disse kan indeholde kulilte (CO).
Kulilte er farveløs og lugtfri og kan forårsage ildebefindende og influenzalignende symptomer, men kan også være livsfarlig, hvis apparatet bruges indendørs eller på steder uden tilstrækkelig ventilation.

B - MONTERING AF GASAPPARATET CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Tag udstyret ud af kassen.
b) Fjern al emballage eller de påklæbede instruktioner på produktet før enhver ibrugtagning.

C - SÅDAN ANBRINGES EN NY CAMPINGAZ® CV 300 PLUS /CV 470 PLUS GASPATRON (FIG. 2)

Easy Connect-teknologien hjælper brugeren med at tilslutte og frakoble gasblusset korrekt uden forkert brug. Af sikkerhedsmæssige årsager kan apparatet kun tilsluttes eller frakobles, når ventilen er lukket, for at undgå gaslækage, og gassen kan kun åbnes, hvis gasblusset er korrekt tilsluttet patronen.

(Hvis der sidder en tom patron på apparatet, bedes De læse afsnit E: "Sådan tages gaspatronen af").
Når patronen indsættes eller fjernes, skal denne operation altid foretages i et godt udluftet sted, helst udendørs og aldrig hvis der er flammer, varmekilder eller gnister (cigaret, elektriske apparater e.l.) i nærheden, og på god afstand fra andre personer og fra brændbare materialer.
DA CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS GASPATRONERNE ER UDSTYRET MED VENTIL, KAN DE TAGES AF APPARATET, SÅ DE ER NEMMERE AT TRANSPORTERE, OGSÅ SELV OM DE IKKE ER TOMME, OG KAN SÆTTES PÅ ANDRE CAMPINGAZ® APPARATER I SERIEN 300 PLUS / 470 PLUS, SOM UDELUKKENDE KAN FUNGERE MED DISSE GASPATRONER.

a) Kontrollér, at gastilførslen er lukket ved at dreje betjeningsknappen (2) med uret, så langt den kan komme. Prikken på knappen " ● " er på linje med det blå mærke " ▭ " på højre side af gasblusset (Fig. 2-1).
b) Kontrollér, at håndtaget er i indstillingen "forbindelse". Hvidt mærke " ◊ " på linje med den røde åbne lås " ⌂ " (Fig. 2-2).
c) Fastgør gasblusset på patronen ved at trykke den ned (Fig. 2-3). Du vil mærke, når de går i indgreb med hinanden.
d) Lås forbindelsen ved at dreje håndtaget med uret. Sørg for, at det hvide mærke " ◊ " flugter med den grønne lukkede lås " ⌂ " (Fig. 2-4). Patronforbindelsen er fastgjort. Gasblusset er klar til brug.

DK

I tilfælde af gasudslip (lugt af gas inden justeringshåndtaget er åbnet) skal apparatet øjeblikkeligt sættes udenfor i et område med god lufttilførsel og uden antændingskilder, hvor man kan lede efter udslippet og standse det. Kontrol af utætheder skal foregå udenfor. Forsøg aldrig at lokalisere lækager ved hjælp af en flamme. Brug en gaslækagesøgningsvæske.

D - ANVENDELSE AF GASAPPARATET

1) Sadan tændes der for et apparat (Fig. 3)
Sørg for, at dit gasblus står stabilt på en plan overflade. Hold en flamme tæt på brænderen (4), og åbn langsomt for gassen ved at dreje betjeningsknappen (2) mod uret.

2) Tilberedning af mad
Sørg for, at dit gasblus står stabilt på en plan overflade. Placer gryden på gasblusset, centrér den over brænderen, og juster gasstrømmen, så flammerne ikke når op over gryden.

3) Sådan slukkes der for apparatet:
Når du er færdig med at lave mad: sluk for gassen ved at dreje betjeningsknappen (2) med uret helt rundt, indtil prikken på knappen " ● " flugter med det blå mærke " ▭ ".

E - UDSKIFTINING AF GASPATRON (FIG. 4)

Gaspatronen kan tages af, selv om den ikke er tom.
a) Vent til gasblusset er afkølet.
b) Kontrollér, at gasforsyningen er helt lukket, ved at dreje betjeningsknappen (2) så langt med uret som muligt (Fig. 4-1). Prikken på knappen " ● " skal stå på linje med det blå mærke " ▭ " på ventilhuset.
c) Drej armen tilbage til indstillingen "frakobling". Det hvide mærke " ◊ " er på linje med den røde åbne lås " ⌂ " (Fig. 4-2)
d) Frakobl gasblusset ved at trække det opad (Fig. 4-3).

Smid aldrig en gaspatron ud, som ikke er helt tom (ved at ryste den kan man høre, om der er en "væskelyd" i den).

F - FORSIGTIGHEDSREGLER

Brug ikke apparatet i mindre end 20 cm afstand fra en væg eller en brandfarlig genstand.
Anbring apparatet på en fast vandret flade, og flyt ikke rundt med det, imens det benyttes, så man undgår at skabe store flammer som følge af forbrænding af flydende butangas i stedet for forstøvet butangas. Hvis dette sker, skal du sætte apparatet ned og lukke for hanen.
Skru apparatet ned på lavt blus ved brug af tilbehør i metal som f.eks. toaster eller brødrister.
Brug ikke kogetilbehør med en samlet vægt på over 4 kg.
Brug ikke beholdere med en diameter på over 24 cm eller under 8 cm.

Sørg for, at sårbare brugere (herunder børn, ældre samt personer med handicap) er under opsyn af en person med fulde fysiske, psykiske og sensoriske evner, at de har modtaget undervisning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de risici, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Montering, rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
Anbefalet alder:
Gasapparater og -tilbehør: 15 år Gaspatroner og -cylindre: 15 år
Brug kun dele eller tilbehør, der følger med produktet, eller som er blevet købt hos et autoriseret servicecenter. Brug dem ikke til andre enheder eller til andre formål. Produktet må udelukkende anvendes til dets tilsigtede formål, som fremgår af betjeningsvejledningen.

G - VEDLIGEHOLDELSE OG FEJLFINDING

Hvis injektoren bliver tilstoppet (patronen indeholder stadig gas, men udstyret tænder ikke), må du ikke forsøge at rense den selv. Returner gasblusset til din forhandler.

I tilfælde af at flammen brænder forkert (tænding under brænderhætten) slå produktet fra, lad det køle ned (i ca. fem minutter), og tænd så for det igen. Hvis problemet med en forkert brændende flamme fortsætter, kontakt din lokale Campingaz®-forhandler.
Hvis du har brug for eftersalgsservice, kan de lokale kontaktoplysninger findes på vores hjemmeside Campingaz.com.

H - OPBEVARING

Patronen skal udskiftes udendørs og på afstand fra andre personer.
a) Gaspatronen af som forklaret i afsnit E.
b) Apparatet og gaspatronen skal opbevares på et køligt, tørt og ventileret sted, utilgængeligt for børn, og aldrig i en kælderetage eller et kælderrum.
c) Hvis apparatet benyttes i et rum, skal stedet overholde de grundlæggende regler for udluft ning, så der tilføres en tilstrækkelig mængde luft til forbrændingen, og man undgår dannelse af en farlig blanding af ikke-forbrændt gas (minimum 2 m³/t/kW).

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

Þessi vara er ætluð til einkanotkunar inni á heimilum, en ekki í viðskiptatilgangi.
ATHUGIÐ: Nema annað sé tekið fram eiga eftirfarandi heiti: «tæki / eining / vara / búnaður» sem koma fram í þessum leiðbeiningum við um vöruna "Bleuet Connect".
Rennsli:90 g/klst (1,25 kW) - innsprautunarmerki: 24
Flokkur: gas bútan undir þrýstingi
Þakka þér fyrir að velja Campingaz® *Bleuet Connect.*

A - ÁRÍ–ANDI: GÆTA SKAL VARÚ–AR ÞEGAR GAS ER ME–HÖNDLA–!

Þessar notkunarleiðbeiningar gera þér kleift að nota Campingaz® *Bleuet Connect* á réttan og öruggan hátt.
Lestu þær vandlega áður en þú tengir tækið við gashylkið. Geymdu notkunarleiðbeiningarnar ætið á öruggum stað til að geta lesið þær aftur þegar þörf krefur.
Fylgdu notkunarleiðbeiningunum sem og öryggisfyrirmælum á hylkjunum Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Ef ekki er farið eftir leiðbeiningunum getur það skapað hættu fyrir þann sem notar tækið og umhverfi hans.
Þetta tæki má einungis nota með Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS hylkjum. Það getur verið hættulegt að nota aðrar gerðir hylkja.
Société Application Des Gaz afsalar sér allir ábyrgð þegar notuð eru hylki frá öðrum framleiðendum.
Tækið skal einungis nota í vel loftræstu rými (að minnsta kosti 2 m³/klst/kW) og fjarri eldfimum efnum.
Ekki skal nota tæki sem lekur, sem virkar ekki sem skyldi eða sem er úr sér gengið. Hafðu samband við söluaðila sem mun benda þér á viðeigandi viðhaldsþjónustu.
Aldrei skal breyta tækinu á neinn hátt né nota það í öðrum tilgangi en því er ætlað.
Ekki skal nota það inni í hjólhýsi, bifreið, tjaldi, skýli, kofa eða öðrum litlum og lokuðum svæðum….
Ekki má hafa tækið í gangi á meðan sofið er eða láta það eftirlitslaust.
Allur gasbúnaður virkar við bruna, tekur inn súrefni og varpar frá sér efnum sem myndast við brunann. Slík efni geta meðal annars verið kolsýringur (CO).
Kolsýringur er lyktarlaus og litlaus og getur valdið slappleika og einkennum sem minna á flensu og jafnvel dauðsfalli ef tækið er notað innandyra án nægilegrar loftræstingar.

B - SAMSETNING CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Fjarlægið búnaðinn úr kassanum.
b) Fjarlægið hvers kyns umbúðir eða leiðbeiningar sem límdar eru á vöruna áður en hún er notuð.

C - ÍSETNING CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS HYLKIS (Mynd 2)

Easy Connect-tæknin auðveldar notandanum að tengja og aftengja gashelluna á réttan hátt. Af öryggisástæðum er aðeins hægt að tengja eða aftengja búnaðinn ef skrúfað er fyrir lokann til að koma í veg fyrir gasleka og aðeins er hægt að skrúfa frá gasinu ef gashellan er rétt tengd við hylkið.

(Ef tómt hylki er í tækinu skal lesa E-lið: "Skipt um hylki")
Ávallt skal koma hylki fyrir og fjarlæga það á vel loftræstum stað, helst utandyra og aldrei nærri loga, hitaupptökum eða neista (sígarettum, raftækjum o.s.frv.), fjarri eintaklingum og eldfimum efnum.
ÞAR SEM CAMPINGAZ® CV 300 PLUS- / CV 470 PLUS-HYLKIN ERU MEÐ LOKA ER HÆGT AÐ AFTENGJA ÞAU FRÁ BÚNAÐINUM, FERÐAST MEÐ Á EINFALDAN HÁTT (JAFNVEL MEÐ GASI Í) OG TENGJA VIÐ ANNAN BÚNAÐ FRÁ CAMPINGAZ® Í 300 PLUS- / 470 PLUS-LÍNUNNI, SEM ER SÉRSTAKLEGA HÖNNUÐ FYRIR ÞESSI HYLKI.

a) Gangið úr skugga um að skrúfað sé fyrir gasið með því að snúa stjórnhnappinum (2) réttsælis eins langt og hann kemst. Punkturinn á hnappinum „ ● " er við bláa merkið „ ▭ " hægra megin á gashellunni (Mynd 2-1).
b) Gangið úr skugga um að stöngin sé í „tengistillingu". Hvítt merki „ ◊ " við rauðan opinn lás „ ⌂ " (Mynd 2-2).
c) Festið gashelluna á hylkið með því að ýta henni niður (mynd 2-3). Smellur heyrist þegar hún fellur á sinn stað.
d) Læsið tengingunni með því að snúa stönginni réttsælis. Stillið hvíta merkið „ ◊ " af við græna lokaða lásinn „ ⌂ " (mynd 2-4). Hylkið er tryggilega tengt. Nú er hægt að nota gashelluna.

Ef leka verður vart (gaslykt finnst áður en skrúfað er frá krananum) skal fara strax með tækið undir bert loft, á stað þar sem loft leikur um, þar sem engin eldhætta er og þar sem hægt er að leita orsaka lekans og stöðva hann. Ef ganga á úr skugga um að tækið leki ekki skal gera það utan dyra. Aldrei leita eftir leka með óvörðum loga. Notið vökva sem hannaður er fyrir leit að gasleka.

IS

D - VIRKNI TÆKISINS

1) Kveikt á brennaranum án þrýstirafkveikjukerfis (mynd 3)
Tryggið að gashellan standi á sléttum fleti. Haldið loga upp við brennarann (4) og skrúfið smám saman frá gasinu með því að snúa stjórnhnappinum (2) rangsælis.

2) Matreiðsla
Tryggið að gashellan standi á sléttum fleti. Setjið pottinn á gashelluarmana, fyrir miðju brennarans, og stillið gasstreymið þannig að logarnir nái ekki upp fyrir pottinn.

3) Slökkt á lampanum
Að eldun lokinni: Skrúfið fyrir gasið með því að snúa stjórnhnappinum (2) réttsælis eins langt og hægt er þar til punktur hnappsins „ ● " hefur verið stilltur af við bláa merkið „ ▭ ".

E – HYLKIÐ FJARLÆGT (MYND 4)

Hægt er að fjarlægja hylkið þó það sé ekki tómt.
a) Bíðið þar til gashellan hefur kólnað.
b) Gangið úr skugga um að alveg sé skrúfað fyrir gasið með því að snúa stjórnhnappinum (2) alla leið réttsælis (mynd 4-1). Punkturinn á hnappinum „ ● " verður að vera við bláa merkið „ ▭ " á lokanum.
c) Snúið stönginni aftur í „aftengistillingu". Hvítt merki „ ◊ " við rauðan opinn lás „ ⌂ " (Mynd 4-2)
d) Aftengið gashelluna með því að toga hana upp (mynd 4-3).
Aldrei skal fleygja hylki sem ekki er tómt (gangið úr skugga um að ekki heyrist í vökva með því að hrista hylkið).

F – ÖRYGGISRÁÐSTAFANIR

Notið tækið ekki innan 20 cm frá eldfimu skilrúmi eða hlut.
Komið tækinu fyrir á láréttu og stöðugu undirlagi og færið það ekki til meðan á notkun stendur til að forðast stærri loga af völdum bruna bútans í vökvaformi í stað bútans í formi lofttegundar. Ef það gerist skal setja búnaðinn niður og skrúfa fyrir gasið.
Stillið hitarann á lægri hita ef nota á flata aukahluti úr málmi eins og brauðrist.
Ekki nota eldunaráhöld sem vega meira en 4 kg.
Ekki nota ílát sem eru meira en 24 cm eða minna en 8 cm í þvermál.

Gangið úr skugga um að viðkvæmir notendur (þar á meðal börn, aldraðir og fatlaðir) séu undir eftirliti einstaklings með fulla líkamlega, andlega og skynræna getu, að þeir hafi fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilji þá hættu sem því fylgir. Börn mega ekki leika sér að tækinu. Börn mega ekki sjá um uppsetningu, þrif og viðhald á tækinu.
Ráðlagður aldur:
Gastæki og aukahlutir: 15 ár Gashylki: 15 ár
Notið aðeins þá hluti eða aukahluti sem fylgja vörunni eða eru keyptir frá viðurkenndri þjónustumiðstöð. Ekki nota þá fyrir önnur tæki eða í öðrum tilgangi. Notið vöruna eingöngu í fyrirhuguðum tilgangi, eins og fram kemur í notkunarleiðbeiningunum.

G – VIÐHALD OG BILANALEIT

Ef innsprautunarspíssinn stíflast (gas er í hylkinu en ekki er hægt að kveikja á búnaðinum) skal ekki reyna að losa stífluna. Skilið gashellunni til söluaðila.

Ef eldur kviknar undir kveikihettunni skal slökkva á vörunni, láta hana kólna (um það bil fimm mínútur) og kveikja síðan aftur á tækinu. Ef kviknar oft undir kveikihettunni skal hafa samband við fulltrúa Campingaz® á staðnum.
Ef hafa þarf samband við eftir þjónustudeild eru samskiptaupplýsingar staðbundinna þjónustudeilda aðgengilegar á vefsvæði okkar Campingaz.com.

H - GEYMSLA

Eftir að tækið hefur kólnað algjörlega

a) Fjarlægið hylkið samkvæmt kafla "E".
b) Geymið tækið ásamt hylkinu á svölum stað þar sem loft leikur um, þar sem börn ná ekki til og aldrei í kjallara.
c) Ef tækið er notað innandyra þar viðkomandi staður að samræmast skilyrðum um loftstreymi til að nægilegt loft sé fyrir hendi fyrir brennslu og að ekki skapist andrúmsloft sem inniheldur hættulegt magn óbrennds gass (minnst 2 m³/h/kW).

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Niniejszy produkt został zaprojektowany pod kątem zastosowań prywatnych i nie jest przeznaczony do intensywnej pracy ciągłej, typowej dla zastosowań profesjonalnych lub komercyjnych.
UWAGA: O ile nie wskazano inaczej, poniższe ogólne terminy „urządzenie / produkt / sprzęt", pojawiające się w niniejszej instrukcji odnoszą się do produktu „Bleuet Connect".
Natężenie przepływu:90 g/h (1,25 kW) - Oznaczenie wtryskiwacza: 24
Kategoria : butan pod ciśnieniem.
Dziękujemy, że wybraliście Państwo urządzenie Campingaz® Bleuet Connect.

A - UWAGA: OSTROŻNIE Z GAZEM

Niniejsza instrukcja obsługi umożliwi Ci prawidłową i bezpieczna obsługę urządzenia CAMPINGAZ® Bleuet Connect.
Przeczytaj ją uważnie, aby poznać urządzenie przed włożeniem naboju z gazem.
Przestrzegaj wskazówek tej instrukcji oraz zaleceń bezpieczeństwa, podanych na nabojach CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może stanowić zagrożenie dla Ciebie i otoczenia.
Zachowaj instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, tak aby w razie potrzeby móc do niej zajrzeć.
Urządzenie to może być używane tylko z nabojami CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS.
Używanie innego rodzaju nabojów gazowych może być niebezpieczne.
Société Application Des Gaz nie ponosi odpowiedzialności w przypadku stosowania kartuszy innych marek.
Urządzeniem tym można posługiwać się tylko w pomieszczeniach z odpowiednia wentylacją (przynajmniej 2 m^3 / h / kW), z dala od materiałów Łatwopalnych.
Nie używać urządzenia nieszczelnego, wadliwie działającego lub uszkodzonego.
Takie urządzenie należy odnieść do miejsca sprzedaży. Sprzedawca wskaże Ci najbliższy serwis.
Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.
Stosować tylko zgodnie z celem, do którego urządzenie jest przeznaczone.
Nie należy stosować go w przyczepach kempingowych, pojazdach, namiotach, wiatach, domkach i innych małych zamkniętych pomieszczeniach.
Nie należy stosować urządzenia w czasie snu ani pozostawiać go bez nadzoru.
Wszelkie urządzenia gazowe wykorzystujące zasadę spalania zużywają tlen i uwalniają produkty spalania. Część produktów spalania może zawierać tlenek węgla (CO).
Tlenek węgla jest substancją bezzapachową i bezbarwną, która może powodować omdlenia oraz objawy przypominające grypę. Może nawet doprowadzić do śmierci, jeśli aparat używany jest w pomieszczeniu bez odpowiedniej wentylacji.

B - MONTAŻ URZĄDZENIA CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Wyjmij urządzenie z pudełka.
b) Przed użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania i naklejoną instrukcję produktu.

C - INSTALACJA BUTLI CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS (RYS. 2)

Technologia Easy Connect pomaga użytkownikowi prawidłowo podłączać i odłączać kuchenkę, unikając niewłaściwego użycia. Ze względów bezpieczeństwa podłączenie lub odłączenie urządzenia może nastąpić wyłącznie po zakręceniu zaworu zapobiegającego wyciekowi gazu. Dopływ gazu może zostać otwarty wyłącznie po prawidłowym podłączeniu kuchenki do kartusza.

(Jeżeli w aparacie znajduje sie pusty pojemnik, postępować według wskazówek podanych w paragrafie E: «Zdejmowanie pojemnika»). Nabój wkładać lub wyjmować zawsze w miejscu dobrze przewietrzonym, najlepiej na zewnątrz i nigdy nie w pobliżu ognia, źródła ciepła lub iskry (papieros, urządzenia elektryczne itd.), z dala od innych osób i materiałów łatwopalnych.
PONIEWAŻ POJEMNIK CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS POSIADA WENTYL, MOŻNA GO ZDJĄĆ Z APARATU DO PRZEWOZU, NAWET JEŻELI W ŚRODKU ZNAJDUJE SIE GAZ. POJEMNIK TAKI MOŻNA RÓWNIEŻ PRZEŁOŻYĆ NA INNY APARAT CAMPINGAZ® Z ZESTAWU CV 300 PLUS / CV 470 PLUS, PRZEZNACZONEGO WYŁĄCZNIE DO TEGO TYPU POJEMNIKÓW.

a) Sprawdź, czy dopływ gazu jest zamknięty, obracając pokrętło sterowania (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu. Kropka na pokrętle " ● " powinna być ustawiona w jednej linii z niebieskim znacznikiem " ▭ " znajdującym się na prawej stronie korpusu kuchenki (rys. 2-1).
b) Sprawdź, czy dźwignia jest w położeniu „połączenie". Biały znacznik " ◊ " jest ustawiony w jednej linii ze znakiem czerwonej, otwartej kłódki " 🔓 " (rys. 2-2).
c) Zamontuj kuchenkę na kartuszu dociskając ją w dół (rys. 2-3). Wyczuwalne będzie zatrzaśnięcie.
d) Zablokuj połączenie obracając dźwignię zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Ustaw w jednej linii biały znacznik " ◊ " ze znakiem zielonej, zamkniętej kłódki " 🔒 " (rys. 2-4). Podłączenie kartusza jest zabezpieczone. Kuchenka jest gotowa do użycia.

W razie nieszczelności (zapach gazu wyczuwalny przed odkręceniem kurka) należy natychmiast wystawić aparat na dwór. Następnie umieść go w miejscu o bardzo dobrej wentylacji i bez materiałów Łatwopalnych, aby odnaleźć nieszczelne miejsce i usunąć źródło uchodzenia gazu. Jeżeli chcesz sprawdzić szczelność aparatu, rób to na dworze. Nie wolno podejmować prób zlokalizowania wycieku za pomocą płomienia. Użyj płynu do wykrywania wycieków gazu.

PL

D - UŻYCIE KUCHENKI

1) Zapalanie palnika bez przycisku Piezo (rys. 3)
Upewnij się, że kuchenka stoi stabilnie na płaskiej powierzchni. Trzymaj płomień blisko palnika (4) i stopniowo włączaj gaz, obracając pokrętło sterujące (2) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

2) Gotowanie
Upewnij się, że kuchenka stoi stabilnie na płaskiej powierzchni. Umieść naczynie na wspornikach kuchenki, centralnie nad palnikiem i wyreguluj przepływ gazu tak, aby płomień nie wystawał ponad krawędź naczynia.

3) Zgaszenie
Po zakończeniu gotowania zakręć gaz, obracając pokrętło sterujące (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, aż kropka na pokrętle " ● " znajdzie się w jednej linii z niebieskim znacznikiem " ▭ ".

E - DEMONTAŻ NABOJU (RYS. 4)

Pojemnik można zdejmować nawet jeżeli w środku znajduje sie gaz. Nabój wymieniać na zewnątrz, z dala od innych osób.
a) Poczekaj, aż kuchenka ostygnie.
b) Sprawdź, czy dopływ gazu są całkowicie zamknięty, przekręcając pokrętło sterowania (2) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu (rys. 4-1). Znak kropki na pokrętle " ● " musi być w jednej linii z niebieskim znacznikiem " ▭ " na korpusie zaworu.
c) Przesuń dźwignię z powrotem do pozycji „rozłączanie". Biały znacznik " ◊ " jest ustawiony w linii ze znakiem czerwonej, otwartej kłódki " 🔓 " (rys. 4-2)
d) Odłącz kuchenkę pociągając ją do góry (rys. 4-3).
Nie należny nigdy wyrzucać pojemnika, w którym znajduje sie gaz (potrząsnąć, aby sprawdzić, czy w środku nie przelewa sie płyn).

F – ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

PNie posługiwać sie aparatem w odległości mniejszej, niż 20 cm od ściany lub łatwo palnego przedmiotu.
Ustawić urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni i nie przesuwać go podczas użytkowania, tak aby nie dopuścić do pojawienia się dużych płomieni w wyniku spalania ciekłego butanu zamiast butanu w postaci gazowej. W przypadku wystąpienia nieprawidłowości natychmiast odstaw urządzenie i zakręć dopływ gazu.
Ustawić kuchenkę na niski pobór mocy gdy stosowane są płaskie, metalowe akcesoria kuchenne, takie jak toster lub stojak do podawania tostów.
Nie używać naczyń kuchennych o łącznej masie przekraczającej 4 kg.
Nie używać naczyń o średnicy większej niż 24 cm ani mniejszej niż 8 cm.

Należy upewnić się, że użytkownicy mogący mieć pewne trudności (w tym dzieci, osoby starsze i osoby niepełnosprawne) są pod nadzorem osoby o pełnych zdolnościach fizycznych, umysłowych i sensorycznych, że zostali poinstruowani w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia. Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieci nie mogą przeprowadzać montażu, czyszczenia i konserwacji.
Zalecany wiek:
Urządzenia zasilane gazem i akcesoria: 15 lat Wkłady i butle gazowe : 15 lat
Używać wyłącznie części i akcesoriów dostarczonych wraz z produktem lub zakupionych w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie używać ich w innych urządzeniach ani w innym celu. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, zgodnie z instrukcją obsługi.

G – KONSERWACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli wtryskiwacz zostanie zatkany (kartusz nadal zawiera gaz, ale urządzenie nie zapala się), nie próbuj czyścić go samodzielnie. Zwróć kuchenkę do punktu sprzedaży.
W przypadku cofnięcia się płomienia (zapłon pod pokrywą palnika) należy wyłączyć produkt, odczekać do ostygnięcia (około 5 minut), a następnie zapalić palnik ponownie. Jeśli problem cofania się płomienia nadal występuje, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Campingaz®.
W przypadku potrzeby kontaktu z serwisem posprzedażowym dane kontaktowe znajdują się na stronie internetowej: www.campingaz.com.

H - PRZECHOWYWANIE

Po całkowitym ostygnięciu urządzenia:
a) Zdemontować nabój, zgodnie ze wskazówkami w punkcie E.
b) Przechowywać aparat i pojemnik w chłodnym, suchym miejscu o należytej wentylacji. Chronić przed dziećmi. Nie przechowywać nigdy w antresoli ani piwnicy.
c) Jeżeli używasz aparatu w pomieszczeniu, musi ono spełniać podstawowe warunki wentylacji, aby był odpowiedni dostęp powietrza do spalania. Inaczej powstawałaby mieszanka gazowa o niebezpiecznym stężeniu nie spalonego gazu (minimalna wentylacja : 2 m^3/h/kW).

NÁVOD NA POUŽITÍ HU

Tento výrobek je určen pro běžné domácí použití, není určen pro komerční účely.
POZNÁMKA: Jestliže není uvedeno jinak, následující obecné termíny: přístroj / jednotka / výrobek / zařízení v tomto návodu všechny poukazují na výrobek Bleuet Connect.
Výkon:90 g/h (1,25 kW) - Označení vstřikovače: 24
Kategorie: přímo stlačený butan.
Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro přístroj Campingaz® Bleuet Connect.

A - DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ : PRACUJETE S PLYNEM, DBEJTE PROTO ZVÝŠENÉ OPATRNOSTI !

Cílem tohoto Návodu k použití je seznámit Vás s přístrojem Campingaz® a umožnit jeho správné používání. Pozorně si přečtěte pokyny uvedené v tomto Návodu k použití ještě před upevněním přístroje na plynovou kartuši.
Důsledně dodržujte provozní a bezpečnostní pokyny uvedené v tomto Návodu k použití.
Dodržujte rovněž instrukce uvedené na vyměnitelných plynových kartuších CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Nedodržení zásad bezpečnosti při manipulaci s přístrojem nebo plynovou lahví může být nebezpečné nejen pro Vás, ale i pro Vaše okolí.
Ponechte si tento Návod k použití na dosah, abyste se k němu mohli v případě potřeby kdykoliv vrátit.
Tento přístroj smí být používán pouze s plynovými kartušemi typu CAMPINGAZ® /CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Používání jiných typu plynových kartuší může být nebezpečné.
Société Application Des Gaz nepřijímá žádnou odpovědnost v případě použití kartuší jiné značky.
Tento přístroj smí být používán pouze v dobře větraných prostorech (minimálně 2 m³/hod/kW) v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů.
Přístroj zásadně nepoužívejte, pokud dochází k úniku plynu, pokud se projeví jakékoliv provozní problémy nebo pokud je přístroj jakkoliv poškozen.
V tomto případě je nutné se spojit s prodejcem přístroje, který Vám sdělí adresu nejbližšího servisního střediska.
Na přístroji nikdy neprovádějte žádné úpravy a nepoužívejte jej k jiným účelům, než ke kterým je určen výrobcem.
Nesmí být v žádném případě používán uvnitř karavanu, ve vozidle, ve stanu, v budce ani v chatě či v jakémkoli jiném uzavřeném prostoru.
Nenechávejte přís- troj běžet přes noc, ani kdykoli jindy bez dozoru.
U všech plynových přístrojů fungujících na principu spalování dochází ke spotřebě kyslíku a ke vzniku spalovacích zplodin. Některé tyto zplodiny mohou obsahovat oxid uhelnatý (CO). Oxid uhelnatý, bez barvy a zápachu, může způsobovat nevolnost a příznaky podobající se chřipce, a dokonce i smrt, pokud je přístroj používán v místnosti bez náležitého větrání.

B - SESTAVENÍ CAMPINGAZ® Bleuet Connect

a) Vyjměte zařízení z krabice
b) Před jakýmkoli použitím odstraňte všechny obaly nebo pokyny nalepené na výrobku.

C - NASAZENÍ PLYNOVÉ KARTUŠE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS NA VAŘIČ (Obr. 2)

Technologie Easy Connect pomáhá uživateli správně připojit a odpojit vařič bez nesprávného použití. Z bezpečnostních důvodů lze spotřebič připojit nebo odpojit pouze pokud je ventil uzavřen, aby nedošlo k úniku plynu, a plyn lze zapnout pouze tehdy, je-li vařič správně připojen k kartuši.

Pokud pouze vyměňujete prázdnou kartuši za plnou, přečtěte si kapitolu E : "Demontáž plynové lahve"). Nasazení nebo vyjmutí kartuše provádějte vždy na dobře větraném místě, pokud možno raději venku a nikdy v blízkosti plamene, zdroje tepla nebo jisker (cigareta, elektrický přístroj atd.), daleko od ostatních osob nebo hořlavých materiálu.
PLYNOVÉ KARTUŠE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS JSOU VYBAVENY VENTILEM A MOHOU BÝT SEJMUTY Z PLYNOVÉHO SPOTŘEBIČE, I KDYŽ NEJSOU PRÁZDNÉ A OPĚT NAMONTOVÁNY NA JINÝ SPOTŘEBIČ ZNAČKY CAMPINGAZ® ŘADY CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. PLYNOVÉ SPOTŘEBIČE ŘADY CAMPINGAZ® SMÍ BÝT UVÁDĚNY DO PROVOZU POUZE VE SPOJENÍ S PLYNOVÝMI KARTUŠEMI CAMPINGAZ®. ZAMEZTE PŘÍSTUPU MALÝCH DĚTÍ KE SPOTŘEBIČI.

a) Otáčením ovládacího knoflíku (2) ve směru hodinových ručiček až na doraz zkontrolujte, zda je přívod plynu uzavřen. Tečka na knoflíku „●“ je vyrovnána s modrou značkou „ ▭ “ na pravé straně těla vařiče (obr. 2-1).
b) Zkontrolujte, zda je páčka v nastavení „připojení". Bílá značka „ ◊ “ je vyrovnána s červeným otevřeným zámkem „ 🔓 “ (obr. 2-2).
c) Vařič nasaďte na kartuši zatlačením dolů (obr. 2-3). Ucítíte zpětnou vazbu zacvaknutí uchycení.
d) Otočením páčky ve směru hodinových ručiček zajistěte připojení. Vyrovnejte bílou značku „ ◊ “ se zeleným zavřeným zámkem „ 🔒 “ (obr. 2-4). Připojení kartuše je zajištěno. Vařič je připraven k použití.

CZ V případě, že z přístroje uniká plyn (při otočení kohoutkem je patrný zápach plynu), bez prodlení přemístěte přístroj do venkovního prostoru nebo alespoň do dobře větrané místnosti, ve které nejsou přítomny vznětlivé látky. Na bezpečném místě se můžete pokusit zjistit místo úniku plynu, případně úniku zabránit. Zjišťování netěsností provádějte venku. Nikdy se nepokoušejte lokalizovat netěsnosti pomocí plamene. Použijte kapalinu pro detekci úniku plynu.

D - POUŽITÍ PLYNOVÉHO VAŘIČE

1) Zapálení hořáku bez použití piezo zapalovače (obr. 3)
Ujistěte se, že je vařič bezpečně umístěn na rovném povrchu. Držte plamen v blízkosti k hořáku (4) a postupně pusťte plyn otočením ovládacího knoflíku (2) proti směru hodinových ručiček.

2) Vaření
Ujistěte se, že je vařič bezpečně umístěn na rovném povrchu. Umístěte nádobu na vaření na ramena vařiče, do středu hořáku, a nastavte průtok plynu tak, aby plameny nepřesahovaly výšku nádoby.

3) Vypnutí vařiče
Po dokončení vaření: vypněte plyn otočením ovládacího knoflíku (2) ve směru hodinových ručiček až na doraz, dokud se tečka na knoflíku „ ● “ nevyrovná s modrou značkou „ ▭ “.

E - SEJMUTÍ PLYNOVÉ LÁHVE (Obr. 4)

Plynová láhev může být z vařiče sejmuta, i když není prázdná. Vyměňte kartuši - venku a daleko od ostatních osob.
a) Počkejte, dokud vařič nevychladne.
b) Zkontrolujte, zda je přívod plynu zcela uzavřen, otočením ovládacího knoflíku (2) ve směru hodinových ručiček až na doraz (obr. 4-1). Tečka na knoflíku „ ● “ musí být vyrovnána s modrou značkou „ ▭ “ na těle ventilu.
c) Vraťte páčku do polohy „odpojení“. Bílá značka „ ◊ “ je zarovnána s červeným otevřeným zámkem „ 🔓 “ (obr. 4-2).
d) Odpojte vařič vytažením nahoru (obr. 4-3).
Nikdy neodhazujte plynovou láhev, pokud si nejste jisti, že je skutečně zcela prázdná (zatřeste lahví, v případě, že není slyšet zvuk kapaliny v kartuši, je kartuše prázdná).

F - BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Při používání plynového vařiče dodržujte odstup alespoň 20 cm od nejbližší stěny nebo vznětlivých látek.
Zařízení umístěte na stabilní vodorovný povrch a při používání s ním nehýbejte, aby nedošlo ke vzniku velkých plamenů vznikajících při hoření kapalného butanu, nikoliv odpařeného butanu. V takovém případě odložte zařízení a uzavřete ventil.
Pokud používáte ploché kovové nádobí, jako je topinkovač nebo mřížka na opékání chleba, nastavte sporák na nízký výkon.
Nepoužívejte nádoby na vaření s celkovou hmotností vyšší než 4 kg.
Nepoužívejte nádoby o průměru větším než 24 cm nebo menším než 8 cm.

Zranitelní uživatelé (např. děti, starší osoby a osoby se zdravotním postižením) musejí být pod dohledem osoby s plnými fyzickými, duševními a smyslovými schopnostmi a musejí být poučeni o bezpečném používání spotřebiče a chápou nebezpečí, která s ním souvisejí. Se spotřebičem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí spotřebič sestavovat, čistit ho ani provádět jeho údržbu.
Doporučený věk:
Plynové spotřebiče a příslušenství: 15 let Plynové kartuše a láhve: 15 let
Používejte pouze díly nebo příslušenství dodávané s výrobkem nebo zakoupené od autorizovaného servisního partnera. Nepoužívejte je s jinými výrobky nebo pro jiné účely. Výrobek používejte výhradně pro jeho určený účel uvedený v návodu k použití.

G - ÚDRŽBA A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

V případě ucpání vstřikovače (kartuše stále obsahuje plyn, ale zařízení se nezapálí) se nepokoušejte ucpání odstranit sami. Vraťte vařič prodejci.
V případě zpětného zahoření (vznícení pod krytkou hořáku) produkt vypněte, nechejte vychladnout (asi pět minut) a poté znovu hořák zapalte. Pokud problém se zpětným zahořením přetrvává, obraťte se prosím na místního zástupce značky Campingaz®.
Pokud potřebujete kontaktovat poprodejní servis, místní kontaktní údaje najdete na našich webových stránkách Campingaz.com.

H - SKLADOVÁNÍ

Počkejte, než přístroj vychladne a pak postupujte následujícím způsobem:
a) Sejměte plynovou láhev podle pokynu uvedených v části E.
b) Přístroj i náplň skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí, nikdy v suterénu nebo ve sklepě.
c) Pokud používáte plynový vařič v místnosti, musí tato místnost splňovat základní nároky na větrání, umožňující dokonalé spalování plynu a zamezující vytváření nebezpečné směsi s obsahem nespáleného plynu (minimálně 2 m³/hod/kW).

NÁVOD NA POUŽITIE

Tento výrobok je určený na bežné súkromné použitie, nie na komerčné účely.
POZNÁMKA: Ak nie je uvedené inak, všetky nasledujúce všeobecné pojmy „spotrebič/ jednotka/produkt/vybavenie/zariadenie“ uvádzané v tomto návode sa vzťahujú na produkt “Bleuet Connect”.
Spotreba: 90 g/h (1,25 kw) - označenie vstrekovača: 24
Kategória: priamy tlak bután.
Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento prístroj Campingaz® Bleuet Connect.

A - DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: POUŽÍVATE PLYN, BUĎTE OPATRNÍ !

Účelom tohto návodu na používanie je zoznámiť Vás so správnym a bezpečným používaním prístroja CAMPINGAZ® Bleuet Connect.
Pred prvým pripojením kartuše si starostlivo prečítajte návod a uschovajte si ho pre prípadné neskoršie osvieženie pamäti.
Dôsledne dodržiavajte prevádzkové a bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode. Dodržiavajte tiež inštrukcie uvedené na vymeniteľných plynových kartušiach CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Nerešpektovanie tohto návodu na použitie môže spôsobiť únik plynu a v prípade jeho vznietenia aj zranenie užívateľa alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti.
Tento prístroj smie byť používaný len s kartušami CAMPINGAZ® CV CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Používanie iných typov kartuší môže byť nebezpečné.
Spoločnosť Société Application Des Gaz nepreberá žiadnu zodpovednosť v prípade použitia kartuší akejkoľvek inej značky.
Prístroj môže byť používaný len v dobre vetraných priestoroch (min. 2 m^3/h/kW) a v bezpečnej vzdialenosti od horľavých predmetov.
Prístroj zásadne nepoužívajte, pokiaľ dôjde k úniku plynu, ak sa vyskytnú akékoľvek prevádzkové problémy alebo ak je prístroj akokoľvek poškodený. V prípade poškodenia alebo nefunkčnosti variča kontaktujte dovozcu.
Na prístroji nevykonávajte žiadne úpravy a nepoužívajte ho na iné účely, než na ktoré je určený výrobcom. Zamedzte prístupu malých detí ku spotrebiču. Nesmie sa používať v obytných prívesoch, vo vozidlách, v stanoch, v prístreškoch, v chatkách, ani v žiadnom malom uzavretom priestore. Nesmiete ho používať, keď spíte, ani ho nesmiete nechať bez dozoru.
Všetky plynové zariadenia, ktoré fungujú na princípe spaľovania, spotrebovávajú kyslík a vypúšťajú splodiny. Časť týchto splodín môže obsahovať oxid uhoľnatý (CO).
Bezfarebný a nezapáchajúci oxid uhoľnatý môže spôsobiť nevoľnosti a symptómy pripomínajúce chrípku, prípadne smrť, ak sa zariadenie používa v nevhodne vetranej miestnosti.

B – MONTÁŽ VARIČA CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Vyberte zariadenie z krabice.
b) Pred akýmkoľvek použitím odstráňte všetky obalové materiály alebo nalepené pokyny na výrobku.

C - PRIPOJENIE KARTUŠE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS (FIG. 2)

Technológia Easy Connect pomáha používateľovi správne pripojiť a odpojiť varič bez nesprávneho použitia. Z bezpečnostných dôvodov je možné spotrebič pripojiť alebo odpojiť iba vtedy, keď je ventil zatvorený, aby sa predišlo úniku plynu. Plyn sa dá zapnúť iba vtedy, ak je varič riadne pripojený ku kartuši.

(Ak len vymieňate prázdnu kartušu za plnú, prečítajte si kapitolu “E) Demontáž kartuše:”). Kartušu zakladajte alebo vyberajte vždy na dobre vetranom mieste, pokiaľ je to možné tak vonku a nikdy nie v blízkosti ohňa, tepelného zdroja alebo iskier (cigariet, elektrických spotrebičov, ap.) a v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb a horľavých látok
KARTUŠE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS SÚ VYBAVENÉ VENTILOM, MÔŽU SA Z PRÍSTROJA VYBRAŤ, ABY SA ULAHČILA ICH PREPRAVA, AJ KEĎ NIE SÚ PRÁZDNE A OPÄŤ NAMONTOVAŤ NA INÉ PRÍSTROJE CAMPINGAZ® TYPOVEJ RADY CV 300 PLUS / CV 470 PLUS, KTORÉ SA MÔŽU POUŽÍVAŤ IBA S TÝMITO KARTUŠAMI.

a) Skontrolujte, či je prívod plynu uzavretý, otočením ovládacieho gombíka (2) v smere hodinových ručičiek až na doraz. Bodka ● na gombíku je zarovnaná s modrou značkou ▭ na pravej strane telesa variča (obr. 2-1).
b) Skontrolujte, či je páčka v polohe „pripojenie“. Biela značka ⬯ je zarovnaná s červeným otvoreným zámkom 🔓 (obr. 2-2).
c) Namontujte varič na kartušu jeho zatlačením smerom nadol (obr. 2-3). Pri uchytení pocítite zacvaknutie.
d) Otočením páčky v smere hodinových ručičiek zaistite pripojenie. Zarovnajte bielu značku ⬯ so zeleným zatvoreným zámkom 🔒 (obr. 2-4). Pripojenie kartuše je zaistené. Varič je pripravený na použitie.

V prípade úniku (zápach plynu pred otvorením ventilu) okamžite vyneste zariadenie von na dobre vetrané miesto bez zdroja horenia, kde je možné únik lokalizovať a zastaviť. Ak chcete skontrolovať, či je zariadenie správne utesnené, urobte tak vonku. Nikdy sa nepokúšajte lokalizovať netesnosti pomocou plameňa. Použite kvapalinu na detekciu úniku plynu.

SK

D - POUŽÍVANIE VARIČA

1) Zapálenie horáka bez piezoelektrického zapaľovania (obr. 3)
Uistite sa, že je varič bezpečne umiestnený na rovnom povrchu. Podržte plameň blízko horáka (4) a postupne zapnite plyn otočením ovládacieho gombíka (2) proti smeru hodinových ručičiek.
2) Varenie
Uistite sa, že je varič bezpečne umiestnený na rovnom povrchu. Položte hrniec na ramená variča do stredu horáka a nastavte prietok plynu tak, aby plamene nepresahovali výšku hrnca.
3) Hasenie
Po dokončení varenia: vypnite plyn otočením ovládacieho gombíka (2) v smere hodinových ručičiek až na doraz, kým nebude bodka ● na gombíku zarovnaná s modrou značkou ▭.

E - DEMONTÁŽ KARTUŠE (FIG. 4)

Kartuša sa môže odmontovať, aj keď nie je prázdna. Kartušu vymieňajte vonku a v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb.
a) Počkajte, kým varič nevychladne.
b) Skontrolujte, či je prívod plynu úplne uzavretý otočením ovládacieho gombíka (2) v smere hodinových ručičiek až na doraz (obr. 4-1). Bodka ● na gombíku musí byť zarovnaná s modrou značkou ▭ na tele ventilu.
c) Prepnite páčku späť do polohy „odpojenie“. Biela značka ⬯ je zarovnaná s červeným otvoreným zámkom 🔓 (obr. 4-2).
d) Odpojte varič jeho potiahnutím nahor (obr. 4-3).
Nikdy neodhadzujte kartušu, pokiaľ nie je prázdna (zatrasením overte, či nepočuť zvuk kvapaliny).

F – BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Zariadenie používajte vo vzdialenosti najmenej 20 cm od steny alebo horľavého predmetu. Zariadenie umiestnite na stabilný vodorovný povrch a počas používania ho nepresúvajte, aby ste zabránili vzniku veľkých plameňov, ktoré sú výsledkom spaľovania kvapalného butánu, a nie odpareného butánu. Ak by k tomu došlo, odložte zariadenie a uzavrite ventil.
Pri používaní plochého kovového kuchynského náčinia, ako je hriankovač alebo rošt na opekanie chleba, nastavte varič na nízky výkon.
Nepoužívajte kuchynské príslušenstvo s celkovou hmotnosťou nad 4 kg.
Nepoužívajte nádoby s priemerom väčším ako 24 cm alebo menším ako 8 cm.

Dbajte, aby zraniteľní používatelia (najmä deti, staršie osoby a osobyso zdravotným postihnutím) boli pod dohľadom osoby s plnými fyzickými, mentálnymi a zmyslovými spôsobilosťami, aby boli poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a poznali si príslušné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Montáž, čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.
Odporúčaný vek:
Plynové spotrebiče a príslušenstvo: 15 rokov Plynové kartuše a fľaše: 15 rokov
Používajte len diely alebo príslušenstvo dodané s výrobkom alebo zakúpené v autorizovanom servisnom stredisku. Nepoužívajte ich s inými zariadeniami ani na iné účely. Výrobok používajte výlučne na určený účel, uvedený v návode na obsluhu.

G – ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade upchatia vstrekovača (kartuša stále obsahuje plyn, ale zariadenie sa nezapáli) sa nepokúšajte upchatie odstrániť sami. Vráťte varič svojmu predajcovi.
V prípade spätného horenia (zapálenia pod krytom horáka) produkt vypnite, nechajte ho vychladnúť (približne päť minút) a potom spotrebič znova zapáľte. Ak problém so spätným horením pretrváva, obráťte sa na miestneho zástupcu pre produkty Campingaz®.
Ak sa potrebujete obrátiť na popredajný servis, miestne kontaktné údaje sú dostupné na našej webovej stránke Campingaz.com.

H - UCHOVÁVANIE

Po úplnom vychladnutí prístroja:
a) Odmontujte kartušu tak, ako je to uvedené v odseku E.
b) Zariadenie a kartušu skladujte v chladnom, suchom a dobre vetranom priestore mimo dosahu detí. Nikdy ho neskladujte v uzavretom suteréne alebo pivnici.
c) Ak používate varič vnútri, v priestore musia byť zabezpečené základné podmienky vetrania umožňujúce prísun vzduchu potrebného na spaľovanie a zabránenie hromadenia škodlivých zmesí nezhoreného plynu (minimálne 2 m3/h/kW).

HASZNÁLATI UTASITÁS

A terméket normál, magáncélú használatra tervezték; kereskedelmi célú használatra nem alkalmas.
MEGJEGYZÉS: Amennyiben azt másképpen nem jelezzük, a jelen használati útmutatóban előforduló általános kifejezések: „eszköz / elem / termék / berendezés / készülék" minden esetben a „Bleuet Connect" típusú termékre vonatkoznak.
Teljesítmény: 90 g/h (1,25 kw) - injektor jelölés: 24
Kategória: közvetlen nyomású bután
Köszönjük, hogy a Campingaz® Bleuet Connect terméket választották.

A - FONTOS: GÁZT HASZNÁL, LEGYEN ÓVATOS!

E használati utasítás célja az, hogy rendesen és biztonságosan használja a ® Bleuet Connect berendezést.
Olvassa el figyelmesen, hogy megismerje a berendezést mielőtt a gáztartályára felszerelné. Tartsa be a használati utasítást és a biztonsági eloirásokat melyek a Campingaz tartályon szerepelnek. Az utasítások be nem tartása veszélyes lehet a felhasználóra és a környezetére. Őrizze a használati utasítást olyan helyen, hogy szükség esetén könnyen megnézhesse.
A készüléket kizárólag Campingaz CV 300 PLUS / CV 470 PLUS tartállyal szabad használni. Más gáztartály használata veszélyes lehet.
A Société Application Des Gaz nem vállal felelősséget, ha bármilyen más márkájú palackokat használnak.
A berendezést csak megfelelően szellőztetett helységben (minimálisan 2 ml/h/kW) és gyúlékony anyagoktól távol szabad használni.
Ne használjon olyan berendezést, amely szivárog, vagy rosszul működik vagy elromlott. Vigye vissza az eladónak, aki megadja a legközelebbi javítóműhely címét.
A berendezést ne módosítsa, és ne használja olyan módon amilyenre nincs szánva.
Ne használjuk a készüléket karavánban, járműveken, sátorban, menedékhelyeken, házikókban vagy bármiféle kis zárt helyen.
Ne használjuk a készüléket az alvás ideje alatt, és ne működtessük felügyelet nélkül. Minden gáz alapú készülék, amely az égés elvén működik, oxigént használ és égésterméket bocsát ki magából. Ezen égéstermékek egy része szénmonoxidot (CO) tartalmazhat.
A szén-monoxid szagtalan, tiszta gáz, amely influenzaszerű tüneteket, betegséget, és esetleg halált is okozhat, ha a fent említett zárt helyeken belül keletkezik a készülék használatával, megfelelő szellőzés nélkül.

B - A CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT ÖSSZESZERELÉSE

a) Vegye ki a berendezést a dobozából.
b) Használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot vagy a termékre ragasztott használati utasítást.

C - A CAMPINGAZ PALACKOK CV 300 PLUS / CV 470 PLUS RÁILLESZTÉSE A FŐZŐRE (2. ÁBRA)

Az Easy Connect technológia segíti a felhasználót abban, hogy a tűzhelyet megfelelően csatlakoztassa és válassza le, elkerülve a helytelen használatot. Biztonsági okokból a készüléket csak akkor lehet csatlakoztatni vagy leválasztani, ha a szelep zárva van, így elkerülhető a gázszivárgás. A gázt csak akkor lehet bekapcsolni, ha a tűzhely megfelelően csatlakozik a palackhoz.

(Ha csak egyszerűen ki akarja cserélni az üres palackot teli palackra, olvassa el az E bekezdést: " A gázpalackok leszerelése"). A tartály behelyezését vagy kivételét mindig nagyoj jól szellőző helyen végezze, lehetőség a szabadban, soha ne legyen nyílt láng, hőforrás vagy szikra a közelben (cigaretta, elektromos berendezés stb.), más személyektől és gyúlékony anyagoktól távol.
A CAMPINGAZ CV 300 PLUS / CV 470 PLUS GÁZPALACKOK SZELEPPEL VANNAK ELLÁTVA ÉS AKKOR IS LEVEHETŐ A KÉSZÜLÉKRŐL, HA NEM ÜRES A PALACK, ÉS A KÉSZÜLÉK ÚJRA FELSZERELHETŐ MÁS TÍPUSÚ CAMPINGAZ PALACKRA, MINT CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. KISGYERMEKEKTŐL TARTSÁK TÁVOL!

a) Ellenőrizze, hogy a gázellátás el van-e zárva. Ehhez forgassa el a szabályozó gombot (2) ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba. A gombon lévő pöttyöt „ ● " a kék jelzéshez „ ▭ " kell igazítani a tűzhelyház jobb oldalán (2-1. ábra).
b) Ellenőrizze, hogy a kar a „connection" (csatlakozás) állásban van-e. A fehér jelzést „ ◊ " a piros nyitott lakathoz „ 🔓 " kell igazítani (2-2. ábra).
c) Helyezze fel a kályhát a gázpalackra, lefelé nyomva azt (2-3. ábra). A kattanás visszahaló erejét fogja érezni.
d) Rögzítse a csatlakozást a kar óramutató járásával megegyező irányba történő forgatásával. Igazítsa a fehér jelzést „ ◊ " a zöld zárt lakathoz „ 🔒 " (2-4. ábra). A gázpalack-csatlakozás rögzítve van. A tűzhely használatra kész.

HU Abban az esetben, ha a készülékből folyik a gáz (a csap elfordításával nyilvánvaló a gáz jellegzetes szaga), azonnal vigye a készüléket ki ill. egy jól szellőztetett helységbe. A biztonságos helyen megpróbálhatja megállapítani a hibát és védekezhet ellene. Soha ne próbálja meg lánggal megtalálni a szivárgást. Használjon gázszivárgást jelző folyadékot.

D - A GAZFŐZŐ HASZNÁLATA

1) Piezo gyújtó nélküli égő begyújtása (3. ábra)
Győződjön meg róla, hogy a tűzhely stabil, és sík felületen áll. Tartson közel egy lángot az égőhöz (4), majd fokozatosan nyissa meg a gázt a vezérlőgomb (2) elforgatásával az óramutató járásával ellentétes irányba.
2) Rozés
Győződjön meg róla, hogy a tűzhely stabil, és sík felületen áll. Helyezze a serpenyőt a tűzhely tartókarjaira, a főzőlap közepére, és állítsa be a gáz áramlási sebességét úgy, hogy a lángok ne emelkedjenek a serpenyő fölé.
3) Eloltás
Amikor befejezte a főzést: zárja el a gázt úgy, hogy a szabályozó gombot (2) teljesen elfordítja az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a gombon lévő pötty „ ● " egy vonalba nem kerül a kék jelzéssel „ ▭ ".

E - A PALACK LEVÉTELE (4. ÁBRA)

Gázpalack levehető akkor is, ha nem üres. A tartályt a szabadban és másoktól távol cserélje ki.
a) Várja meg, amíg a tűzhely lehűl.
b) Ellenőrizze, hogy a gázellátás teljesen le van-e zárva. Ehhez a szabályozó gombot (2) teljesen el kell forgatni az óramutató járásával megegyező irányba (4-1. ábra). A gombon lévő pötty „ ● " jelölésnek egy vonalban kell lennie a szelep testének kék jelével „ ▭ ".
c) Állítsa vissza a kart a „disconnection" (leválasztás) beállításra. A fehér jelzést „ ◊ " a piros nyitott lakathoz „ 🔓 " kell igazítani (4-2. ábra).
d) Válassza le a tűzhelyet úgy, hogy felfele húzza (4-3. ábra).
Soha ne dobja el a gázpalackot, amennyiben nem győződött meg róla, hogy valóban üres (rázza meg a palackot).

F - BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Ne használja a készüléket falhoz vagy gyúlékony tárgyhoz 20 cm-nél közelebb.
Helyezze a berendezést stabil, vízszintes felületre, és ne mozdítsa el használat közben, hogy elkerülje a folyékony bután égéséből származó nagy lángok megjelenését a párologtatott bután égetésekor tapasztalható láng helyett. Ha ez bekövetkezik, tegye le a készüléket, és zárja el a csapot.
Állítsa a tűzhelyet alacsony teljesítményre, ha lapos fémedényeket, például kenyérpirítót vagy kenyérpirító állványt használ.
Ne használjon 4 kg-nál nagyobb össztömegű főzési tartozékokat.
Ne használjon 24 cm-nél nagyobb vagy 8 cm-nél kisebb átmérőjű edényeket.

Ügyeljen arra, hogy a veszélyeztetett felhasználókat (ideértve a gyermekeket, az idős embereket, ill. a fogyatékkal élő személyeket) egy fizikai, mentális és érzékszervi képességeit teljes mértékben bíró személy felügyelje, akit megfelelő módon kiképeztek a készülék biztonságos használatára, és aki tisztában van a vonatkozó veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A készülék összeszerelését, tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek.
Javasolt életkor:
Gázkészülékek és tartozékaik: 15 év Gázpatronok és gázpalackok: 15 év
Csak a termékhez mellékelt, vagy hivatalos márkakereskedőtől beszerzett alkatrészeket és tartozékokat használja a termékhez. Ne használja őket más készülékekhez vagy célokra. A terméket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja, a használati útmutatóban ismertetett módon.

G - KARBANTARTÁS ÉS HIBAELHÁRÍTÁS

Ha az injektor eltömődik (a palack még tartalmaz gázt, de a készülék nem gyullad be), ne próbálja meg saját maga kitisztítani. Vigye vissza a tűzhelyet a kereskedőhöz.
Visszaégés esetén (gyújtás az égősapka alatt) kapcsolja ki a terméket, hagyja lehűlni (körülbelül öt percig), majd gyújtsa be újra a készüléket. Ha a visszaégés problémája továbbra is fennáll, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi Campingaz® képviselőjével.
Ha szüksége van az értékesítés utáni szolgáltatásokra, a helyi elérhetőségi információk megtalálhatók a Campingaz.com weboldalon.

H - TÁROLÁS

Várja meg míg a készülék teljesen kihulik:
a) Szerelje le a gázpalackot az E bekezdés alapján.
b) Készüléket tárolja hideg, száraz és jól szellőztetett helységben, pincében ill. Szuterénben, ahol nem férhet hozzá gyermek
c) Amennyiben gázpalackot használ helyiségben, annak jól szellőztetettnek kell lennie, lehetővé téve a gáz tökéletes égését és a veszélyes gázok keveredését (minimálisan 2 m^3/h/kW).

NAVODILO ZA UPORABO

Ta izdelek je zasnovan za običajno zasebno uporabo in ni predviden za komercialne namene.
OPOZORILO: Razen v primeru nasprotnih navodil se naslednji specifični izrazi "aparat / enota / izdelek / oprema / naprava" v tem priročniku nanašajo na vse izdelke»Bleuet Connect".
Poraba:90 g/h (1,25 kW) - Oznaka injektorja: 24
Kategorija: direktni pritisk butan
Zahvaljujemo se Vam za nakup svetilke Campingaz® Bleuet Connect.

A - POMEMBNO: MED RAVNANJEM S PLINI BODITE VEDNO PAZLJIVI!

Namen teh navodil je omogočiti pravilno in popolnoma varno uporabo vašega Campingaz® Bleuet Connect.
Prosimo, da pred montažo plinske posode preberete in se podrobno seznanite s temi navodili.
Upoštevajte navodila in varnostne ukrepe, ki so odtisnjeni na kartušah CCampingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nevarnost za uporabnika in osebe, ki se nahajajo v njegovi bližini.
Navodila shranite na varnem mestu, da se lahko po potrebi posvetujete z njimi.
To napravo uporabljajte izključno z Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS kartušami. Uporaba drugih plinskih posod je lahko nevarna.
Družba Application Des Gaz ne prevzema nobene odgovornosti za uporabo vložkov katere koli druge znamke.
To napravo uporabljajte le v dobro zračenih prostorih (najmanj 2 m³/h/kW) ter oddaljeno od vnetljivih materialov.
Ne uporabljajte naprave, ki pušča, deluje nepravilno ali pa je poškodovana. Vrnite jo vašemu prodajalcu, ki vas bo obvestil o najbližji poprodajni službi.
V napravo nikoli ne posegajte in ne uporabljajte jo v namene, za katere ni zasnovana.
Tega izdelka ne uporabljajte v prikolicah, vozilih, šotorih, kočah, utah ali drugih majhnih, zaprtih prostorih.
Izdelka ne uporabljajte med spanjem oz. brez nadzora.
Ta izdelek plin porablja na osnovi gorenja ali porabe kisika, pri čemer oddaja določene snovi in plin, ki je lahko nevaren, kot je ogljikov monoksid(CO).
Ogljikov dioksid je čist plin brez vonja, ki lahko povzroči simptome gripe, slabost, bolezen in celo smrt, v koliko se proizvaja v zgoraj omenjenih zaprtih prostorih brez ustreznega zračenja.

B - SESTAVLJANJE MODELOV CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Odstranite opremo iz škatle.
b) Pred vsako uporabo odstranite vso embalažo ali nalepljena navodila na izdelku.

C - NAMESTITEV KARTUŠE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS (Sl. 2)

Tehnologija Easy Connect uporabniku pomaga pravilno priklopiti in odklopiti kuhalnik brez nepravilne uporabe. Zaradi varnosti je mogoče napravo priklopiti ali odklopiti le, če je ventil zaprt, da se prepreči uhajanje plina, plin pa je mogoče vklopiti le, če je kuhalnik dobro priključen na vložek.

Če je obstoječa kartuša prazna,si preberite odstavek E : "Odstranjevanje kartuše")
Namestitev ali odstranjevanje kartuše naj vedno poteka v dobro zračenem prostoru, najbolje na prostem in nikoli v prisotnosti plamen, virov toplote ali isker (prižgana cigareta, električna oprema, itd.) ter v dovolj veliki oddaljenosti od drugih ljudi in vnetljivega materiala.
KER IMAJO KARTUŠE TIPA CAMPINGAZ CV300 PLUS / CV470 PLUS VGRAJEN VENTIL, JIH LAHKO DEMONTIRATE, TUDI ČE ŠE NISO PRAZNE (NPR. PRI TRANSPORTU). TAKŠNO KARTUŠO LAHKO PRIKLJUČITE NA DRUGE CAMPINGAZ IZDELKE TIPA CV PLUS.

a) Preverite, ali je dovod plina zaprt, tako da zavrtite krmilni gumb (2) v smeri urinega kazalca do konca. Pika na gumbu » ● « je poravnana z modro oznako » ▭ « na desni strani ohišja kuhalnika (slika 2-1).
b) Preverite, ali je ročica v nastavitvi "povezava". Bela oznaka » ⬯ « poravnana z rdečo odprto ključavnico » 🔓 « (slika 2-2).
c) Kuhalnik namestite na vložek in ga potisnite navzdol (slika 2-3). Začutili boste povratno zanko sile zapenjanja.
d) Zaklenite priključek z vrtenjem ročice v smeri urinega kazalca. Poravnajte belo oznako » ⬯ « z zeleno zaprto ključavnico » 🔒 « (slika 2-4). Priključek vložka je pričvrščen. Kuhalnik je pripravljen za uporabo.

V primeru uhajanja plina (vonj po plinu pred odprtjem ventila), napravo nemudoma odnesite na prosto, v dobro zračeno območje, brez virov vžiga, kjer je mogoče odkriti mesto uhajanja ter le to zaustaviti. Če želite preveriti čvrstost opreme, to počnite na prostem. Nikoli ne poskušajte poiskati uhajanja s plamenom. Uporabite tekočino za odkrivanje uhajanja plina.

SI

D - UPORABA KUHALNIKA

1) Prižiganje gorilnika brez piezo prižigala (slika 3)
Prepričajte se, da je kuhalnik varno postavljen na ravno površino. Plamen držite blizu gorilnika (4) in postopoma vklopite plin z vrtenjem krmilnega gumba (2) v nasprotni smeri urinega kazalca.
2) Kuhanje
Prepričajte se, da je kuhalnik varno postavljen na ravno površino. Postavite ponev na ročaja kuhalnika, na sredino gorilnika, in prilagodite pretok plina tako, da plameni ne segajo nad ponev.
3) Ugasnitev plamena
Ko končate s kuhanjem: izklopite plin z vrtenjem krmilnega gumba (2) v smeri urinega kazalca do konca, dokler se pika na gumbu » ● « ne poravna z modro oznako » ▭ «.

E - ODSTRANJEVANJE KARTUŠE (Sl. 4)

Kartušo lahko demontirate tudi če še ni prazna .Zamenjajte jo na prostem in v oddaljenosti od ljudi.
a) Počakajte, da se kuhalnik ohladi.
b) Preverite, ali je dovod plina popolnoma izklopljen, tako da krmilni gumb (2) zavrtite v smeri urinega kazalca do konca (slika 4-1). Pika na gumbu » ● « mora biti poravnana z modro oznako » ▭ « na ohišju ventila.
c) Ročico zavrtite nazaj v položaj za »odklop«. Bela oznaka » ⬯ « poravnana z rdečo odprto ključavnico » 🔓 « (slika 4-2).
d) Kuhalnik odklopite tako, da ga povlečete navzgor (slika 4-3).
Nikoli ne odvrzite kartušo, ki še ni popolnoma prazna (preverite s tresenjem ali se v njej še nahaja tekočina - plin).

F - VARNOSTNI UKREPI

Naprave nikoli ne uporabljajte v oddaljenosti, manjši od 20 cm od zidu ali gorljivih predmetov.
Napravo namestite na trdno vodoravno površino in je med uporabo ne premikajte, da bi se izognili nastanku velikih plamenov, kot posledica gorenja tekočega in ne uparjenega butana.
Če se to zgodi, napravo odložite in zaprite pipo.
Med uporabo ravnih kovinskih pripomočkov, kot sta toaster ali rešetka za peko kruha, kuhalnik nastavite na najmanjšo moč.
Ne uporabljajte kuhinjskih pripomočkov s skupno težo nad 4 kg.
Ne uporabljajte posod s premerom večjim od 24 cm ali manjšim od 8 cm.

Poskrbite, da ranljive uporabnike (vključno z otroki, starejšimi osebami in osebami s posebnimi potrebami) nadzira oseba z vsemi telesnimi, duševnimi in čutnimi sposobnostmi ter da so bili o varni uporabi naprave poučeni in razumejo povezane nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Otroci ne smejo izvajati montaže, čiščenja in vzdrževanja.
Priporočena starost:
Plinski aparati in dodatna oprema: 15 let Plinske kartuše in jeklenke: 15 let
Uporabite samo dele ali dodatno opremo, ki je priložena izdelku ali kupljena pri pooblaščenem servisnem centru. Ne uporabljajte jih za druge naprave ali namene. Izdelek uporabljajte samo za njegov predviden namen, kot je navedeno v navodilih za uporabo.

G - VZDRŽEVANJE IN ODPRAVLJANJE TEŽAV

V primeru zamašitve injektorja (vložek še vedno vsebuje plin, vendar se oprema ne prižge), ga ne poskušajte odmašiti sami. Kuhalnik vrnite prodajalcu.
Če se prismodi na hrbtni strani (vžig pod pokrovom gorilnika) izklopite izdelek, počakajte, da se ohladi (približno pet minut), nato pa znova vžgite aparat. Če je težava s smojenjem v ozadju še naprej prisotna, obrnite se na najbližjega prodajnega zastopnika Campingaz®.
Če se morate obrniti na poprodajno službo, so lokalni kontaktni podatki na voljo na naše spletnem mestu Campingaz.com.

H - SKLADIŠČENJE

Ko se naprava popolnoma ohladi:
a) Demontirajte kartušo po napotkih točke E.
b) Napravo in kartuše shranite v hladnem, suhem in dobro zračenem prostoru izven dosega otrok. Nikoli ju ne skladiščite v kleti.
c) Če napravo uporabljate v zaprtih prostorih, morajo le ti izpolnjevati osnovne prezračevalne pogoje, ki omogočajo dovod zraka, ki je potreben za gorenje in ne omogočajo nastanka nevarne mešanice neizgorelega plina (2 m³/h/kW minimum).

PRIMJENA

Ovaj je proizvod proizveden za normalnu upotrebu u privatne svrhe, nije namijenjen za upotrebu u komercijalne svrhe.
NAPOMENA: Ako nije navedeno drugačije, svi sljedeći generični pojmovi „aparat / jedinica / proizvod / oprema / uređaj“ navedeni u ovom priručniku s uputama se odnose na proizvod „Bleuet Connect“.
Protok:90 g/h (1,25 kW) - oznaka mlaznice: 24
Kategorija: smjesa butana pod tlakom
Hvala Vam što ste odabrali Campingaz® Bleuet Connect.

A - VAŽNO: OPREZNO POSTUPAJTE S PLINOM !

Ove upute za uporabu imaju za cilj omogućiti vam pravilnu i sigurnu uporabu vašeg CAMPINGAZ® Bleuet Connect aparata.
Pažljivo pročitajte ove upute kako biste se upoznali s aparatom prije spajanja spremnika s plinom.
Postupajte u skladu s ovdje navedenim uputama i slijedite sigurnosne smjernice navedene na kartuši CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Nepoštivanje ovih uputa može prouzročiti opasnost za korisnike i njihovu okolinu.
Spremite ove upute na sigurno mjesto za buduće potrebe.
Ovaj aparat smijete koristiti isključivo s kartušama CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Uporaba drugih spremnika s plinom može biti opasna.
Tvrtka Application Des Gaz ne preuzima odgovornost ako se koriste kartuše drugih proizvođača.
Ovaj aparat smije se koristiti samo u dobro provjetrenim prostorima (min. 2 m^3/h/kW) te ne smije biti u blizini zapaljivih materijala.
Ne koristite neispravan ili oštećen aparat, te aparat koji propušta. Obratite se trgovcu kod kojeg ste ga kupili koji će vas uputiti u najbliži servis.
Nemojte modificirati niti koristiti ovaj aparat u druge svrhe osim predviđene.
Proizvod ne koristiti u kamp-prikolicama, vozilima, šatorima, natkrivenim prostorima, drvenim kolibama i drugim skučenim, zatvorenim prostorima.
Ne ostavljajte proizvod bez nadzora i obvezno ga isključite prije odlaska na spavanje.
Svi plinski aparati rade na principu izgaranja te pritom troše kisik i ispuštaju proizvode izgaranja. Neki od tih proizvoda izgaranja mogu sadržavati ugljični monoksid (CO).
Ugljični monoksid je plin bez mirisa i boje koji može izazvati nemoć i simptome slične gripi te rezultirati smrtnim ishodom, ako se koristi u zatvorenim prostorima bez prikladne ventilacije.

B - SASTAVLJANJE CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Izvadite opremu iz kutije.
b) Prije bilo kakve uporabe uklonite svu ambalažu ili upute zalijepljene na proizvodu.

C - POSTAVLJANJE PLINSKE BOCE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS (SL. 2)

Tehnologija Easy Connect pomaže korisniku da izbjegne pogrešnu uporabu tijekom spajanja i odspajanja kuhala. Iz sigurnosnih razloga uređaj se može spojiti ili odspojiti samo ako je ventil zatvoren kako bi se izbjeglo propuštanje plina, a plin se može otvoriti samo ako je kuhalo ispravno priključeno na uložak.

(Ako je postavljena prazna plinska boca pročitajte odjeljak E : “SKIDANJE PATRONE”).
Kada vadite stari ili stavljate novi uložak, uvijek to radite u prostoru gdje ima dovoljno zraka, po mogucnosti na otvorenom, te nikada u blizini plamena, izvora topline ili iskre (cigarete, elektricni uredaj i slicno), daleko od drugih osoba i zapaljivih materijala.
PUNJENJE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS IMA VENTIL, I MOŽE SE SKINUTI SA APARATA KAKO BI SE OLAKŠAO TRANSPORT ČAK I KAD NIJE PRAZAN I POSTAVITI NA DRUGE APARATE IZ GRUPE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS KOJE FUNKCIONIRAJU ISKLJUČIVO SA TIM PUNJENJEM.

a) Provjerite je li dovod plina zatvoren okretanjem upravljačkog gumba (2) udesno dokle god je moguće. Točka na gumbu " ● " je poravnata s plavom oznakom " ▭ " na desnoj strani kućišta kuhala (sl. 2-1).
b) Provjerite je li poluga postavljena u položaj „spajanje" (connection). Bijela oznaka " ◊ " poravnata s crvenim otvorenim lokotom " ⌂ " (sl. 2-2).
c) Spojite kuhalo na uložak pritiskujući ga prema dolje (sl. 2-3). Osjetit ćete otpor pri tom pritiskanju.
d) Zaključajte spoj okretanjem poluge u desno. Poravnajte bijelu oznaku " ◊ " sa zelenim zatvorenim lokotom " 🔒 " (sl. 2-4). Spoj uloška je osiguran. Kuhalo je spremno za uporabu.

HR

Ako dođe do curenja (miris plina prije otvaranja slavine), odmah uređaj iznesite izvan prostorije, na dobro zračeno mjesto, bez izvora vatre, kako biste mogli potražiti mjesto curenja i zaustaviti ga. Ako želite provjeriti nepropusnost vašeg uređaja, učinite to na otvorenom. Nikada ne pokušavajte plamenom locirati mjesta curenja. Upotrijebite tekućinu za otkrivanje propuštanja plina.

D - UPORABA KUHALA

1) Paljenje plamenika bez piezo sustava (sl. 3)
Provjerite da je kuhalo postavljeno stabilno na ravnu površinu. Držite plamen uz plamenik (4) i polako otvorite plin okretanjem upravljačkog gumba (2) ulijevo.
2) Kuhanje
Provjerite da je kuhalo postavljeno stabilno na ravnu površinu. Postavite posudu na krakove kuhala, na sredinu plamenika i podesite protok plina tako da plamen ne prelazi rubove posude.
3) Gašenje
Nakon kuhanja: zatvorite plin okretanjem upravljačkog gumba (2) udesno do kraja da se poravna točka na gumbu " ● " sa plavom oznakom " ▭ ".

E - SKIDANJE PATRONE (SL. 4)

Punjenje se može skinuti čak i kad nije prazno. Uložak (kartušu) mijenjajte na otvorenom, daleko od drugih osoba.
a) Pričekajte da se kuhalo ohladi.
b) Provjerite je li dovod plina zatvoren okretanjem upravljačkog gumba (2) udesno dokle god je moguće (sl. 4-1). Oznaka na gumbu " ● " mora biti poravnata s plavom oznakom " ▭ " na tijelu ventila.
c) Vratite polugu u položaj „odspajanje“. Bijela oznaka " ◊ " poravnata s crvenim otvorenim lokotom " ⌂ " (sl. 4-2)
d) Povucite kuhalo prema gore kako biste ga odvojili (sl. 4-3).
Nikad ne bacajte punjenje koje nije prazno, (provjerite ima li tekućine protresavši pakiranje).

F - SIGURNOSNE MJERE

Nikada nemojte koristiti uređaj udaljen manje od 20 cm od zida ili zapaljivog predmeta.
Postavite opremu na stabilnu, vodoravnu površinu i nemojte se pomicati dok je u upotrebi kako biste izbjegli pojavu velikog plamena koji je rezultat izgaranja tekućeg butana, a ne isparenog butana. Ako se to dogodi, ne pomičite uređaj i ugasite plin.
Postavite kuhalo na nisku snagu kada koristite plosnato metalno posuđe kao što je toster ili rešetka za tostiranje kruha.
Ne koristite posuđe ukupne težine veće od 4 kg.
Ne koristite posude promjera većeg od 24 cm ili manjeg od 8 cm.

Pazite na to da ranjive korisnike (uključujući djecu, starije osobe i osobe s invaliditetom) nadzire osoba s punim tjelesnim, mentalnim i osjetilnim sposobnostima, da se oni upute u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju provoditi sastavljanje, čišćenje ni održavanje.
Preporučena dob:
Plinski uređaji i dodatna oprema: 15 godina Plinske patrone i cilindri: 15 godina
Upotrebljavajte samo dijelove i dodatnu opremu koji su isporučeni s proizvodom ili kupljeni u ovlaštenom servisnom centru. Nemojte ih upotrebljavati za druge uređaje ni u druge svrhe. Upotrebljavajte proizvod isključivo u skladu s namjenskom upotrebom, koja je navedena u uputama za upotrebu.

G - ODRŽAVANJE I OTKLANJANJE KVAROVA

Ako se mlaznica začepi (ima plina u ulošku, ali se uređaj ne pali), ne pokušavajte je sami čistiti. Vratite uređaj prodavaču.

U slučaju povraćaja plamena (paljenja ispod poklopca gorionika), isključiti proizvod, pričekati da se ohladi (otprilike pet minuta), a zatim ponovno upaliti uređaj. Ako se problem povraćaja plamena ne riješi, obratite se svojem lokalnom predstavniku tvrtke Campingaz®.

Ako se trebate pomoć postprodajne službe, podatke lokalnog centra za korisničku podršku naći ćete na web stranicama campingaz.com.

H - SKLADIŠTENJE

A Nakon što se aparat potpuno ohladi:
a) Skinite patronu kako je opisano u poglavlju E.
b) Uskladi štite uređaj i njegovu plinsku bocu na hladnom, suhom i dobro zračenom mjestu, daleko od dohvata djece, a nikada u podrumu.
c) Ako uređaj koristite u prostoriji, treba poštivati propisane uvjete prozračivanja koji omogućavaju dovod zraka potrebnog za sagorijevanje tako da se izbjegne stvaranje mješavine opasnog sadržaja nesagorjelog plina (najmanje 2 m^3/h/kW).

MOD DE UTILIZARE

Acest produs este destinat utilizării private normale, nu pentru spații comerciale.
NOTĂ: Dacă nu specifică în mod clar, următorii termenii generici "aparat/unitate/produs/ echipament/dispozitiv" care apar în acest manual de instrucțiuni, toți se referă la produsul "Bleuet Connect".
Debit:90 g/h (1,25 kW) - Marcaj injector: 24
Categorie: presiune directa butan.
Vă mulțumim pentru că ați ales acest aparat Campingaz® Bleuet Connect.

A - IMPORTANT: ATENȚIE, FOLOSIȚI GAZE!

Acest mod de utilizare are ca obiectiv să vă permită să utilizați corect şi în deplină siguranţă aparatul dumneavoastră CAMPINGAZ® Bleuet Connect.
Citiți-l cu atenție pentru a vă familiariza cu aparatul înainte de a-l asambla la recipientul său de gaze.
Respectați instrucțiunile acestui mod de utilizare şi indicațiile de securitate care figurează pe cartușele CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate fi periculoasă pentru utilizator şi cei din jurul său.
Păstrați în permanență acest mod de utilizare într-un loc sigur, pentru a-l putea consulta la nevoie.
Acest aparat trebuie să fie utilizat exclusiv cu cartușele CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Poate fi periculos să se folosească alte recipiente de gaze.
Societatea Application Des Gaz nu își asumă nicio responsabilitate în cazul utilizării altor mărci de cartușe.
Acest aparat nu trebuie să fie utilizat în spații insuficient aerisite (minim 2 m3/h/kW) şi trebuie să fie păstrat la distanță de materialele inflamabile.
Nu folosiți un aparat care are pierderi, funcționează prost sau este deteriorat. Duceți-l la distribuitorul dumneavoastră, care vă va indica cel mai apropriat service de garanție.
Nu modificați niciodată acest aparat şi nu-l folosiți pentru aplicații pentru care nu a fost conceput.
Acest aparat nu trebuie folosit în rulotă, în mașină, în cort, într-un adăpost, în cabană şi în spații mici şi închise ….
Nu trebuie folosit în timp ce dormiți şi nu trebuie lăsat fără supraveghere.
Toate aparatele cu gaz, ce funcționează pe principiul combustiei, consumă oxigen şi emit produse de ardere. O parte dintre aceste produse de ardere poate conține monoxid de carbon (CO).
Monoxidul de carbon este inodor şi incolor, poate provoca disconfort şi simptome asemănătoare gripei şi chiar, eventual, moartea, dacă aparatul este folosit în spații interioare şi fără o aerisire corespunzătoare.

B - ASAMBLAREA CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Scoateți echipamentul din cutie.
b) Înainte de orice utilizare, îndepărtați toate elementele ambalajului sau instrucțiunile lipite pe produs.

C - INTRODUCEREA UNUI CARTUS CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS (Fig. 2)

Tehnologia Easy Connect ajută utilizatorul să conecteze şi să deconecteze aragazul în mod corespunzător, astfel încât acesta să nu fie utilizat într-un mod impropriu. Din motive de siguranță, pentru a evita scurgerile de gaz, aparatul poate fi conectat sau deconectat numai dacă valva este închisă; de asemenea, gazul poate fi pornit numai dacă aragazul este bine conectat la cartuș.

(Dacă este instalat un cartuș gol, citiți paragraful E: "DEMONTAREA CARTUȘULUI"). Pentru montarea sau demontarea unui cartuș de gaz, manevrați aparatul doar într-un loc bine aerisit, de preferința în aer liber, şi evitați sa lucrați în prezența unei surse de foc, de cardura sau de scântei (țigări, aparate electrice, etc.), departe de alte persoane si materiale inflamabile.
CARTUȘELE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS FIIND CU VALVA, POT FI DEMONTATE DIN ACEST APARAT CU SCOPUL DE A FACILITA TRANSPORTUL LOR CHIAR DACA NU SUNT GOALE SI POT FI REMONTATE PE ALTE APARATE CAMPINGAZ® DIN GAMA CV 300 PLUS / CV 470 PLUS CONCEPUTE SA FUNCȚIONEZE EXCLUSIV CU ACESTE CARTUȘE.

a) Verificați dacă alimentarea cu gaz este închisă rotind butonul de control (2) în sens orar până la capăt. Punctul de pe buton „●" este aliniat cu marcajul albastru „ ▭ " din partea dreaptă a corpului aragazului (Fig. 2-1).
b) Verificați dacă maneta este în setarea „conexiune". Marcajul alb „ ◊ " este aliniat cu lacătul roşu deschis „ 🔓 " (Fig. 2-2).
c) Montați aragazul pe cartuș împingându-l în jos (Fig. 2-3). Veți simți efectul forței de cuplare.
d) Blocați conexiunea rotind maneta în sens orar. Aliniați marcajul alb „ ◊ " cu lacătul verde închis „ 🔒 " (Fig. 2-4). Conexiunea cartușului este asigurată. Aragazul este gata de utilizare.

În caz de pierdere (miros de gaze înainte de deschiderea robinetului), scoateți imediat aparatul în exterior, într-un loc foarte aerisit, fără sursă de aprindere, unde scurgerea va putea fi căutată şi oprită. Dacă doriți să verificați etanșeitatea aparatului dumneavoastră, faceți acest lucru în exterior. Nu încercați niciodată să localizați scurgerea folosind o flacără. Utilizați un lichid de detectare a scurgerilor de gaz.

RO

D - UTILIZAREA ARAGAZULUI

1) Aprinderea arzătorului fără un sistem piezo (Fig. 3)
Asigurați-vă că aragazul este fixat bine pe o suprafață plană. Țineți o flacără aproape de arzător (4) şi deschideți gazul treptat rotind butonul de control (2) în sens antiorar.

2) Coacerea
Asigurați-vă că aragazul este fixat bine pe o suprafață plană. Așezați tava pe brațele aragazului, în centrul arzătorului, şi reglați debitul de gaz astfel încât flăcările să nu depășească tava.

3) Stingerea
Când ați terminat de gătit: opriți gazul rotind în sens orar, până la capăt, butonul de control (2), până când punctul de pe buton„●" se aliniază cu marcajul albastru „ ▭ ".

E - DEMONTAREA CARTUȘULUI (Fig. 4)

Cartușul poate fi demontat chiar daca nu este gol. Schimbați cartușul de gaz în aer liber şi departe de alte persoane.
a) Așteptați răcirea aragazului.
b) Verificați dacă alimentarea cu gaz este oprită complet, rotind până la capăt, în sens orar, butonul de control (2) (Fig. 4-1). Punctul de pe buton „●" trebuie să fie aliniat cu marcajul albastru „ ▭ " de pe corpul valvei.
c) Rotiți maneta înapoi în setarea „deconectare". Marcajul alb „ ◊ " este aliniat cu lacătul roşu deschis „ 🔓 " (Fig. 4-2)
d) Deconectați aragazul trăgându-l în sus (Fig. 4-3).
Nu aruncați niciodată un cartuș care nu este gol, (verificați daca nu mai este lichid scuturându-l)

F - MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Nu utilizați niciodată echipamentul la o distanță mai mică de 20 cm de un perete sau de un obiect inflamabil.
Poziționați echipamentul pe o suprafață stabilă, orizontală şi nu îl mișcați când este în utilizare, astfel încât să evitați apariția de flăcări mari care rezultă din combustia butanului lichid mai degrabă decât a butanului vaporizat. În acest caz, puneți dispozitivul jos şi închideți robinetul.
Configurați aragazul pe putere scăzută când utilizați ustensile metalice plate, cum ar fi un prăjitor sau un grilaj pentru prăjirea pâinii.
Nu utilizați accesorii pentru gătit cu o greutate totală peste 4 kg.
Nu utilizați recipiente cu diametrul mai mare de 24 cm sau mai mic de 8 cm.

Asigurați-vă că utilizatorii vulnerabili (inclusiv copiii, vârstnicii şi persoanele cu dizabilități) sunt supravegheați de o persoană cu depline capacități fizice, mintale şi senzoriale, că au fost instruiți să utilizeze în siguranță aparatul şi că înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Asamblarea, curățarea şi întreținerea nu trebuie efectuate de către copiii.
Vârsta recomandată:
Aparate cu gaz şi accesorii: 15 ani Cartușe şi butelii de gaz: 15 ani
Utilizați doar piesele sau accesoriile furnizate împreună cu produsul sau achiziționate de la un centru de service autorizat. Nu le utilizați pentru alte dispozitive sau în alte scopuri. Folosiți produsul exclusiv pentru scopul prevăzut, conform instrucțiunilor de utilizare.

G - ÎNTREȚINEREA ŞI DEPANAREA

În cazul în care injectorul se înfundă (cartușul conține încă gaz, dar echipamentul nu se aprinde), nu încercați să îl destupați singur. Returnați aragazul vânzătorului de la care ați achiziționat produsul.
În cazul unei arderi greşite (aprindere sub capacul arzătorului) opriți produsul, lăsați-l să se răcească (aproximativ cinci minute), apoi reaprindeți aparatul. În cazul în care problema de ardere greşită persistă, vă rugăm să vă contactați reprezentantul local Campingaz®.
Dacă aveți nevoie de service post-vânzare, consultați site-ul nostru web Campingaz.com pentru informații de contact la nivel local.

H - DEPOZITARE

După răcirea completa a aparatului dvs.:
a) Demontați cartușul după cum este explicat în paragraful E.
b) Depozitați aparatul şi cartușul într-un loc curat, uscat şi aerisit, ferit de accesul copiilor, nicio dată într-un subsol sau o pivniță
c) Dacă folosiți aparatul într-un spațiu închis, acesta trebuie să respecte condițiile regulamentare de aerisire care permit furnizarea aerului necesar pentru ardere şi evitarea creării unui amestec cu un conținut periculos de gaze nearse (minim 2 m^3/h/kW).

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Този продукт е предназначен за стандартно индивидуално ползване. Не е предназначен за търговски цели.
ЗАБЕЛЕЖКА: Освен ако не е посочено друго, всеки един от общите термини «уред / прибор / продукт / съоръжение / устройство», които се срещат в това ръководство за употреба, се отнася за продукта «Bleuet Connect».
Дебит : 90 g/h (1,25 kw) - Маркировка на инжектора: 24
Категория : директно пропан
Благодарим ви за избора на този уред Campingaz® Bleuet Connect.

A - ВАЖНО : БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ ПРИ РАБОТА С ГАЗ !

Настоящите инструкции ще ви помогнат да ползвате правилно и безопасно вашия уред Campingaz® Bleuet Connect.
Прочетете ги внимателно, за да се запознаете добре с уреда, преди да го свържете към патрона за газ.
Спазвайте настоящите инструкции за употреба, както и изискванията за безопасност, отнасящи се за патроните Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Неспазването на тези инструкции може да бъде опасно за работещия с уреда и за околните.
Съхранявайте настоящите инструкции на сигурно място, за да можете да правите справка при необходимост.
Уредът трябва да се ползва само с патрони Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Употребата на други патрони за газ може да бъде опасно.
The Société Application Des Gaz не носи отговорност при употреба на бутилки от която и да е друга марка.
Уредът трябва да се ползва само в помещения с достатъчен обмен на въздуха (минимум 2 m³/h/kW) и далеч от запалими материали.
Не ползвайте уреда, ако пуши, не работи добре или е повреден. Занесете го в магазина, от който сте го купили, там ще ви посочат най-близкия сервиз.
Не извършвайте промени по уреда, ползвайте го само по предназначение.
Той не трябва да се използва в каравани, превозни средства, палатки, заслони, бараки или други малки затворени помещения …
Този уред не трябва да се използва докато спите или да се оставя без наблюдение.
Всички газови уреди, работещи на принципа на горенето, консумират кислород и отделят отпадъчни продукти от горенето. Някои от тези продукти могат да съдържат въглероден оксид (CO).
Въглеродният оксид, без мирис и цвят, може да причини неразположение и симптоми, подобни на тези, причинени от грип, и дори смърт, ако уредът се използва в затворено помещение без необходимата вентилация.

B – СГЛОБЯВАНЕ НА CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT

a) Извадете оборудването от кутията му.
b) Премахнете всяка употреба отстранете всички опаковъчни елементи или залепени инструкции по продукта.

C - ПОСТАВЯНЕ НА ПАТРОН CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS (ФИГ. 2)

Технологията Easy Connect помага на потребителя да свърже и изключи печката правилно, без неправилна употреба. Поради съображения за безопасност уредът може да бъде свързан или изключен само ако вентилът е затворен, за да се избегне изтичане на газ, а газта може да бъде включена само ако печката е добре свързана към бутилката.

(Ако празният патрон е на мястото си, прочетете параграф E : “Демонтаж на патрона”).
При монтиране или демонтиране на патрона, работете винаги на проветриво място, за предпочитане на открито, и никога в близост до пламък, източник на топлина или искра (цигара, електроуред и др.), далеч от други лица и запалими материали.
ТЪЙ КАТО ПАТРОНИТЕ Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS СЕ СВЪРЗВАТ С ВЕНТИЛ, ТЕ МОГАТ ДА СЕ ДЕМОНТИРАТ ОТ УРЕДА ЗА ПО-ЛЕСНО ТРАНСПОРТИРАНЕ ДОРИ АКО НЕ СА ПРАЗНИ И ДА БЪДАТ МОНТИРАНИ НА ДРУГИ УРЕДИ Campingaz® ОТ СЕРИЯТА CV 300 PLUS / CV 470 PLUS, ПРЕДВИДЕНИ ЗА РАБОТА С ТАКИВА ПАТРОНИ.

a) Проверете дали подаването на газ е затворено, като завъртите копчето за управление (2) по часовниковата стрелка докрай. Точката на копчето " ● " е подравнена със синята маркировка " ▭ " от дясната страна на корпуса на печката (Фиг. 2-1).
b) Проверете дали лостът е в положение „свързване“. Бяла маркировка " ◊ ", подравнена с червена отворена ключалка " 🔓 " (Фиг. 2-2).
c) Монтирайте печката върху бутилката, като я натиснете надолу (Фиг. 2-3). Ще усетите обратна връзка от силата на притискане.
d) Заключете връзката, като завъртите лоста по посока на часовниковата стрелка. Подравнете бялата маркировка " ◊ " със зеления заключен катинар " 🔒 " (Фиг. 2-4). Връзката на бутилката е закрепена. Печката е готова за употреба.

При изтичане на газ (миризма на газ преди отваряне на крана), изнесете незабавно уреда навън, на място с добра вентилация без източници на запалване, където течът да бъде открит и спрян. Ако искате да проверите непропускливостта на уреда, правете го на открито. Никога не се опитвайте да определите местонахождението на утечки с помощта на пламък. Използвайте течност за откриване на течове на газ.

BG

D - УПОТРЕБА НА ПЕЧКАТА ВИ

1) Запалване на горелката без пиезозапалка (фиг. 3)
Уверете се, че печката ви е стабилна и се намира на равна повърхност. Дръжте пламък близо до горелката (4) и постепенно включете газта, като завъртите контролния бутон (2) обратно на часовниковата стрелка.
2) Готвене
Уверете се, че печката ви е стабилна и се намира на равна повърхност. Поставете тигана върху котлоните, в центъра на горелката, и регулирайте дебита на газта, така че пламъците да не се издигат над тигана.
3) Загасяне
Когато приключите с готвенето: изключете газта чрез завъртане на копчето за управление (2) по часовниковата стрелка докрай, докато точката на бутона " ● " се изравни се маркировката " ▭ ".

E - ДЕМОНТИРАНЕ НА ПАТРОНА (ФИГ. 4)

Патронът може да бъде отстранен дори ако не е празен. Сменяйте патрона на открито и далеч от други хора.
a) Изчакайте печката да изстине.
b) Проверете дали подаването на газ е напълно изключено, като завъртите копчето за управление (2) по часовниковата стрелка докрай (Фиг. 4-1). Точката, маркирана на копчето „ ● “, трябва да бъде подравнена със синята маркировка „ ▭ “ на корпуса на вентила.
c) Върнете лоста в положение „изключване“. Бяла маркировка " ◊ ", подравнена с червена отворена ключалка " 🔓 " (Фиг. 4-2)
d) Изключете печката, като издърпате нагоре (Фиг. 4-3).
Не изхвърляйте никога патрон, който не е празен (проверете дали в него няма течност, като го разклатите).

F - ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Не използвайте уреда на разстояние, по-малко от 20 cm от стена или горим предмет.
Позиционирайте оборудването върху стабилна, хоризонтална повърхност и не го местете, когато се използва, за да избегнете появата на големи пламъци в резултат на изгаряне на течен бутан, а не на изпарен бутан. Ако това се случи, оставете устройството и затворете крана.
При употреба на плоски метални аксесоари, като устройства за печене на филийки, настройте котлона на намалена мощност.
Не използвайте аксесоари за готвене с общо тегло над 4 kg.
Не използвайте съдове с диаметър по-голям от 24 cm или по-малък от 8 cm.

Уверете се, че уязвимите потребители (включително деца, възрастни хора и хора с увреждания) са под надзора на лице с пълни физически, умствени и сетивни способности, че са инструктирани за безопасно използване на уреда и че разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Монтажът, почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.
Препоръчителна възраст:
Газови уреди и аксесоари : 15 години Газови пълнители и бутилки : 15 години
Използвайте само частите или аксесоарите, доставени с продукта или закупени от оторизиран сервизен център. Не ги използвайте за други устройства или за други цели. Използвайте продукта изключително по предназначение, както е посочено в инструкциите за експлоатация.

G – ПОДДРЪЖКА И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

В случай, че инжекторът се запуши (бутилката все още съдържа газ, но оборудването не се запалва), не се опитвайте да го отпушвате сами. Върнете печката на вашия търговец.
В случай на изгаряне (запалване под капачката на горелката) изключете уреда, оставете го да се охлади (приблизително пет минути), след което го запалете отново. Ако проблемът с изгарянето продължи, моля, свържете се с местния представител на Campingaz®.
Ако имате нужда от следпродажбено обслужване, информацията за местен контакт е достъпна на нашия уебсайт Campingaz.com.

H - СЪХРАНЕНИЕ

След като уредът изстине напълно :
a) Демонтирайте патрона, както е указано в параграф E.
b) Съхранявайте вашия апарат и неговия патрон на хладно, сухо и проветриво място, далеч от достъпа на деца, никога в подземия или изби.
c) Ако ползвате уреда в затворено помещение, то трябва да е съобразено с нормативните изисквания за вентилация, осигуряваща достатъчно количество въздух, необходим за горенето и за избягване получаването на смес с опасно високо съдържание на неизгорял газ (2 m³/h/kW минимум).

KASUTAMISÕPETUS

See toode on mõeldud tavapäraseks isiklikuks kasutamiseks ega pole ette nähtud äriliseks otstarbeks.
MÄRKUS: kui ei ole märgitud teisiti, viitavad käesolevas kasutusjuhendis olevad üldmõisted „seade/ühik/toode/seadis/vahend" kõik tootele „Bleuet Connect".
Läbivool90 g/h (1,25 kW) - pihusti mudel: 24
Kategooria otsesurve - butaani
Täname, et valisite seadme Campingaz® Bleuet Connect.

A - TÄHELEPANU, TE KASUTATE GAASI - OLGE ETTEVAATLIK!

Selle kasutamisjuhendi eesmärk on võimaldada teil kasutada seadet Campingaz® õigesti ja turvaliselt.
Lugege juhend enne seadme gaasiballooniga ühendamist hoolikalt läbi, et sellega põhjalikult tutvuda.
Järgige selles kasutusjuhendis toodud juhiseid ning samuti balloonidel CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS olevaid ohutusjuhiseid. Nende juhiste mittejärgimine võib olla ohtlik kasutajale ja lähedal olevatele inimestele.
Hoidke seda kasutusjuhendit alati kindlas ja käepärases kohas, et seda oleks võimalik vajaduse korral üle vaadata.
Seda seadet võib kasutada ainult balloonidega CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. Teiste gaasiballoonide kasutamine on ohtlik.
Société Application Des Gaz ei vastuta juhul, kui kasutatakse mistahes muu tootja padruneid.
Seda seadet võib kasutada ainult hea ventilatsiooniga ruumides (vähemalt 2m³/h/kW) ning eemal kergesti süttivatest esemetest.
Ärge kasutage seadet, kui sellel on gaasileke, kui see töötab halvasti või on rikkis. Viige see tagasi oma müüjale, kes annab teada, kus on lähim garantiitöökoda.
Mitte kunagi ärge seda seadet parandage ega kasutage seda ettenähtuist erinevateks eesmärkideks.
Seadet ei tohi kasutada autofurgoonides, autodes, telkides, varikatuste all või muudes orgaanilistes ruumides...
Seadet ei ole lubatud jätta järelvalveta või une ajal sisse lülitatuks.
Kõik gaasi põletamisel põhinevad seadmed tarbivad hapnikku ning eritavad põlemisprodukte. Osaliselt võivad need sisaldada ka süsihappegaasi (CO).
Süsihappegaas – ilma lõhna ja värvita gaas – võib tuua kaasa nõrkuse koos gripile iseloomulike sümptomitega; seadme kasutamine kinnises mitteventileeritud ruumis võib põhjustada surma.

B - TOOTE CAMPINGAZ® Bleuet Connect KOKKUPANEMINE

a) Võtke seade karbist välja.
b) Enne kasutamist eemaldage tootelt kõik pakkematerjalid ja sellele kinnitatud juhised.

C - BALLOONIDE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS KASUTAMINE (JOONIS 2)

Easy Connect tehnoloogia aitab kasutajal pliidi nõuetekohaselt ühendada ja lahutada. Ohutuse eesmärkidel saab seadme ühendada ja lahutada ainult siis, kui klapp on gaasilekke ennetamiseks kinni keeratud ning gaasi saab lahti keerata ainult siis, kui pliit on padruniga korralikult ühendatud.

(Kui seadmega on ühendatud tühi balloon, lugege jaotist E "Ballooni eemaldamine")
Gaasiballooni paigaldamiseks või eemaldamiseks tegutsege alati hästi ventileeritud paigas, eelistatavalt väljas ja mitte kunagi leegi, soojakolde või sädeme (sigarett, elektriseade vms) juures, teistest inimestest ning kergestisüttivatest materjalidest kaugemal viibides.
BALLOONIDEL CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS ON VENTIIL, MISTÕTTU NEID VÕIB SEADME KÜLJEST SELLE TRANSPORTIMISE HÕLBUSTAMISEKS EEMALDADA KA SIIS, KUI NEED EI OLE TÜHJAD, NING NEID VÕIB PAIGALDADA TEISTE CAMPINGAZ® SEADMETE KÜLGE, KUNA NENDE JAOKS ON MÕELDUD AINULT NEED BALLOONID.

a) Kontrollige, kas gaasivarustus on suletud, keerates juhtnuppu (2) päripäeva kuni lõpuni. Nupul olev täpp „ ● " peab olema kohakuti pliidi korpuse paremal küljel oleva sinise märgiga „ ▭ " (joonis 2-1).
b) Kontrollige, kas hoob on „ühenduse" seadistuses. Valge märk „ ◊ " on kohakuti punase lahtise tabaluku sümboliga „ ⌂ " (joonis 2-2).
c) Paigaldage pliit kassetile, surudes seda alla (joonis 2-3). Tunnete klambri haakumisjõudu.
d) Lukustage ühendus, keerates hooba päripäeva. Seadke valge märk „ ◊ " kohakuti rohelise kinnise tabaluku sümboliga „ 🔒 " (joonis 2-4). Kasseti ühendus on kinnitatud. Pliit on kasutamiseks valmis.

Lekke korral (on tunda gaasilõhna enne gaasikraani avamist) viige seade viivitamatult välja väga hästi õhutatud kohta, kus ei ole kergesti süttivaid esemeid ning kus on võimalik teha kindlaks lekke põhjuse ning see kõrvaldada. Kui te soovite kontrollige oma seadme hermeetilisust, tehke seda väljas. Ärge mitte kunagi püüdke tuvastada lekkeid leegi abil. Kasutage gaasilekke tuvastamisvedelikku.

EE

D - GAASIPLIIDI KASUTAMINE

1) Põleti süütamine piezo süütajata (joonis 3)
Veenduge, et pliit paikneks kindlalt tasasel pinnal. Hoidke leeki põleti lähedal (4) ja keerake gaas järgemööda sisse, keerates juhtnuppu (2) vastupäeva.

2) Toiduvalmistamine
Veenduge, et pliit paikneks kindlalt tasasel pinnal. Asetage pann pliidi tugedele põleti keskele ja reguleerige gaasi läbivoolukiirust nii, et leegid ei tõuseks üle panni ääre.

3) Väljalülitamine
Kui olete söögitegemise lõpetanud: keerake gaas kinni, keerates juhtnupu (2) vastupäeva täies ulatuses, kuni nupul olev täpp „ ● " on kohakuti sinise märgiga „ ▭ ".

E - BALLOONI EEMALDAMINE (JOONIS 4)

Ballooni võib eemaldada ka siis, kui see ei ole tühi. Vahetage ballooni väljas ja teistest inimestest eemal.
a) Oodake, kuni pliit on maha jahtunud.
b) Kontrollige, kas gaasivarustus on täielikult kinni, keerates juhtnuppu (2) päripäeva täies ulatuses (joonis 4-1). Nupul olev täpp „ ● " peab olema kohakuti sinise märguga „ ▭ " ventiili korpusel.
c) Keerake hoob tagasi „lahutamise" seadistusse. Valge märk „ ◊ " on kohakuti punase lahtise tabaluku sümboliga „ ⌂ " (joonis 4-2)
d) Lahutage pliit, tõmmates see ülespoole (joonis 4-3).
Mitte kunagi ärge visake ära ballooni, mis pole tühi. (Raputage ballooni ja veenduge, et ei ole kuulda vedeliku häält.)

F - OHUTUSMEETMED

Ärge kunagi kasutage seadet seinale või kergsüttivale esemele lähemal kui 20 cm.
Asetage seade stabiilsele horisontaalsele pinnale ning ärge paigutage seda kasutamise ajal ümber, et vältida suurte leekide tekkimist, mida põhjustab vedela butaani põlemine aurustunud butaani asemel. Kui see juhtub, asetage seade maha ja keerake kraan kinni.
Reguleerige gaasipliidi võimsus väiksemaks, kui te kasutate siledast metallist tarvikuid, näiteks röstrit.
Ärge kasutage kokku üle 4 kg kaaluvaid söögitegemistarvikuid.
Ärge kasutage mahuteid, mille läbimõõt on suurem kui 24 cm või väiksem kui 8 cm.

Veenduge, et haavatavaid kasutajaid (sealhulgas lapsi, eakaid ja puuetega inimesi) jälgiksid inimesed, kellel on kõik füüsilised, vaimsed ja sensoorsed võimed, et neile oleks antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ning et nad mõistaksid seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet kokku panna, puhastada ega hooldada.
Soovituslik vanus:
Gaasiseadmed ja -tarvikud: 15 aastat Gaasipadrunid ja -balloonid: 15 aastat
Kasutage ainult tootega kaasas olevaid või volitatud teeninduskeskusest ostetud osi või tarvikuid. Ärge kasutage neid muude seadmetega või muudel eesmärkidel. Kasutage toodet ainult selle ettenähtud eesmärgil, nagu kirjeldatud kasutusjuhistes.

G - HOOLDUS JA TÕRGETE LAHENDAMINE

Kui pihusti ummistub (padrunis on veel gaasi, aga seade ei sütti), ärge proovige ummistust ise kõrvaldada. Viige pliit tagasi edasimüüja juurde.

Tagasipõlemise korral (süüde põleti korgi all) lülitage seade välja, laske sel jahtuda (umbes 5 min) ja seejärel taassüütake seade uuesti. Kui tagasipõlemise probleem püsib, võtke ühendust kohaliku Campingaz®-i esindajaga.

Kui soovite saada ühendust müügijärgse teeninduse, vaadake kohalikke kontaktandmeid meie veebisaidilt Campingaz.com.

H - HOIUSTAMINE

Pärast seadme täielikku jahtumist:
a) Eemaldage balloon, nagu seda on selgitatud jaotises E.
b) Hoidke seadet ja ballooni jahedas, kuivas ja ventileeritud ruumis lastele kättesaamatus kohas. Mitte kunagi ärge hoidke seda keldris.
c) Kui te kasutate seadet kinnises ruumis, siis peab see vastama ventilatsiooninõuetele, et õhu hulk oleks põlemiseks piisav ega moodustuks ohtlikud põlemata gaaside segud (vähemalt 2 m³/h/kW).

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Šis produkts ir paredzēts normālai privātai lietošanai, tas nav paredzēts komerciāliem mērķiem.
PIEZĪME: Ja vien nav citādi norādīts, sekojošie vispārīgie apzīmējumi šajā instrukciju rokasgrāmatā – "aparāts / ierīce / produkts / iekārta / piederums" – visi attiecas uz produktu "Bleuet Connect".
Ātrums: 90 g/h (1,25 kw) - inžektora atzīme: 24
Kategorija: butāna ar tiešo spiedienu
Paldies, ka izvēlējāties Campingaz® Bleuet Connect izstrādājumu.

A - SVARĪGI! VIENMĒR ESIET PIESARDZĪGI, LIETOJOT GĀZI!

Šie norādījumi ir paredzēti, lai jūs varētu pareizi un droši izmantot savu Campingaz® Bleuet Connect.
Pirms gāzes balona montāžas, lūdzu, rūpīgi izlasiet tos un iepazīstieties ar ierīci.
Lūdzu, ievērojiet šos norādījumus un drošības pasākumus, kas drukāti uz CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS kasetnēm. Šo norādījumu neievērošana var apdraudēt lietotāju un tiešā tuvumā esošos cilvēkus.
Glabājiet šo instrukciju drošā vietā, lai vajadzības gadījumā varētu to pārskatīt.
Šī ierīce ir jāizmanto tikai ar CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS kasetnēm. Citu gāzes balonu izmantošana var būt bīstama.
The Société Application Des Gaz neuzņemas nekādu atbildību, ja tiek izmantotas jebkura cita zīmola kasetnes.
Šo ierīci drīkst izmantot tikai pietiekami vēdināmās vietās (vismaz 2 m³/h/kW) un lielā attālumā no jebkura viegli uzliesmojoša materiāla.
Neizmantojiet ierīci, kurai pastāv noplūde, kas ir bojāta vai kas darbojas nepareizi. Tā vietā atgrieziet to izplatītājam, kas jūs informēs par tuvāko pēcpārdošanas servisu.
Nekādā gadījumā neveiciet ierīcei modifikācijas vai neizmantojiet to neparedzētiem nolūkiem. Jebkādu modifikāciju veikšana var būt bīstama.
Neizmantojiet šo ierīci dzīvojamās piekabēs, automobiļos, teltīs, būdiņās, šķūņos vai citās maza izmēra slēgtās telpās.
Ierīci nedrīkst izmantot gulēšanas laikā un to nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
Visas gāzes ierīces patērē skābekli un izdala citas potenciāli bīstamas vielas un gāzes, piemēram, oglekļa monoksīdu (CO).
Oglekļa monoksīds ir caurredzama gāze bez aromāta, kas var izraisīt gripai līdzīgus simptomus, nelabumu, slimību un pat nāvi, ja tā tiek izdalīta iepriekšminētajās slēgtajās telpās, kur ierīce tiek lietota bez pienācīgas ventilācijas.

B - CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT MONTĀŽA

a) Izņemiet iekārtu no tās kastes.
b) Pirms lietošanas noteikti noņemiet visus iepakojuma elementus un izstrādājumam pielīmēto instrukciju.

C - CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS PATRONU IEVIETOŠANA (2 ATT.)

Tehnoloģija Easy Connect lietotājam palīdz pareizi pievienot un atvienot plīti, nepieļaujot nepareizu lietošanu. Drošības apsvērumu dēļ iekārtu var pievienot vai atvienot tikai tad, ja vārsts ir izslēgts, tādējādi nepieļaujot gāzes noplūdi, bet gāzes padevi var ieslēgt tikai tad, ja plīts ir kārtīgi savienota ar kasetni.

(Ja esošā kasetne ir tukša, izlasiet E punktu: "Tvertnes izņemšana")
Balona pielikšanu vai noņemšanu vienmēr veiciet labi vēdināmās vietas, labāk ara, un nekad to nedariet liesmas, karstuma avota vai dzirksteles (cigarete, elektriska ierīces, utml.) tuvuma, veiciet to atstatu no citiem cilvēkiem un viegli uzliesmojošiem materiāliem.
TĀ KĀ CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS KASETNES IR DARBINĀMAS AR VĀRSTU, TĀS VAR ATVIENOT NO IEKĀRTĀM, VIEGLI PĀRVADĀT (PAT TAD, KAD NAV TUKŠAS) un PIEMĒROT CITĀM ĢAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS IERĪCĒM, KAS PAREDZĒTAS DARBĪBAI TIKAI AR ŠĪM KASETNĒM.

a) Pārbaudiet, vai gāzes padeve ir noslēgta, līdz galam pagriežot vadības slēdzi (2) pulksteņrādītāja kustības virzienā. Uz slēdža esošais punkts ● ir savietots ar zilo atzīmi ▭ plīts korpusa labajā pusē (2-1. att.).
b) Pārbaudiet, vai svira ir iestatīta "savienojuma" pozīcijā. Baltā atzīme ▽ ir savietota ar sarkano atvērto slēdzeni ⌐ (2-2. att.).
c) Montējiet plīti uz kasetnes, pastumjot to uz leju (2-3. att.). Būs sajūtams, kā ar klikšķi tiek izveidots savienojums.
d) Fiksējiet savienojumu, pagriežot sviru pulksteņrādītāja kustības virzienā. Savietojiet balto atzīmi ▽ ar zaļo aizvērto slēdzeni ⌂ (2-4. att.). Savienojums ar kasetni ir droši nostiprināts. Plīts ir gatava lietošanai.

LV

Ja rodas noplūde (gāzes aromāts pirms krāna atgriešanas), nekavējoties nogādājiet iekārtu ārpus telpām uz vietu ar labu ventilāciju, kur nav aizdegšanās avotu un kur var atrast un apturēt noplūdi. Ja vēlaties pārbaudīt, vai iekārta ir pareizi hermetizēta, dariet to ārpus telpā. Nekad nemēģiniet atrast noplūdes ar liesmas palīdzību. Izmantojiet gāzes noplūdi noteicošu šķidrumu.

D - PLĪTS IZMANTOŠANA

1) Degļa aizdegšana bez pjezo (3. att.)
Pārliecinieties, vai plīts ir droši novietota uz līdzenas virsmas. Turiet liesmu tuvu deglim (4) un pakāpeniski ieslēdziet gāzes padevi, griežot vadības slēdzi (2) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
2) Varīšana
Pārliecinieties, vai plīts ir droši novietota uz līdzenas virsmas. Novietojiet pannu uz plīts balsteņiem, centrējot pret degli un noregulējiet gāzes plūsmas ātrumu tā, lai liesmas neceltos virs pannas.
3) Izslēgšana
Kad pabeidzāt cepšanu: izslēdziet gāzes padevi, līdz galam pagriežot vadības slēdzi (2) pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz uz slēdža esošais punkts ● ir savietots ar zilo atzīmi ▭.

E - TVERTNES IZŅEMŠANA (4 ATT.)

Tvertni var noņemt pat tad, ja tā nav tukša. Nomainiet balonu ārpuse un atstatu no citiem cilvēkiem.
a) Uzgaidiet, līdz plīts atdziest.
b) Pārbaudiet, vai gāzes padeve ir pilnībā izslēgta, līdz galam pagriežot vadības slēdzi (2) pulksteņrādītāja kustības virzienā (4-1. att.). Uz slēdža esošajam punktam ● ir jābūt savietotam ar zilo atzīmi ▭ uz vārsta korpusa.
c) Pagrieziet atpakaļ sviru "atvienotā" stāvoklī. Baltā atzīme ▽ ir savietota ar sarkano atvērto slēdzeni ⌐ (4-2. att.)
d) Atvienojiet plīti, pavelkot to uz augšu (4-3. att.).
Nekad neizmetiet tvertni, kura nav tukša. (pakratiet tvertni un pārliecinieties, ka nedzirdat šķidruma troksni).

F - PIESARDZĪBAS IEVĒROŠANA

Nelietojiet aprātu, ja tuvāk par 20 cm atrodas viegli uzliesmojoša virsma vai priekšmets.
Novietojiet aparātu uz stabilas horizontālas virsmas un lietošanas laika nepārvietojiet to, lai izvairītos no lielu liesmu paradīšanas, kuras rada šķidra butāna degšana, iztvaicēta butāna vieta. Ja tā notiek, nolieciet ierīci un aizgrieziet krānu.
Noregulējiet gāzes balona plīti uz zemu jaudu gadījuma, ja lietojat plakana metāla papildu piederumus, piemēram tosteri.
Neizmantojiet gatavošanas piederumus, kuru kopējais svars pārsniedz 4 kg.
Neizmantojiet tvertnes, kuru diametrs pārsniedz 24 cm vai ir mazāks par 8 cm.
Pārliecinieties, ka neaizsargātus lietotājus (tostarp bērnus, vecāka gadagājuma cilvēkus un cilvēkus ar invaliditāti) uzrauga persona ar pilnu fizisko, garīgo un sensoro spēju, ka viņiem ir doti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Montāžu, tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni.
Ieteicamais vecums:
Gāzes iekārtas un piederumi: 15 gadi Gāzes kārtridži un baloni: 15 gadi
Izmantojiet tikai tās detaļas vai piederumus, kas piegādāti kopā ar produktu vai iegādāti pilnvarotā apkalpošanas centrā. Neizmantojiet tos citām ierīcēm vai citiem mērķiem. Izmantojiet produktu tikai paredzētajam mērķim, kā norādīts lietošanas instrukcijā.

G - APKOPE UN PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Gadījumā, ja inžektors aizsērē (kasetnē joprojām ir gāze, bet iekārtu nevar iedegt), nemēģiniet to iztīrīt. Atgrieziet plīti mazumtirgotājam.
Ja notiek atkārtota aizdegšanās (aizdedze zem degļa vāciņa), izslēdziet izstrādājumu, ļaujiet tam atdzist (apmēram piecas minūtes), pēc tam atkārtoti iededziet ierīci. Ja atkārtotas aizdegšanās problēma joprojām pastāv, lūdzu, sazinieties ar vietējo Campingaz® pārstāvi.
Ja ir jāsazinās ar pēcpārdošanas dienestu, vietējā kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē Campingaz.com.

H - UZGLABĀŠANA

Kad jūsu aprīkojums ir pilnībā atdzisis:
a) Izņemiet kasetni, kā parādīts E punktā.
b) Glabājiet aprīkojumu un kasetni vēsā, sausā un labi vēdināmā, bērniem nepieejamā vietā. Nekad neglabājiet to pagrabā.
c) Ja izmantojat šo ierīci telpās, jāievēro elementāri ventilācijas apstākļi, kas nodrošina degšanai nepieciešamo gaisa padevi un jāizvairās no bīstama nedegušas gāzes maisījuma uzkrāšanās (vismaz 2 m³/h/kW).

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Šis produktas skirtas įprastam asmeniniam naudojimui ir netinka komerciniams tikslams. PASTABA. Nebent nurodyta kitaip, visi šie bendrieji terminai «prietaisas / įrengimas / gaminys / įranga / priemonė» šioje naudojimo instrukcijoje reiškia gaminį «Bleuet Connect».
Galingumas: 90 g/h (1,25 kw) - purkštuko žymė: 24
Kategorija: tiesioginis butan slėgis
Dėkojame, kad pasirinkote ši «Campingaz® Bleuet Connect» aparata.

A - SVARBU: BUKITE ATSARGUS - JUS NAUDOJATE DUJAS !

Šios instrukcijos tikslas – suteikti jums galimybę teisingai ir saugiai naudoti „Campingaz® Bleuet Connect“.
Prieš montuodami dujų balioną, atidžiai perskaitykite instrukciją, kad susipažintumėte su prietaisu.
Prašome laikytis instrukcijų ir saugumo priemonių, išspausdintų ant „CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS“ kasečių. Nesilaikant šių reikalavimų gali iškilti pavojus naudotojui ir šalia esantiems žmonėms.
Šias instrukcijas laikykite saugioje vietoje, kad prireikus galėtumėte jas peržiūrėti.
Šį prietaisą reikia naudoti tik su „CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS“ balionais. Kitų dujų balionų naudojimas gali būti pavojingas.
„Société Application Des Gaz“ neprisiima atsakomybės, jeigu naudojamos kitų prekės ženklų kasetės.
Šią įrangą galima naudoti tik gerai vėdinamose patalpose (ne mažiau kaip 2 m3 / h / kW) ir atokiau nuo bet kokių degių medžiagų.
Nenaudokite prietaiso, jei jis yra nesandarus, pažeistas arba netinkamai veikia. Grąžinkite jį pardavėjui, kuris informuos apie artimiausią garantinio aptarnavimo tarnybą.
Niekada nemodifikuokite šio prietaiso ir nenaudokite jo ne pagal paskirtį. Bet koks prietaiso modifikavimas gali būti pavojingas.
Šio prietaiso negalima naudoti gyvenamosiose priekabose, automobiliuose, palapinėse, nameliuose, stoginėse arba kitose mažose uždarose vietose.
Prietaiso negalima naudoti miegant arba palikti be priežiūros.
Visi prietaisai, kuriems reikalingos dujos, naudoja deguonį ir išskiria kitas galimai pavojingas medžiagas ir dujas, tokias kaip anglies monoksidas (CO).
Anglies monoksidas yra bekvapės, bespalvės dujos, kurios gali sukelti į gripą panašius simptomus, negalavimus, ligas ir galimai mirtį, jei susidaro minėtose uždarose patalpose naudojant prietaisą be tinkamo vėdinimo.

B - „CAMPINGAZ® BLEUET CONNECT“ MONTAVIMAS

a) šimkite įrangą iš dėžės.
b) Prieš naudodami, nuimkite visas pakuotės dalis arba ant gaminio priklijuotas instrukcijas.

C - “CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS” BALIONO IDEJIMAS (2 PAV.)

„Easy Connect“ technologija padeda naudotojui tinkamai prijungti ir atjungti viryklę. Dėl saugumo prietaisą galima prijungti ar atjungti tik esant uždarytam vožtuvui, kad būtų išvengta dujų nuotėkio, o dujas galima įjungti tik viryklę tinkamai prijungus prie kasetės.

(Kai turima kasetė yra tuščia, skaitykite E paragrafą: „Kasetės pašalinimas“).
Balionas turi būti prijungiamas arba atjungiamas gerai vėdinamoje vietoje, geriausia – lauke. Šalia jokiu būdu negali būti liepsnos, karščio šaltinio ar kibirkščių (uždegtos cigaretės, elektros įrangos ir pan.) ir reikia išlaikyti tinkamą atstumą nuo kitų žmonių ir degių medžiagų.
KADANGI «CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS BALIONUOSE YRA VOŽTUVAS, JUOS GALIMA IŠIMTI IŠ ŠIO APARATO, PALENGVINANT PERVEŽIMA, NET JEI JIE NERA TUŠTI, IR SUMONTUOTI ANT KITU «CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS SERIJOS APARATU, SUKURTU VEIKTI TIK SU ŠIAIS BALIONAIS.

a) Patikrinkite, ar dujų tiekimas užsuktas, pasukdami rankenėlę (2) pagal laikrodžio rodyklę iki galo. Taškas ant rankenėlės „ ● “ sulygiuotas su mėlyna žyma „ ▭ “ viryklės korpuso dešinėje pusėje (2-1 pav.).
b) Patikrinkite, ar svirtelė yra „prijungtoje“ padėtyje. Balta žyma „ ◊ “ sulygiuota su raudonos atrakintos spynos simboliu „ 🔓 “ (2-2 pav.).
c) Pritvirtinkite viryklę ant kasetės, paspausdami ją žemyn (2-3 pav.). Pajusite, kaip viryklė užsifiksuoja.
d) Užfiksuokite jungtį pasukdami svirtelę pagal laikrodžio rodyklę. Sulygiuokite baltą žymę „ ◊ “ su žalios užrakintos spynos simboliu „ 🔒 “ (2-4 pav.). Kasetės jungtis pritvirtinta. Viryklė paruošta naudoti.

Atsiradus nuotėkiui (dujų kvapas jaučiamas prieš užsukant čiaupą), nedelsdami išneškite įrenginį į lauką ar gerai vėdinamą patalpą, kurioje nėra degimo šaltinio ir kurioje galima nustatyti dujų nuotėkio šaltinį ir jį sustabdyti. Jei norite patikrinti, ar įranga tinkamai užsandarinta, tai atlikite lauke. Nuotėkio vietos nustatymui nenaudokite liepsnos. Naudokite dujų nuotėkio aptikimo skystį.

LT

D - VIRYKLĖS NAUDOJIMAS

1) **Degiklio uždegimas be pjezoelemento (3 pav.)**
Įsitikinkite, kad viryklė padėta ant lygaus paviršiaus. Laikykite liepsnos šaltinį šalia degiklio (4) ir palaipsniui atsukite dujas sukdami valdymo rankenėlę (2) prieš laikrodžio rodyklę.
2) **Virimas**
Įsitikinkite, kad viryklė padėta ant lygaus paviršiaus. Padėkite keptuvę ant viryklės atramų ties degiklio centru ir reguliuokite dujų srautą, kad liepsna nekiltų virš keptuvės.
3) **Gesinimas**
Kai baigsite ruošti maistą: išjunkite dujas sukdami valdymo rankenėlę (2) laikrodžio rodyklės kryptimi iki pat galo, kol rankenėlės taškas „ ● “ bus sulygiuotas su mėlyna žyma „ ▭ “.

E - BALIONO NUĖMIMAS (4 PAV.)

Kasetė gali būti pašalinta, net jei ji nėra tuščia. Pakeiskite kasetę lauke ir toli nuo kitų žmonių.
a) Palaukite kol viryklė atvės.
b) Įsitikinkite, kad dujų tiekimas visiškai išjungtas iki pat galo sukdami valdymo rankenėlę (2) laikrodžio rodyklės kryptimi (4-1 pav.). Rankenėlės taško žymė „ ● “ turi būti sulygiuota su mėlyna žyme " ▭ “ ant vožtuvo korpuso.
c) Pasukite svirtelę į „atjungimo“ nustatymą. Balta žyma „ ◊ “ sulygiuota su raudonos atrakintos spynos simboliu „ 🔓 “ (4-2 pav.).
d) Atjunkite viryklę keldami ją aukštyn (4-3 pav.).
Niekada neišmeskite kasetės, kol nesate tikri, kad ji tuščia (purtykite kasetę ir klausykite skysčio garso).

F - ATSARGUMO PRIEMONES

Nenaudokite aparato arčiau kaip 20 cm nuo sienos ar degaus objekto.
Pastatykite aparatą ant stabilaus horizontalaus paviršiaus ir, kol naudositės, jo nejudinkite, siekdami išvengti dideles liepsnos pasirodymo užsidegus skystam butanui, o ne jo dujoms. Jeigu taip įvyktų, nuleiskite įrenginį ir užsukite čiaupą.
Jei naudojate plokščius metalinius priedus, pvz., mėsos arba duonos skrudintuvą, nutatykite virykle vidutiniam pajėgumui.
Nenaudokite maisto ruošimo įrangos, kurios bendras svoris viršija 4 kg.
Nenaudokite talpyklų, kurių skersmuo didesnis negu 24 cm arba mažesnis negu 8 cm.

Užtikrinkite, kad pažeidžiamus naudotojus (įskaitant vaikus, vyresnio amžiaus žmones ir neįgaliuosius) prižiūrėtų fiziškai, protiškai ir jusliškai sveikas asmuo ir kad šiems asmenims būtų pranešta apie saugų prietaiso naudojimą ir jie suprastų susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Vaikai negali atlikti surinkimo, valymo ir techninės priežiūros darbų.
Rekomenduojamas amžius:
Dujiniai prietaisai ir priedai: 15 metai Dujų kasetės ir balionai: 15 metai
Naudokite tik tas dalis ar priedus, kurie pateikti kartu su gaminiu arba kuriuos įsigijote įgaliotame aptarnavimo centre. Nenaudokite jų kitiems prietaisams ar kitiems tikslams. Gaminį naudokite tik pagal paskirtį, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.

G - PRIEŽIŪRA IR NESKLANDUMŲ ŠALINIMAS

Jeigu užsikišo purkštukas (kasetėje yra dujų, tačiau nepavyksta uždegti liepsnos), nebandykite patys jo atkimšti. Grąžinkite viryklę prekybos atstovui.
Užsidegimo po degiklio dangteliu atveju produktą reikia išjungti, leisti jam atvėsti (maždaug penkias minutes), tuomet vėl uždegti prietaisą. Jei problema išlieka, reikia kreiptis į vietinį „Campingaz®“ atstovą.
Jeigu prireiktų kreiptis į tolesnio aptarnavimo tarnybą, vietinę kontaktinę informaciją rasite mūsų svetainėje Campingaz.com.

H - LAIKYMAS

Visiškai atvėsus aparatui:
a) Nuimkite balioną, kaip nurodyta paragrafe E.
b) Viryklę ir kasetę laikykite vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Niekada nestatykite rūsyje ar pusrūsyje
c) Jeigu naudosite šią įrangą patalpoje, joje turi būti laikomasi elementarių vėdinimo sąlygų, užtikrinančių oro tiekimą, reikalingą degimui, ir išvengti pavojingų nesudegusių dujų mišinio susidarymo (min. 2 m³/h/kW).

إرشادات الاستخدام
هذا المنتج مصمم للاستخدام الشخصي العادي، وغير مخصص للأغراض التجارية.
ملاحظة: المصطلحات العامة التالية "الجهاز / الوحدة / المنتج / المعدات / الأداة" الواردة في كُتيب التعليمات هذا تُشير جميعها إلى المنتج
" Bleuet Connect" إلا في حال ذكر غير ذلك.
القدرة: 90 جم/ساعة (1.25 كيلو واط) - علامة الحاقن: 24
الفئة: بوتان ضغط مباشر
شكراً لاختيارك شواية **Bleuet Connect**.

أ - ملاحظة مهمة: توخَّ الحذر دائمًا عند استخدام الغاز!

الغرض من هذه التعليمات هو تمكينك من استخدام شوايتك Campingaz® Bleuet Connect بشكل صحيح وآمن.
يُرجى قراءتها بعناية لتصبح على دراية بالجهاز قبل تجميع حاوية الغاز.
يُرجى الالتزام بهذه التعليمات وبتدابير السلامة المطبوعة على خراطيش Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. فقد يؤدي عدم الالتزام بهذه التعليمات إلى تعريض المستخدم والأشخاص الموجودين على مقربة مباشرة منه للخطر.
احتفظ بهذه التعليمات في مكان آمن حتى تتمكن من الرجوع إليها عند الحاجة.
يجب استخدام هذا الجهاز حصريًا مع خراطيش Campingaz® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS. فقد يؤدي استخدام حاويات غاز أخرى إلى عواقب خطيرة.
لا تتصل شركة Société Application Des Gaz أي مسؤولية عند استخدام خراطيش من أي علامة تجارية أخرى.
يجب استخدام هذا الجهاز فقط في مناطق جيدة التهوية (بحد أدنى ٢ م٣/ساعة/كيلو واط) ووضعه على مسافة جيدة بعيدًا عن أي مادة قابلة للاشتعال.
لا تستخدم أي جهاز به تسرب، أو يعمل بشكل غير صحيح، أو تالف. وعليك إعادته إلى بائع التجزئة الخاص بك الذي سيُطعمك بأقرب مركز إليك لخدمة ما بعد البيع.
لا تقم أبدًا بتعديل هذا الجهاز أو استخدامه لأغراض غير مخصص لها.
لا تستخدم هذا المنتج داخل المقطورات، أو السيارات، أو الخيام، أو الأكواخ، أو السقائف، أو في أي مساحات صغيرة مغلقة.
يجب عدم استخدام المنتج أثناء النوم أو تركه دون مراقبة.
هذا المنتج يستهلك الوقود من خلال احتراق الأوكسجين أو استهلاكه وتصدر عنه مواد وغازات معينة قد تكون خطيرة مثل أول أكسيد الكربون.
أول أكسيد الكربون هو غاز لا لون له ولا رائحة ويمكن أن يسبب أعراضاً شبيهة بأعراض الأنفلونزا وشعوراً بالمرض والضعف وربما يؤدي إلى الوفاة في حالة إنتاجه في المناطق المغلقة المذكورة أعلاه من خلال استخدام المنتج دون تهوية مناسبة.

ب - تجميع جهاز CAMPINGAZ® Bleuet Connect

أ) أخرج الجهاز من العبوة الخاصة به.
ب) قبل أي استخدام، أزل جميع مواد التغليف أو التعليمات الملصقة على المنتج.

ج - تركيب خرطوشة CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS (الشكل 2)

تعمل تقنية Easy Connect على مساعدة المستخدم على توصيل وفصل الموقد بشكل صحيح دون أي استخدام غير سليم. ولأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن توصيل الجهاز أو فصله إلا إذا كان الصمام مغلقًا لتجنب تسرب الغاز، ولا يمكن تشغيل الغاز إلا إذا كان الموقد متصلًا بالخرطوشة بشكل سليم.

(عندما تكون الخرطوشة الحالية فارغة، اقرأ الفقرة "هاء": "إزالة الخرطوشة")
لتركيب خرطوشة أو إزالتها، التزم دائمًا بالعمل في منطقة جيدة التهوية، ومن المستحسن أن تكون في مكان خارجي على أن تخلو دائمًا من خلو أي لهب أو مصدر للحرارة أو اللهب (سيجارة مشتعلة وما إلى ذلك) على مسافة معقولة من الآخرين والمواد القابلة للاشتعال.
نظرًا إلى أن خراطيش CAMPINGAZ® CV 300 PLUS / CV 470 PLUS تعمل بصمامات، فيمكن فصلها عن الجهاز، ونقلها بسهولة (حتى عندما لا تكون فارغة)، وتركيبها في جهاز CAMPINGAZ® آخر ينتمي إلى فئة 300 PLUS / 470 PLUS المُصممة للعمل حصريًا مع هذه الخراطيش.

أ) تأكد من إغلاق مصدر الغاز عبر تدوير مقبض التحكم (2) في اتجاه عقارب الساعة وصولاً إلى أقصى حد ممكن. يجب أن تكون نقطة المقبض " ● " محاذية للعلامة الزرقاء " ▭ " الموجودة على يمين هيكل الموقد (الشكل 1-2).
ب) تحقق من وجود الرافعة في وضع "التوصيل". يجب أن تكون العلامة البيضاء " ◊ " محاذية لأيقونة القفل الأحمر المفتوح " 🔓 " (الشكل 2-2).
ج) قم بتركيب الموقد على الخرطوشة مع الضغط عليه لأسفل (الشكل 3-2). ستسمع بقوة تثبيت ارتدادية.
د) أحكِم إغلاق الوصلة عبر تدوير الرافعة في اتجاه عقارب الساعة. احرص على محاذاة العلامة البيضاء " ◊ " مع أيقونة القفل الأخضر المغلق " 🔒 " (الشكل 2-4). بذلك، تكون وصلة الخرطوشة مُحكمة. ويصبح الموقد جاهزًا للاستخدام.

في حالة حدوث تسرب (وجود رائحة غاز قبل فتح الصنبور)، انقل الجهاز إلى الخارج على الفور، وضعه في منطقة جيدة التهوية بعيدًا عن أي مصدر احتراق، بحيث يمكن تحديد موضع التسرب وإيقافه. وإذا كنت تريد التحقق من أن جهازك مُغلق بشكل صحيح، فافعل ذلك في الخارج. لا تحاول تحديد مكان التسرب باستخدام لهب. استخدم سائل الكشف عن تسرب الغاز.

د - استخدام الموقد الخاص بك

1) إيقاد الشعلة من دون نظام كهروضغطي "بيزو" (الشكل 3)

احرص على تثبيت الموقد بإحكام على سطح مستوٍ. أمسك مصدر لهب بالقرب من الشعلة (4) وقم بفتح الغاز تدريجيًا عبر تدوير مقبض التحكم (2) عكس اتجاه عقارب الساعة.

2) الطهي

احرص على تثبيت الموقد بإحكام على سطح مستوٍ. احرص على تثبيت الموقد بإحكام على سطح مستوٍ. ضع المقلاة على أذرع الموقد، بحيث تكون في منتصف الشعلة، واضبط معدل تدفق الغاز حتى لا ترتفع ألسنة اللهب فوق مستوى المقلاة.

3) الإطفاء

عند الانتهاء من الطهي: أطفئ الغاز عبر تدوير مقبض التحكم (2) في اتجاه عقارب الساعة وصولاً إلى أقصى حد له بحيث يصبح موضع نقطة المقبض " ● " محاذيًا للعلامة الزرقاء " ▭ ".

هـ - إزالة الخرطوشة (الشكل 4)

يمكن إزالة الخرطوشة حتى لو لم تكن فارغة. استبدل الخرطوشة بالخارج وبعيدًا عن الأشخاص الآخرين.

أ) انتظر إلى أن يبرد الموقد.
ب) تأكد من إيقاف تشغيل مصدر الغاز تمامًا عن طريق تدوير مقبض التحكم (2) في اتجاه عقارب الساعة وصولاً إلى أقصى حد له (الشكل 1-4). يجب محاذاة علامة النقطة الموجودة على المقبض " ● " مع العلامة الزرقاء " ▭ " الموجودة على هيكل الصمام.
ج) أعِد الرافعة إلى وضع "الفصل". يجب أن تكون العلامة البيضاء " ◊ " محاذية لأيقونة القفل الأحمر المفتوح " 🔓 " (الشكل 2-4)
د) افصل الموقد عبر سحبه لأعلى (الشكل 3-4).

لا تتخلص من أي خرطوشة أبدًا إلا بعد أن تتأكد من أنها فارغة (رجّ الخرطوشة وأنصت للتحقق من عدم وجود صوت السائل).

و - تدابير السلامة

لا تستخدم جهازك أبدًا على مسافة تقل عن ٢٠ سم من أي حائط أو أي جسم قابل للاشتعال.
ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت، ولا تحركه أثناء الاستخدام لتجنب ظهور ألسنة لهب كبيرة ناتجة عن احتراق غاز البوتان السائل بدلًا من غاز البوتان المتبخر. وفي حال حدوث ذلك، ضع الجهاز جانبًا وأغلق الصنبور.
اضبط الموقد على طاقة منخفضة عند استخدام أدوات طهي معدنية مسطحة، مثل محمصة الخبز أو رف لتحميص الخبز.
لا تستخدم ملحقات طهي يزيد وزنها الإجمالي على ٤ كجم.
لا تستخدم الحاويات ذات قطر أكبر من ٢٤ سم أو أقل من ٨ سم.
تأكد من حصول المستخدمين الذين يحتاجون إلى رعاية (ومنهم الأطفال وكبار السن وذوي الإعاقات) على إشراف شخص يتمتع بقدرات جسدية وعقلية وحسية كاملة، والذي تم توجيه بشأن كيفية استخدام الجهاز بأمان وعلى دراية بمخاطره. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يتم تجميع الجهاز وتنظيفه وصيانته من قِبل الأطفال.
العمر المُوصى به:
أجهزة الغاز وملحقاته: 15 عامًا خراطيش وأسطوانات الغاز: 15 عامًا
لا تستخدم سوى الأجزاء أو الملحقات المرفقة مع المنتج أو التي تم شراؤها من مركز خدمة معتمد. لا تستخدم هذه الأجزاء أو الملحقات في أجهزة أخرى أو الأغراض أخرى. استخدم المنتج للغرض الذي صُنع من أجله فقط، وعلى النحو الوارد في تعليمات التشغيل

ز - الصيانة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها

في حال انسداد الحاقن (لا تزال الخرطوشة تحتوي على غاز ولكن الجهاز لا يوقد)، لا تحاول إزالة الانسداد بنفسك. أعِد الموقد إلى بائع التجزئة الخاص بك.
في حالة الاحتراق المرتد (الاشتعال تحت غطاء الموقد)، أوقف تشغيل المنتج، واتركه يبرد (حوالي خمس دقائق)، ثم أعد إشعال الجهاز. إذا استمرت مشكلة الاحتراق المرتد، فيرجى الاتصال بممثل Campingaz® المحلي لديك.
إذا كنت بحاجة إلى التواصل مع خدمات ما بعد البيع، فإن معلومات الاتصال المحلية متوفرة على موقعنا الإلكتروني: Campingaz.com.

ح - التخزين

بمجرد أن يبرد الجهاز تمامًا:

أ) أزل الخرطوشة وفق النحو الموضح في الفقرة هـ.
ب) قم بتخزين الجهاز والخرطوشة في مكان بارد وجاف وجيد التهوية، بعيدًا عن متناول الأطفال. ولا تقم بالتخزين أبدًا في قبو أو مخزن.
ج) إذا استخدمت هذا الجهاز في أماكن داخلية، فيجب مراعاة شروط التهوية الأساسية في المكان، بما يسمح بتزويد الهواء اللازم للاحتراق ويمنع تراكم أي خليط خطير من الغاز غير المحترق (٢ م٣/ساعة/كيلو واط بحد أدنى).

NOTE: